OCCRE

1

Endeavour America's Cup

Ref.12013

Instrucciones de montaje
Assembly instructions
Instructions de montage
Istruzioni di montaggio
Bastelanleitung

TecniModel.com Tecnimodel sarl - 180 chemin de Charlieu - ZA des Massas - 07430 St Clair - 09 72 43 82 43. reserved -Todos los derechos reservados.

PREPARACIÓN DEL MATERIAL:

Para poder identificar correctamente las piezas pre-cortadas antes de extraerlas de las planchas de madera, marque en ellas la misma numeración que aparece en las hojas “IP”.

INICIO DEL MONTAJE:

Con la ayuda de un cúter y procurando no colocar los dedos en la línea de corte, desprenda las piezas de las planchas eliminando los pequeños nervios que las sujetan. Seguidamente lije con suavidad las piezas con papel de lija de grano fino, para eliminar el repelo de las mismas. El orden numérico del paso a paso indica el orden de elaboración y colocación de las piezas. Es importante comprobar el ajuste de las piezas antes de pegarlas definitivamente. El grueso de los tableros puede variar medio milímetro de más o de menos.

LISTONES Y VARILLAS:

Los modelos incorporan varios tipos de listones y varillas para elaborar las diferentes piezas. La lista de piezas proporciona información sobre el tipo de material y medidas. En algunos casos es conveniente ajustar las medidas de las piezas sobre el propio modelo, conforme avance el montaje. De esta manera se consigue un mejor ajuste.

SERVICIO DE ATENCIÓN AL CLIENTE

Para cualquier duda o información sobre el montaje de nuestros productos, puede contactar con nuestro Servicio Técnico en la dirección:
www.occre.com. Le atenderemos con mucho gusto.

A. Siguiendo el orden alfanumérico inserte y pegue las piezas indicadas en las figuras. Antes de encolar las cuadernas, verifique que encajan correctamente en su posición haciendo “tope” en los encajes correspondientes de la falsa quilla. Es importante que las cuadernas queden completamente perpendiculares a la falsa quilla para que posteriormente encajen bien las cubiertas. Para esta operación utilice como adhesivo cola blanca, (cola de carpintero. Ref.19200).

B. Aplique cola blanca en las zonas donde la cubierta B1 hará contacto con las cuadernas. Inserte y fije la cubierta sobre las cuadernas. Aplique cola y pegue los refuerzos B2 a B15 a ambos lados de la falsa quilla. Para esta operación utilice como adhesivo cola blanca, (cola de carpintero. Ref.19200).

C. Coloque el casco boca abajo y comience a lijarlo, empezando desde proa y avanzando hacia popa. Debe desbastar las aristas de las cuadernas, pero sin deformar su forma original. El lijado del casco ha de quedar simétrico, es decir, que el lateral derecho ha de quedar igual que el izquierdo. También debe lijar los refuerzos de proa y de popa. El lijado debe ser progresivo y suave. Compruebe con un listón, que el lijado es correcto. Para ello, debe deslizar el listón, sobre las cuadernas, para ver como se ajusta a su forma. Sumerja en agua las piezas C1 para que recuperen flexibilidad y poder curvarlas sin que se rompan. Apique cola y pegue las piezas C1 a ambos lados del casco. Fíjelas mediante puntas A. Para este proceso puede utilizar un clavador, (Ref.19108), o un martillo.

D-E. Encole y fije las piezas D1 enrasadas con la cubierta. Realice esta operación a ambos lados del casco. Continue añadiendo las piezas que le muestran las imágenes. Es aconsejable que humedezca y curve las piezas D1 antes de fijarlas de forma definitiva. Es importante que aplique cola a las piezas D1 para que se fijen a las cuadernas y entre ellas. Fije las piezas D1 mediante puntas A. A medida que vaya avanzando con el forrado del casco, corte las piezas en la parte delantera y trasera del casco, dejando un espacio de 4mm de ancho. En la parte de popa, córtelas a ras de la última cuaderna. Elabore piezas a medida y encólelas para cerrar los huecos del forro del casco. Añada las piezas E2 a E5. Lime las cabezas de las puntas hasta que queden enrasadas con el forro. Después, lije todo el casco. Debe quedar suave y sin desniveles. Después, ajuste y pegue las piezas E6 a E8 y vuelva a lijar el casco. Lije las piezas E6 a E8 para formar la arista de proa al casco. Observe con detenimiento las imágenes antes de continuar.

F. Utilizando como adhesivo, cola de contacto, (cola de zapatero), coloque el forro F1 a las distancias que se le indican en la imagen. Este segundo forro, se coloca de la misma manera que el primero. Debe cerrar los huecos con cuñas y frotar las chapas con firmeza para que se adhieran al casco. Procure que las tiras de forro queden lo más juntas posible para conseguir un buen acabado. Continúe el forrado del casco hasta completarlo. Después, lije todo el casco con lija de grano fino para dejar su superficie uniforme. Elabore y pegue las piezas que le indican las imágenes.

G. Si desea dejar el casco sin pintar, ahora sería el momento de aplicar barniz, (Ref.19419), para dejar el casco fino y con el color sapelli visto. Si desea pintar el casco, será el momento de aplicar masilla, (Ref.19143). Aplique el producto a toda la superficie del casco para tapar las imperfecciones del forro. Después, cuando se haya secado, deberá lijarlo hasta dejarlo fino. Este proceso de enmasillado y pulido se puede repetir tantas veces como necesite para conseguir un acabado óptimo. Después, e aconsejable aplicar imprimación, (Ref.19418), a todo el casco. Después púlalo de nuevo. Lije la cubierta y las piezas G1 a G4. Pegue las piezas G1 a G4 sobre la cubierta. Después ajuste y pegue las piezas G5 y G6.

H. Aplique cola de contacto y pegue las piezas que le muestran las imágenes. Destaque los cantos de los listones con un lápiz antes de pegarlos en la cubierta. Vaya abriendo los orificios a medida que avanza con el forrado de la cubierta. Después, lije la cubierta para dejarla fina al tacto. Lije las piezas H3 a H7 y péguelas en la cubierta. Utilice la plantilla PL-01 de referencia para colocar las piezas.

i-J. Aplique barniz, (Ref.19419), a toda la cubierta. Lije con un estropajo fino, de los que se utilizan para la limpieza de utensilios de cocina. Y repita el proceso de barnizado un par de veces. Sitúe el casco del barco sobre una superficie plana y estable. Debe estar perfectamente estable. Elabore un utensilio como el que le muestran las imágenes con un par de listones, con el fin de poder fijar un rotulador en él. Realice una marca a todo el contorno del casco a 60mm desde el plano. Utilice cinta de carrocero para aislar y proteger la zona que no desee pintar. Aplique pintura de color rojo, (Ref.19411), al casco. Esta operación puede realizarla a pincel o con aerógrafo. Después, retire la cinta de carrocero. Repita los mismos procesos para aplicar el color blanco, (Ref.19395) y azul, (Ref.19424), al casco. Enderece unas porciones de hilo de latón y píntelos de color blanco. Utilice unas porciones de listón de 3mm inmovilizados en el casco con masilla removible o similar para poder pegar las piezas J2 y J3 en el casco.

K. Construya las estructuras que le muestran las imágenes. Aplique barniz una vez construidas. Corte a medida y pegue las porciones de acetato para simular los cristales. Vaya añadiendo a las estructuras, las piezas que le indican las imágenes.

L-M. Lije la pala del timón y píntela del mismo color rojo que el casco. Elabore y añada al casco, las piezas que le muestran las imágenes. Realice los orificios necesarios para insertar y fijar las piezas que le muestran las imágenes. Construya el soporte del barco con las piezas M4 a M6 y píntelo de color negro.

ARBOLADURA

Para elaborar los mástiles, el primer paso a seguir será cortar las varillas según las medidas que indica la lista de piezas, o bien tomarlas directamente de los planos que están impresos a escala 1/1.

Todos los mástiles y vergas tienen cierta conicidad que se deberá realizar.
Para realizar la conicidad a los mástiles, lije las varillas, (con un lijador), aumentando el desgaste de ésta a medida que se acerca al extremo donde se quiere disminuir el diámetro.
Haga rodar la varilla para que el desgaste sea igual por todo el contorno hasta conseguir llegar al diámetro que indica el plano.
Para elaborar la conicidad de las vergas, realice las mismas operaciones, pero esta vez a ambos extremos de la varilla.
Deberá teñir o pintar las varillas en función del modelo que esté construyendo.

Para realizar correctamente los mástiles de este modelo se deberá tener en cuenta:

-Los planos
-Las fotos de detalle de los mástiles
-Las medidas y descripción de materiales de la lista de piezas
-Las hojas “IP” de identificación de piezas
-La plantilla PL-01

Los mástiles se deberán barnizar y algunas de las piezas que los componen se deberán pintar. Véanse las fotos generales de detalle de los mástiles.
Una vez montados y barnizados, deberán colocarles los aparejos, (estrobos, cuadernales, cáncamos, motones, etc.), y fijarlos al barco.
Los mástiles se deben introducir hasta hacer tope en los encajes de la falsa quilla.

JARCIA

Para elaborar la jarcia de este barco, siga el orden alfabético de las figuras impresas de los planos, que indican el orden de colocación: de hilos, vigotas, motones, velas, etc, destacados en color rojo. La lista de piezas le orientara sobre el tipo de materiales y medidas a utilizar.
Para simular el envejecido de las velas, se les puede dar un baño con infusión de té, sin hacerlas hervir, y dejarlas secar bien arrugadas.
Se colocaran sin planchar para que tengan cuerpo.

PREPARING THE MATERIAL:

In order to correctly identify the precut parts, before removing them from the wooden sheets, mark on them the same numbers that appear on the "IP" sheets.

STARTING THE ASSEMBLY:

Using a cutter, and making sure you do not put your fingers along the cutting line, remove the parts from the wooden sheets, eliminating the small sprues that hold them in place. In continuation smoothly sand down the parts, using fine grain sandpaper, to eliminate the pickup of the parts. The numerical order indicates the order in which the different parts must be made up and fitted.

STRIPS AND RODS:

These models incorporate a variety of different types of strips and rods with which to make up different parts of the kit. The list of parts proportions information on the type of material and measurements. In some cases it is advisable to adjust the measurements on the basis of the model itself, as assembly progresses. In this way you will achieve a better fit. The thickness of the boards can vary by half a millimeter more or less.

CUSTOMER ATTENTION SERVICE:

In the case of whatsoever doubt or further information that you may require regarding the assembly of our products, please contact our Technical Service online at the address: **www.occre.com**. We will be delighted to attend to you.

A. Following the numerical order, insert and glue the parts as shown in the illustrations. Before gluing the frames, check that they fit correctly into position, making a "stop" in the corresponding slots of the false keel. It is important that the frames are completely perpendicular to the false keel so that the decks fit properly later. For this operation, use white glue (carpenter's glue. Ref.19200).

B. Apply white glue to the areas where deck B1 will make contact with the frames. Insert and fix the deck onto the frames. Apply glue and attach reinforcements B2 to B15 to both sides of the false keel. For this operation, use white glue (carpenter's glue. Ref.19200).

C. Place the hull upside down and begin sanding, starting from the bow and moving towards the stern. You must trim the edges of the frames, but without altering their original shape. Hull sanding must be symmetrical, meaning the right side should match the left. You should also sand the bow and stern reinforcements. Sand progressively and gently. Use a batten to check that you are sanding correctly. To do so, slide the batten over the frames to see how it fits their shape. Soak parts C1 in water so they regain flexibility and can be bent without breaking. Apply glue and fasten parts C1 to both sides of the hull. Fix them using pins A. For this process, you can use a nailer (Ref.19108) or a hammer.

D-E. Glue and fix parts D1 flush with the deck. Carry out this operation on both sides of the hull. Continue adding the parts shown in the images. It is advisable to soak and bend parts D1 before fixing them permanently. It is important to apply glue to parts D1 so that they bond to the frames and to each other. Fix parts D1 using pins A. As you progress with planking the hull, cut the parts at the front and rear of the hull, leaving a gap of 4mm in width. At the stern, cut them flush with the last frame. Create custom pieces and glue them to close the gaps in the hull planking. Add parts E2 to E5. File down the pin heads until they are flush with the planking. Then sand the entire hull. It should be smooth and level. Then, fit and glue parts E6 to E8 and sand the hull again. Sand parts E6 to E8 to shape the bow edge of the hull. Study the images carefully before continuing.

F. Using contact adhesive (cobbler's glue), place the F1 planking at the distances indicated in the image. This second planking is placed in the same way as the first. Fill gaps with wedges and rub down the sheets firmly so they adhere to the hull. Ensure the planking strips are as close together as possible to achieve a good finish. Continue planking the hull until it is complete. Then sand the entire hull with fine sandpaper until the surface is even. Prepare and glue the parts shown in the images.

G. If you wish to leave the hull unpainted, now is the time to apply varnish (Ref.19419) to finish the hull with a visible sapele colour. If you wish to paint the hull, now apply filler (Ref.19143). Apply the product over the entire surface of the hull to cover any unevenness in the planking. Then, once dried, sand it down until smooth. This filling and fairing process can be repeated as many times as needed to achieve a perfect finish. Afterwards, it is best to apply primer (Ref.19418) to the entire hull. Then sand it to a smooth, even finish again. Sand the deck and parts G1 to G4. Glue parts G1 to G4 onto the deck. Then fit and glue parts G5 and G6.

H. Apply contact adhesive and glue the parts shown in the images. Highlight the edges of the strips with a pencil before gluing them to the deck. Open the holes one by one as you plank the deck. Then sand the deck until smooth to the touch. Sand parts H3 to H7 and glue them to the deck. Use reference template PL-01 to place the parts.

i-J. Apply varnish (Ref.19419) to the entire deck. Sand it with a fine scouring pad, like those used for cleaning kitchen utensils, and repeat the varnishing process a couple of times. Place the ship's hull on a flat and stable surface. It must be perfectly stable. Make a jig like the one shown in the illustrations using a couple of strips, so you can fix a marker to it. Make a mark around the entire hull 60mm from the base. Use masking tape to isolate and protect the area you do not wish to paint. Apply red paint (Ref.19411) to the hull. Use a brush or airbrush. Then remove the masking tape. Repeat the same processes to apply white (Ref.19395) and blue paint (Ref.19424) to the hull. Straighten portions of brass wire and paint them white. Use lengths of 3mm strip held on the hull with removable putty or similar so you can glue pieces J2 and J3 onto the hull.

K. Build the structures shown in the illustrations. Apply varnish once they are built. Cut and glue acetate sections to simulate windows. Continue adding to the structures the parts indicated in the images.

L-M. Sand the rudder blade and paint it the same red colour as the hull. Prepare and add to the hull the parts shown in the illustrations. Make the necessary holes to insert and fix the parts shown in the illustrations. Build the boat stand using parts M4 to M6 and paint it black.

MASTS AND SPARS

In order to make up the masts the first step is to cut the rods to size, as indicated in the parts list, or by taking measurements directly from the plans, which are printed in 1/1 scale.

All of the masts and spars have to have a certain conical shape, which they will have to be given.

In order to achieve this conical shape for the masts, sand down the rod (using a sander), increasing the amount of sanding down as you get closer to the end at which you want to decrease the diameter. Turn the rod so that you sand it down evenly on all sides, until achieving the diameter indicated in the plan.

To achieve this conical shape for the spars carry out the above operations but in this case evenly reducing the diameter at both ends of the rod.

The rods will have to be stained or painted, depending on the model that you are building.

To correctly make up the must for this model you must take into account:

-The plans

-The close-up photos of the masts and spars

-The measurements and material descriptions of the parts list

-The "PI" parts identification sheets

-Template PL-01

The masts and spars need to be varnished, while some of the parts that make them up are meant to be painted. Examine the general and close-up photos of the masts

Once the mast and spars has been assembled and varnished fix the tackle (slings, blocks, eyebolts, clump blocks, etc.) into place on the ship. The masts will have to be fully inserted into the sockets prepared to receive them in the false keel.

SAILS AND RIGGING

In order to make up the running gear for this ship follow the alphabetic order of the images printed on the plans, indicating the order for fitting the (ropes, clump blocks, blocks, sails, etc.) highlighted in red. In combination with the parts list this will serve as a guide with regard to the type of material to be used and the measurements.

A method for simulating the aging of the sails is to soak them in an infusion of tea, without boiling, and then leaving them to dry all wrinkled up. Fit them in place without ironing so that they will have a certain consistency.

PRÉPARATION DU MATÉRIEL :

Pour pouvoir identifier correctement les pièces prédécoupées, avant de les extraire des planches de bois, inscrivez sur elles la même numérotation qui apparaît sur la page « IP ». L'épaisseur des planches peut varier d'un demi-millimètre plus ou moins.

DÉBUT DU MONTAGE :

À l'aide d'un cutter, et en essayant de ne pas poser les doigts sur la ligne de découpe, séparez les pièces des planches en éliminant les petits nerfs qui les retiennent. Puis poncez doucement les pièces à l'aide d'un papier de verre à grain fin, pour éliminer le contrefil. L'ordre numérique des étapes photographiques et des plans indique l'ordre d'élaboration et d'installation des pièces.

LISTEAUX ET BAGUETTES :

Les modèles intègrent plusieurs types de listeaux et de baguettes destinés à confectionner les différentes pièces. La liste de pièces indique le type de matériau et les dimensions des pièces. Il est parfois recommandé d'ajuster les mesures sur le modèle lui-même, au fur et à mesure que nous avançons dans le montage. De cette manière, on obtient un meilleur réglage.

SERVICE CLIENT :

Pour toute question ou information concernant le montage de nous produits, vous pouvez contacter notre Service Technique à l'adresse suivante : **www.occre.com.** Nous répondrons avec plaisir à vos questions.

A. Suivant l'ordre alphanumérique, insérez et collez les pièces indiquées sur les figures. Avant de coller les couples, vérifiez qu'ils s'ajustent correctement à leur place et font office de « taquet » dans les emboîtements correspondants de la fausse quille. Il est important que les couples restent totalement perpendiculaires à la fausse quille afin que les ponts viennent s'emboîter correctement par la suite. Pour cette opération, utilisez comme adhésif de la colle blanche (colle de menuisier. Réf. 19200).

B. Appliquez de la colle blanche sur les zones où le pont B1 entrera en contact avec les couples. Insérez et fixez le pont sur les couples. Appliquez la colle et collez les renforts B2 à B15 de part et d'autre de la fausse quille. Pour cette opération, utilisez comme adhésif de la colle blanche (colle de menuisier. Réf. 19200).

C. Placez la coque à l'envers et commencez à la poncer en commençant par la proue et en avançant vers la poupe. Il faudra dégrossir les arêtes des couples, mais sans en altérer la forme originale. Le ponçage de la coque doit être symétrique, c'est à dire que le côté droit doit être identique au gauche. Les renforts de proue et de poupe doivent être poncés également. Le ponçage doit être progressif et doux. Vérifiez à l'aide d'un listeau que le ponçage est correct. Pour cela, faites glisser le listeau sur les couples pour vérifier qu'il s'ajuste à leur forme. Plongez les pièces C1 dans l'eau pour qu'elles récupèrent en flexibilité et pouvoir les courber sans qu'elles se cassent. Appliquez de la colle et collez les pièces C1 de part et d'autre de la coque. Fixez-les à l'aide des pointes A. Pour cette opération, vous pouvez utiliser un marteau de cloueur (Réf. 19108) ou un marteau simple.

D-E. Collez et fixez les pièces D1 au ras du pont. Réalisez cette opération sur les deux côtés de la coque. Continuez à ajouter les pièces indiquées sur les images. Il est conseillé d'humidifier et de courber les pièces D1 avant de les fixer de manière définitive. Il est important d'appliquer la colle sur les pièces D1 afin qu'elles soient fixées sur les couples et entre elles. Fixez les pièces D1 à l'aide de pointes A. À mesure que vous avancez avec le bordage de la coque, découpez les pièces de la partie avant et arrière de la coque, en laissant un espace de 4 mm de large. Sur la partie de la poupe, découpez-les au ras du dernier couple. Élaborez des pièces sur mesure et collez-les pour refermer les orifices dans le bordé de la coque. Ajoutez les pièces E2 à E5. Limez les têtes des pointes, jusqu'à ce qu'elles restent au niveau du bordé. Puis poncez toute la coque. Elle doit être douce et régulière. Puis, ajustez et collez les pièces E6 à E8, et poncez à nouveau la coque. Poncez les pièces E6 à E8 pour former l'arête de proue sur la coque. Observez avec attention les images avant de continuer.

F. En utilisant comme adhésif, la colle de contact (colle de cordonnier), placez le bordé F1 aux distances indiquées sur l'image. Ce deuxième bordé est placé de la même manière que le premier. Il faut refermer les orifices avec des cales et frotter les lattes avec fermeté pour qu'elles adhèrent à la coque. Faites en sorte que les lattes du bordé restent jointes au maximum afin d'obtenir une belle finition. Poursuivez le bordage de la coque jusqu'à ce qu'il soit complet. Puis, poncez toute la coque à l'aide d'une éponge de ponçage à grain fin pour laisser une surface uniforme. Élaborez et décorez les pièces indiquées sur les images.

G. Si vous souhaitez ne pas peindre la coque, ce serait le moment d'appliquer le vernis (Réf. 19419), pour obtenir une coque fine et de la couleur sapelli visible. Si vous souhaitez peindre la coque, ce sera le moment d'appliquer le mastic (Réf. 19143). Appliquez le produit sur toute la surface de la coque pour reboucher les imperfections du bordé. Puis, une fois sec, vous le poncerez jusqu'à obtenir une surface fine. L'application du mastic et le polissage doivent être renouvelés autant de fois que nécessaire pour obtenir une finition optimale. Il est ensuite conseillé d'appliquer l'apprêt (Réf. 19418) sur toute la coque. Puis poncez à nouveau. Poncez la coque et les pièces G1 à G4. Collez les pièces G1 à G4 sur la coque. Puis ajustez et collez les pièces G5 et G6.

H. Appliquez la colle de contact et collez les pièces comme montrent les images. Faites ressortir les chants des baguettes avec un crayon puis collez-les sur la coque. Ouvrez petit à petit les orifices à mesure que vous avancez dans le bordé de la coque. Puis, poncez la coque pour la laisser fine au toucher. Poncez les pièces H3 à H7 et collez-les sur le pont. Utilisez le modèle PL-01 de référence pour placer les pièces.

i-J. Appliquez du vernis, (Réf. 19419), sur toute la coque. Poncez avec une éponge fine, comme celles qui sont utilisées pour nettoyer les ustensiles de cuisine. Puis renouvelez le processus de vernissage deux fois. Placez la coque du bateau sur une surface plane et stable. Elle devra être parfaitement stable. Confectionnez un ustensile comme celui qui est montré sur les images, avec deux baguettes, afin d'y fixer un feutre. Réalisez une marque sur tout le contour de la coque à 60 mm de la surface plane. Utilisez du ruban de masquage pour isoler et protéger la zone à ne pas peindre.
Appliquez de la peinture de couleur rouge (Réf. 19411), sur la coque. Cette opération peut être réalisée à l'aide d'un pinceau ou d'un aérographe. Ensuite, retirez le ruban de masquage. Renouvelez ce même processus pour appliquer la couleur blanche (Réf. 19395) et bleue (Réf. 19424) sur la coque. Dressez des portions de fil de laiton et peignez-les de couleur blanche. Utilisez des portions de baguettes de 3 mm immobilisées sur la coque à l'aide d'un mastic amovible ou similaire pour pouvoir coller les pièces J2 et J3 sur la coque.

K. Construisez les structures que vous montrent les images. Appliquez du vernis une fois constituées. Découpez sur mesure et collez les portions de papier calque pour simuler le verre. Ajoutez sur les structures les pièces indiquée sur les images.

L-M. Poncez le safran du gouvernail et peignez-le de la même couleur rouge que la coque. Élaborez et vernissez sur la coque les pièces indiquées sur les images. Réalisez les orifices nécessaires à insérer et fixer les pièces montrées sur les images. Construisez le support du bateau à l'aide des pièces M4 à M6 et peignez-le de couleur noire.

MÂTURE

La première chose à faire pour confectionner les mâts est de couper les baguettes aux dimensions indiquées dans la liste des pièces ou de prendre ces mesures directement des plans qui sont imprimés à l'échelle 1/1.
Tous les mâts et les vergues possèdent une certaine conicité qui doit être travaillée.
Pour réaliser la conicité des mâts, poncer les baguettes (avec une ponceuse) en augmentant le dégrossissage au fur et à mesure qu'on s'approche de l'extrémité où l'on souhaite diminuer le diamètre. Faire rouler la baguette afin que l'usure soit égale sur tout le contour jusqu'à ce qu'on obtienne le diamètre indiqué sur le plan.
Effectuer les mêmes opérations pour réaliser la conicité des vergues mais, dans ce cas, aux deux extrémités de la baguette.
Il faudra teinter ou peindre les baguettes en fonction de la maquette qui sera construite.

Pour réaliser correctement les mâts de cette maquette, il faudra tenir compte :

-Des plans
-Des photos de détail des mâts.
-Des dimensions et de la description des matériaux de la liste des pièces.
-Des feuilles « IP » d'identification des pièces.
-Le patron PL-01

Les mâts devront être vernis et certaines des pièces qui les composent devront être peintes. Voir les photos générales de détail des mâts.
Lorsque les mâts seront montés et vernis, on placera leurs apparaux (estropes, moufles, pitons, poulies, etc.) et on les attachera au bateau. Les mâts doivent être introduits de sorte qu'ils s'emboîtent à fond contre la fausse quille.

GRÉEMENT

Pour réaliser le gréement de ce bateau, on suivra l'ordre alphabétique des figures imprimées des plans, qui indiquent l'ordre de montage (fils, caps de mouton, poulies, etc.) mis en évidence en rouge. La liste des pièces indique le type de matériaux et les dimensions à utiliser.
Pour simuler le vieillissement des voiles, on peut les faire tremper dans une infusion de thé, sans les faire bouillir, et les laisser sécher bien chiffonnées. Les voiles seront placées non repassées afin d'avoir du volume.

PREPARAZIONE DEL MATERIALE:

Per poter identificare in maniera corretta i pezzi che sono stati ritagliati, prima di estrarli dai blister di legno occorre segnarli con la stessa numerazione che è indicata nella pagina "IP" (Identificazione pezzi) che si trova nelle istruzioni. Lo spessore delle tavole può variare di mezzo millimetro in più o in meno.

INIZIO DEL MONTAGGIO:

Con l'aiuto di un cutter, ed evitando di collocare le dita lungo la linea di taglio, separare i pezzi dai blister eliminando i piccoli nervi che li mantengono attaccati. In seguito, scartavetrare con delicatezza i pezzi, utilizzando una carta vetrata a grana fine, onde eliminare le sbavature degli stess. L'ordine numerico del passo per passo indica l'ordine d'elaborazione e di collocazione dei pezzi. È importante verificare che questi combacino bene, prima d'incollari definitivamente.

ASTE E BACCHETTE:

I modelli sono dotati di vari tipi di aste e bacchette per formare i diversi pezzi. L'elenco dei pezzi offre informazioni sul tipo di materiale e sulle misure. In alcuni casi è conveniente modificarne le misure quando sono sul modello, man mano che si avanza nel montaggio. In questo modo si potrà ottenere che combacino meglio.

SERVIZIO ASSITENZA CLIENTE:

Per qualsiasi dubbio o informazione sul montaggio dei nostri prodotti, contattare il nostro Servizio Tecnico al seguente indirizzo:
www.occre.com. Seremo lieti di potervi aiutare.

A. Seguendo l'ordine alfanumerico, inserire e incollare le parti indicate nelle figure. Prima di incollare le coste, verificare che si inseriscano correttamente in posizione, incastrandole nei corrispondenti alloggiamenti della falsa chiglia. È importante che le coste siano completamente perpendicolari alla falsa chiglia in modo che i ponti si incastrino correttamente. Per questa operazione, utilizzare come collante la colla bianca (colla da falegname, cod. 19200).

B. Applicare la colla bianca sulle aree in cui il ponte B1 entra in contatto con i telai. Inserire e fissare il ponte sui telai. Applicare la colla e incollare i rinforzi da B2 a B15 su entrambi i lati della falsa chiglia. Per questa operazione utilizzare come collante la colla bianca (colla da falegname, cod. 19200).

C. Capovolgete lo scafo e iniziate a carteggiare, partendo da prua e procedendo verso poppa. I bordi delle coste devono essere irruviditi, ma senza distorcere la forma originale. Lo scafo deve essere carteggiato in modo simmetrico, cioè il lato destro deve essere uguale a quello sinistro. Anche i rinforzi di prua e di poppa devono essere levigati. La carteggiatura deve essere progressiva e uniforme. Controllare che la levigatura sia corretta con un'asta. A tal fine, è necessario far scorrere l'asta sulle coste per vedere come si adegua alla loro forma. Immergere i pezzi C1 in acqua per renderli elastici e poterli piegare senza spezzarli. Applicare la colla e incollare i pezzi C1 su entrambi i lati dello scafo. Fissarli con i chiodini A. Per questo processo si può usare una chiodatrice (rif. 19108) o un martello

D-E. Incollare e fissare le parti D1 a filo del ponte. Eseguire questa operazione su entrambi i lati dello scafo. Continuare ad aggiungere le parti come mostrato nelle immagini. Si consiglia di bagnare e curvare le parti D1 prima di fissarle definitivamente. È importante applicare la colla ai pezzi D1 in modo che siano fissati alle coste e tra loro. Fissare i pezzi D1 con chiodini A. Procedendo con il fasciame dello scafo, tagliare i pezzi nella parte anteriore e posteriore dello scafo, lasciando uno spazio di 4 mm. Sul lato di poppa, tagliare a filo dell'ultima costa. Realizzare i pezzi a misura e incollarli insieme per chiudere gli spazi vuoti nel fasciame dello scafo. Aggiungere i pezzi da E2 a E5. Limare le teste dei chiodini fino a farli coincidere con il rivestimento. Quindi carteggiare l'intero scafo. Dovrebbe essere liscio e uniforme. Montare e incollare i pezzi da E6 a E8 e carteggiare nuovamente lo scafo. Carteggiare le parti da E6 a E8 per formare il bordo di prua dello scafo. Osservare attentamente le immagini prima di procedere.

F. Utilizzando la colla a contatto (colla per ciabattini) come collante, posizionare il rivestimento F1 alle distanze indicate nell'immagine. Questo secondo rivestimento viene posizionato nello stesso modo del primo. Chiudere gli spazi vuoti con dei cunei e strofinare con forza le lastre in modo che aderiscano allo scafo. Assicurarsi che le strisce di rivestimento siano il più vicine possibile per ottenere una buona finitura. Continuare a rivestire lo scafo fino a completarlo. Quindi carteggiare l'intero scafo con carta vetrata a grana fine per ottenere una superficie uniforme. Realizzare e incollare le parti come mostrato nelle immagini.

G. Se si desidera lasciare lo scafo non verniciato, è il momento di applicare lo smalto (rif. 19419), in modo da lasciare lo scafo fine e con il colore sapelli visibile. Se si desidera verniciare lo scafo, è il momento di applicare lo stucco (rif. 19143). Applicare il prodotto su tutta la superficie dello scafo per coprire eventuali imperfezioni del fasciame. Dopo l'asciugatura, lo scafo deve essere carteggiato fino a ottenere una finitura fine. Questo processo di stuccatura e lucidatura può essere ripetuto quante volte necessario per ottenere una finitura ottimale. Successivamente, si consiglia di applicare il primer (rif. 19418) su tutto lo scafo. Quindi smaltare nuovamente. Carteggiare il ponte e le parti da G1 a G4. Incollare le parti da G1 a G4 sul ponte. Quindi montare e incollare le parti G5 e G6.

H. Applicare la colla a contatto e incollare i pezzi come mostrato nelle immagini. Evidenziare i bordi delle aste con una matita prima di incollarle al ponte. Aprire i fori man mano che si procede con il rivestimento del ponte. Quindi carteggiare il ponte per renderlo liscio al tatto. Carteggiare i pezzi da H3 a H7 e incollarli al ponte. Utilizzare la dima di riferimento PL-01 per posizionare i pezzi.

i-J. Applicare la vernice (rif. 19419) su tutto il ponte. Carteggiare con un tampone fine, come quelli utilizzati per la pulizia degli utensili da cucina. Ripetere il processo di verniciatura un paio di volte. Posizionare lo scafo della barca su una superficie piana e stabile. Deve essere perfettamente stabile. Con un paio di aste, ricavare uno strumento come quello mostrato nelle immagini, in modo da potervi fissare un pennarello. Fare un segno lungo tutto il perimetro dello scafo a 60 mm dal piano. Utilizzare del nastro adesivo per isolare e proteggere l'area che non si desidera dipingere.
Applicare la vernice rossa (rif. 19411) sullo scafo. L'operazione può essere eseguita a pennello o con l'aerografo. Rimuovere quindi il nastro di mascheratura. Ripetere lo stesso procedimento per applicare la vernice bianca (rif. 19395) e blu (rif. 19424) sullo scafo. Raddrizzare alcune porzioni di filo di ottone e dipingerle di bianco. Utilizzare porzioni della striscia da 3 mm immobilizzata sullo scafo con mastice rimovibile o simile per incollare i pezzi J2 e J3 sullo scafo.

K. Costruire le strutture mostrate nelle immagini. Applicare la vernice una volta costruite. Tagliare a misura e incollare le porzioni di acetato per simulare i vetri. Aggiungere alle strutture i pezzi indicati nelle immagini.

L-M. Carteggiare la pala del timone e dipingerla dello stesso colore rosso dello scafo. Realizzare e aggiungere allo scafo le parti mostrate nelle immagini. Praticare i fori necessari per inserire e fissare le parti mostrate nelle immagini. Costruire il supporto della barca con le parti M4-M6 e dipingerlo di nero.

ALBERATURA

Per realizzare l'alberatura, il primo passo da seguire sarà quello di tagliare le aste secondo le misure indicate nell'elenco dei pezzi, oppure prenderle direttamente dalle planimetrie che sono stampate in scala 1/1.
Tutti gli alberi e i pennoni hanno una certa conicità che si dovrà ottenere.

Per ottenere la conicità degli alberi, occorre scartavetrare le aste (con una smerigliatrice), aumentando l'azione della stessa a misura che ci si avvicina all'estremità dove si deve diminuire il diametro. Far girare l'asta affinché la smerigliatura sia uguale su tutto il contorno, fino ad arrivare al diametro indicato nella planimetria.

Pe ottenere la conicità dei pennoni, realizzare le stesse operazioni, ma in questo caso su entrambe le estremità dell'asta. Si dovranno verniciare o tingere le aste in funzione del modello che si stia realizzando.

Per realizzare gli alberi di questo modello in maniera corretta si dovranno utilizzare:

- Le planimetrie;
- Le foto dettagliate degli alberi;
- Le misure e la descrizione dei materiali nell'elenco dei pezzi;
- Le pagine "IP" con l'identificazione dei pezzi.
- La sagoma PL-01

Gli alberi devono essere smaltati ed alcuni dei pezzi che li compongono devono essere verniciati. Vedi le foto generali dettagliate degli alberi.
Una volta montati e smaltati, devono essere collocati gli attrezzi (stroppi, quarnali, golfare, bozzelli, ecc.) e fissati al vascello.
Gli alberi devono essere introdotti fino in fondo negli appositi incastri della falsa chiglia.

SARTIA

Per elaborare la sartia di questo vascello occorre seguire l'ordine alfabetico delle figure stampate delle planimetrie, che indicano l'ordine di collocazione delle cime, delle bigotte, dei bozzelli, delle vele, ecc., risaltati in colore rosso. L'elenco dei pezzi serve ad orientare in merito al tipo di materiali ed alle misure da utilizzare.
Per simulare l'invecchiamento delle vele, queste possono essere bagnate con te, senza farle bollire, e poi lasciarle asciugare mantenendole ben arrugate.
Poi si collocano senza stirarle, affinché mantengano corpo.

VORBEREITUNG DER MATERIALIEN:

Damit die einzelnen Bauteile korrekt zugeordnet warden können, empfehlen wir, auf den Holzplättchenvor dem Herausnehmen mit einem Bleistift die Nummer auf dem Blatt IP (Identifikation Teile) zu markieren. Die Dicke der Bretter kann um mehr oder weniger einen halben Milimeter variieren.

BEGINN DES ZUSAMMENBAUS:

Die Teile mit einem Schneidewerkzeug (Cutter) herauslösen und die kleinen Befestigungsenden entfernen. Dabei dadauf achten, die Finger nicht zu verletzen. Danach die Teile vorsichtig mit feinem Schmirgelpapier säubern, um ausgefranste Ränder zu entfernen. Die Nummernolfge der Schritte auf Fotos und Skinzzen gibt an, in welcher Reinhenfolge die Teile zusammengebaut werden.

LEISTEN UND STÄBE:

Die Modelle enthalten mehrere Arten von Leisten und Stäben, aus denen die einzelnen Teile des Bausatzes geformt werden. In einigen Fällen kann es angebracht sein, die Maße im Zuge des Zusammenbaus entsprechend dem Modell anzupassen. Aug diese Weise wird eine bessere Passform erricht.

UNSER KUNDENDIENST:

Bei Fragen zum Aufbau unserer Modelle steht Ihnen unser Kundendienst zur Verfügung. Sie erreichen uns online unter: **www.occre.com.** Wir stehen Ihnen gern mit Rat und Tipps zur Verfügung.

A. Die auf den Abbildungen gezeigten Teile in der angegebenen Reihenfolge einsetzen und aufkleben. Vor dem Aufkleben der Spanten sicherstellen, dass die sie korrekt sitzen und mit den dazugehörigen Einkerbungen des falschen Kiels abschließen. Die Spanten müssen vollkommen senkrecht auf dem falschen Kiel stehen, damit danach die Decks gut eingesetzt werden können. Für diese Schritte weißen Bastelkleber (Tischlerleim, Ref. 19200) verwenden.

B. Den weißen Bastelkleber auf die Stellen auftragen, an denen das B1-Deck die Spanten berühren wird. Das Deck auf den Spanten setzen und befestigen. Leim auftragen und die Verstrebungen B2 bis B15 an beiden Seiten des falschen Kiels aufkleben. Für diese Schritte weißen Bastelkleber (Tischlerleim, Ref. 19200) verwenden.

C. Den Rumpf mit der Oberseite nach unten anbringen und vom Bug in Richtung Heck glatt schleifen. Die Kanten der Spanten glätten, aber dabei nicht das ursprüngliche Profil verändern. Beim Glätten des Rumpfs darauf achten, dass beide Seiten symmetrisch zueinander sein müssen. Die Verstrebungen am Bug und Heck ebenfalls glattschmirgeln. Die Oberfläche nach und nach vorsichtig glätten. Mit der Leiste testen, ob eine gleichmäßige Oberfläche hergestellt wurde. Dazu die Leiste über die Spanten fahren und prüfen, wie sie sich der Form anpasst. Die Leisten C1 in Wasser einweichen, damit sie biegsamer werden und nicht brechen. Auf die Teile C1 Leim auftragen und sie an beiden Seiten des Rumpfs aufkleben. Mit den Stiften A befestigen. Dazu kann man einen Nagler (Ref.19108) oder einen Hammer verwenden.

D-E. Auf die D1-Teile Kleber auftragen und sie dann bündig mit dem Deck anbringen. Auf beiden Rumpfseiten so verfahren. Die Teile, die auf den Abbildungen zu sehen sind, hinzufügen. Es ist ratsam, die Teile D1 vor der endgültigen Befestigung etwas anzufeuchten und zu biegen. Es ist wichtig, die Teile DE1 mit Klebstoff zu bestreichen, um sie an den Spanten und untereinander zu befestigen. Die Teile D1 mit Stiften A festmachen. Beim Auskleiden des Rumpfs die Teile an der Vorder- und Hinterseite des Rumpfs abschneiden, so dass ein 4 mm breiter Spalt entsteht. An der Heckseite bündig mit dem letzten Spant abschneiden. Teile nach Maß zurechtschneiden und zusammenkleben, um die Löcher in der Rumpfverkleidung zu schließen. Die Teile E2 bis E5 hinzufügen. Die Stiftköpfe glatt feilen, bis sie auf einer Höhe mit den Plankenreihen sind. Anschließend den gesamten Rumpf glatt schmirgeln. Es muss eine glatte und gleichmäßige Oberfläche entstehen. Anschließend die Teile E6 bis E8 anpassen und aufkleben und den Rumpf erneut glatt schmirgeln. Die Teile E6 bis E8 glatt schmirgeln, um die Bugkante am Rumpf zu formen. Vor dem Weitermachen die Abbildungen beachten.

F. Kontaktkleber (Schusterleim) als Klebstoff verwenden und die F1-Beplankung in den auf der Abbildung angegebenen Abständen anbringen. Diese zweite Beplankung wird auf die gleiche Weise wie die erste angebracht. Die Zwischenräume mit Schlusskeilen abschließen und die Leisten fest andrücken, damit sie am Rumpf anhaften. Für ein gleichmäßiges Finish darauf achten, dass die Plankenreihen so nah wie möglich nebeneinander sitzen. Den Schiffsrumpf vollständig mit Planken versehen. Anschließend die Teile vorsichtig mit feinem Schmirgelpapier bearbeiten, so dass eine gleichmäßige Oberfläche entsteht. Die Teile, die auf den Abbildungen zu sehen sind, anfertigen, lackieren und ankleben.

G. Wenn der Rumpf nicht angemalt werden soll, ist jetzt der passende Zeitpunkt, um Lack aufzutragen (Ref. 19419), damit die Sapelli-Tönung des Rumpfs gut zur Geltung kommt. Wenn der Rumpf in einer anderen Farbe angemalt werden soll, jetzt die Spachtelmasse (Ref. 19143) auftragen. Die Spachtelmasse auf die gesamte Oberfläche des Rumpfes auftragen, um eventuelle Unebenheiten zu überdecken. Nach dem Trocknen abschmirgeln, damit eine gleichmäßige, glatte Oberfläche entsteht. Das Auftragen der Spachtelmasse und das Glattschmirgeln kann so oft wie nötig wiederholt werden, bis das optimale Ergebnis erzielt wurde. Danach sollte auf den gesamten Rumpf Grundierung (Ref.19418) aufgetragen werden. Anschließend erneut polieren. Das Deck und die Teile G1 bis G4 glatt schmirgeln. Die Teile G1 bis G4 auf das Deck kleben. Anschließend die Teile G5 und G6 anpassen und aufkleben.

H. Kontaktkleber auftragen und die auf den Abbildungen gezeigten Teile aufkleben. Die Kanten der Leisten mit einem Bleistift markieren und dann auf das Deck kleben. Bei der Beplankung des Decks die Löcher nach und nach öffnen. Das Deck anschließend zu einer gleichmäßigen Oberfläche glatt schmirgeln. Die Teile H3 bis H7 glatt schmirgeln und auf das Deck aufkleben. Die Schablone PL-01 als Vorlage verwenden, um die Teile zu platzieren.

i-J. Lack (Ref. 19419) auf gesamte Deck auftragen. Mit einem feinen Scheuerschwamm glatt schmirgeln. Den Lackiervorgang einige Male wiederholen. Den Rumpf des Modells auf eine ebene und stabile Fläche setzen. Der Untergrund muss absolut stabil sein. Aus zwei Leisten ein Werkzeug anfertigen wie auf den Abbildungen gezeigt, so dass ein Filzstift daran befestigt werden kann. Um den gesamten Rumpf, 60 mm von der Unterseite entfernt eine Markierung anbringen. Kreppband verwenden, um die Bereich, die nicht lackiert werden sollen, abzudecken. Den Rumpf mit roter Farbe (Ref.19411) anmalen. Dazu Pinsel oder Airbrush verwenden. Anschließend das Kreppband entfernen. Diesen Vorgang anschließend für den weißen (Ref.19395) und blauen (Ref.19424) Streifen auf dem Rumpf wiederholen. Einige Stücke Messingfaden gerade ziehen und weiß anmalen. Teile der 3mm-Leiste mit ablösbarem Kitt oder ähnlichem Material auf dem Rumpf fixieren, um anschließend die Teile J2 und J3 auf den Rumpf zu kleben.

K. Die Strukturen, die auf den Abbildungen zu sehen sind, zusammenbauen. Nach dem Zusammenbau lackieren. Die Acetatteile zurechtschneiden und aufkleben, um die Scheiben zu simulieren. Die auf den Abbildungen gezeigten Teile an den Strukturen anbringen.

L-M. Das Ruderblatt glatt schmirgeln und in der gleichen roten Farbe wie den Rumpf anmalen. Die auf den Abbildungen gezeigten Teile anfertigen und am Rumpf ankleben. Die erforderlichen Ö anbringen, um die auf den Abbildungen gezeigten Teile einzusetzen und zu befestigen. Den Ständer des Modells aus den Teilen M4 bis M6 zusammenbauen und schwarz anmalen.

BEMASTUNG

Zur Herstellung der Masten müssen zuerst die Stäbe entsprechend der Maße zurecht geschnitten werden, die in der Teileliste angegeben sind oder die direkt anhand der Skizze abgemessen wurde. Die Skizzen sind im Maßstab 1/1 angefertigt.
Alle Masten und Rahen müssen leicht konisch verlaufen und vor dem Einbau entsprechen vorbereitet werden.
Um die Masten in Konusform zu bringen, müssen die Masten (mit einer Feile) zurecht geschliffen werden, und zwar in der Form, dass sie nach oben hin verjüngt werden. Die Stäbe dabei drehen und an allen Seiten gleichmäßig abschleifen, bis sie zu dem auf der Skizze angegebenen Durchmesser passen.
Um die Rahen in Konusform zu bringen, ebenso verfahren, allerdings hier an beiden Enden der Stangen.
Die Stäbe in Abhängigkeit von dem Modell färben oder anmalen.
Um die Masten dieses Schiffsbaumodells richtig vorzubereiten, müssen die folgenden Punkte beachtet werden:
-Die Skizzen - Detailfotos der Masten - Maße und Materialien der Teileliste - IP-Blätter zur Identifikation der Bauteile - Schablone PL-01

Die Masten müssen lackiert werden und einige der Einzelteile der Masten müssen angemalt werden. Siehe Fotos mit allgemeiner Ansicht der Masten
Nach Aufstellung und Lackierung der Masten wird die Takelung (Stroppe, Rollenblöcke, Ösen, Blockrollen etc.) an den Masten und dann am Schiff befestigt. Die Masten müssen eingesetzt werden, bis sie an die Einkerbungen des falschen Kiels stoßen.

TAKELAGE

Zur Takelung des Schiffsmodells die alphabetische Reihenfolge der Abbildungen befolgen, auf denen die Anbringung der Takelung (Faden, Klampböcke, Blockrollen usw.) erläutert wird. Sie sind in Rot hervorgehoben. Auf der Teileliste sehen Sie, welche Materialien zum Bau des Modells notwendig sind.

Zur künstlichen Alterung der Segel die Stoffstücke in Tee legen (nicht kochen) und trocknen lassen, bis die Stoffe faltig werden.

Die Segel ohne vorheriges Bügeln anbringen, damit sie Volumen haben.

OCCRE

2

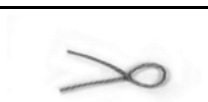
Endeavour America's Cup

Ref.12013

Listas de piezas
Parts lists
Liste de pièces
Elenchi dei pezzi
Liste der teile

TecniModel.com Tecnimodel sarl - 180 chemin de Charlieu - ZA des Massas - 07430 St Clair - 09 72 43 82 43. reserved -Todos los derechos reservados.

Lista de piezas / Parts List / *Liste des pièces* / Teileliste / Elenco delle parti			
Nº/No./ Nº / Nr. No	*Cantidad* / Quantity / *Quantité* / Menge / Quantità	*Medidas* / Measurements / *Dimensions* /Maße / Misure	*Material* / Material / *Matériau* / Material / Materiale
A1	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten/ Pretagliato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
A2-A14	13	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten/ Pretagliato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
A15	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten/ Pretagliato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
B1	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten/ Pretagliato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
B2-B9	16	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten/ Pretagliato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
B10-B15	12	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten/ Pretagliato	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
C1	1	2x5x600	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
D1	40	2x5x600	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
E1	6	2x5x600	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
E2-E5	8	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten/ Pretagliato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
E6	1	4x4x400	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
E7	1	4x4x200	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
E8	1	4x4x50	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
F1	46	0,6x5x600	Sapelly / Sapelli / Sapelli / Sapelly-Holz / Sapelli
G1	2	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten/ Pretagliato	Caoba / Mahogany / Acajou / Mahagoni / Mogano
G2	2	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten/ Pretagliato	Caoba / Mahogany / Acajou / Mahagoni / Mogano
G3	2	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten/ Pretagliato	Caoba / Mahogany / Acajou / Mahagoni / Mogano
G4	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten/ Pretagliato	Caoba / Mahogany / Acajou / Mahagoni / Mogano
G5	2	1x3x400	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
G6	1	1x3x256	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
H1	2	1x4x400	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
H2	26	1x3x400	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
H3-H7	20	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten/ Pretagliato	Caoba / Mahogany / Acajou / Mahagoni / Mogano
J1	6	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
J2	2	ø1x400	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
J3	1	ø1x400	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
K1-K11	14	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten/ Pretagliato	Caoba / Mahogany / Acajou / Mahagoni / Mogano
K12-K15	10	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten/ Pretagliato	Caoba / Mahogany / Acajou / Mahagoni / Mogano
K16-K19	5	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten/ Pretagliato	Caoba / Mahogany / Acajou / Mahagoni / Mogano
K20	2	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten/ Pretagliato	Caoba / Mahogany / Acajou / Mahagoni / Mogano
K21	2	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten/ Pretagliato	Caoba / Mahogany / Acajou / Mahagoni / Mogano
K22	4	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten/ Pretagliato	Caoba / Mahogany / Acajou / Mahagoni / Mogano
K23	2	8x27	Acetato / Acetate / Acétate / Acetat / Acetato
K24	2	6x13	Acetato / Acetate / Acétate / Acetat / Acetato
K25	4	8x13	Acetato / Acetate / Acétate / Acetat / Acetato
K26	2	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
K27	4	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
K28	16	ø0,50x12	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
K29	14	ø1x3	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
K30	16	ø0,50x11	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
K31	1	6x19	Acetato / Acetate / Acétate / Acetat / Acetato
K32	2	6x16	Acetato / Acetate / Acétate / Acetat / Acetato
K33	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten/ Pretagliato	Caoba / Mahogany / Acajou / Mahagoni / Mogano
K34	2	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten/ Pretagliato	Caoba / Mahogany / Acajou / Mahagoni / Mogano
K35	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten/ Pretagliato	Caoba / Mahogany / Acajou / Mahagoni / Mogano
K36	2	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
K37	1	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
K38	8	ø0,50x11	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
K39	4	ø1x3	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
L1	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten/ Pretagliato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
L2	2	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
L3	2	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt /	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone

L4	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten/ Pretagliato	Caoba / Mahogany / Acajou / Mahagoni / Mogano
L5	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten/ Pretagliato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
L6	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten/ Pretagliato	Caoba / Mahogany / Acajou / Mahagoni / Mogano
L7	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten/ Pretagliato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
L8	4	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
L9	9	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
L10	18	ø1x10	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
L11	27	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
L12	2	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
L13	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten/ Pretagliato	Caoba / Mahogany / Acajou / Mahagoni / Mogano
L14	1	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
L15	1	1x4x10	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
L16	1	1x4x12	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
L17	2	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
L18	1	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
L19	1	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
L20	1	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
L21	1	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
L22	1	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
M1	2	ø1x9	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
M2	2	1x4x16	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
M3	1	1x4x19	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
M4	2	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten/ Pretagliato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
M5	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten/ Pretagliato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
M6	1	Precortado / Precut / Prédécoupé / Vorgeschnitten/ Pretagliato	Tablero / Plywood / Planche / Sperrholz / Tavola
M7	1	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
M8	1	ø0,15x200	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
A 	500	10	Metal / Metal / Metal / Metall / Metallo
B 	150	15	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
C 	45	ø0,15x150	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
D 	35	4	Madera / Wood / Bois / Holz / Legno
E 	10	4	Madera / Wood / Bois / Holz / Legno
H 	45	ø3	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone

OCCRE

3

Endeavour America's Cup

Ref.12013

Fotos paso a paso y hojas de identificación de piezas

Step by step photos and part identification sheets

Photos pas-à-pas et feuilles d'identification des pièces

Foto passo-passo e schede di identificazione dei pezzi

Bebilderte schritt-für-schritt-anleitung und liste mit teilekennzeichnung

TecniModel.com Tecnimodel sarl - 180 chemin de Charlieu - ZA des Massas - 07430 St Clair - 09 72 43 82 43. reserved -Todos los derechos reservados.

OCCRE

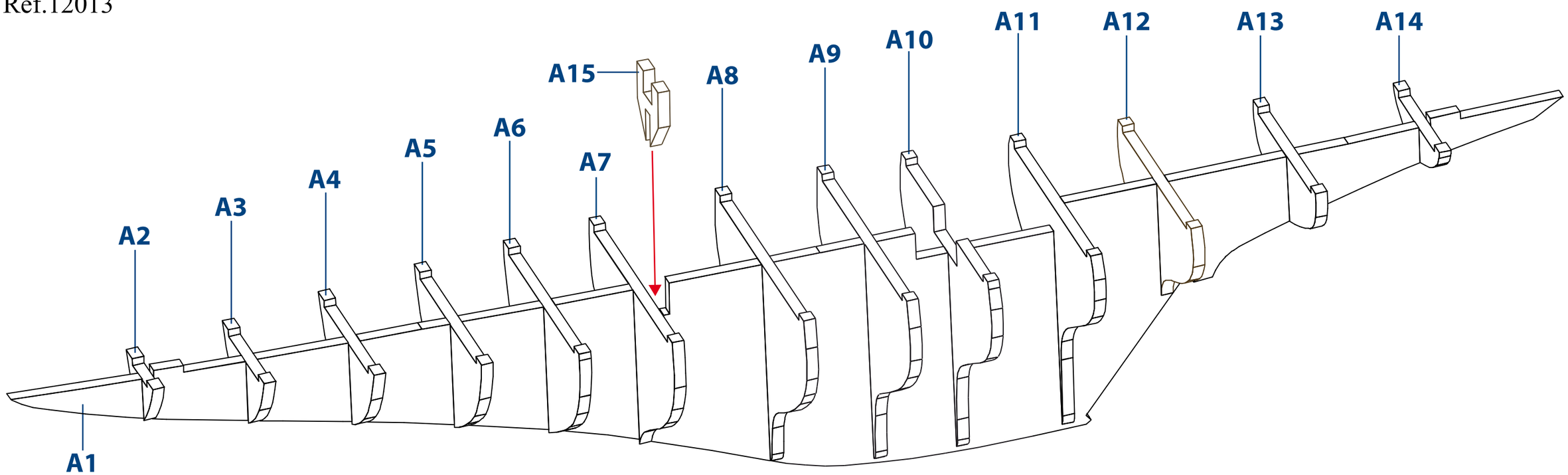
Endeavour America's Cup

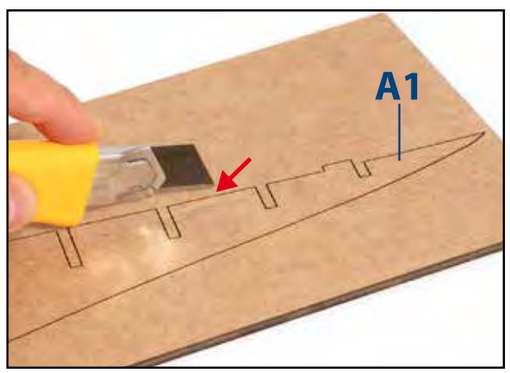
Ref.12013

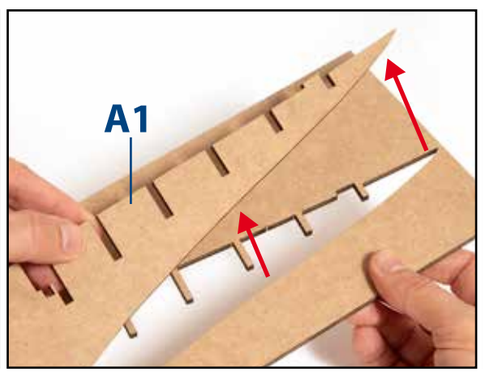
A

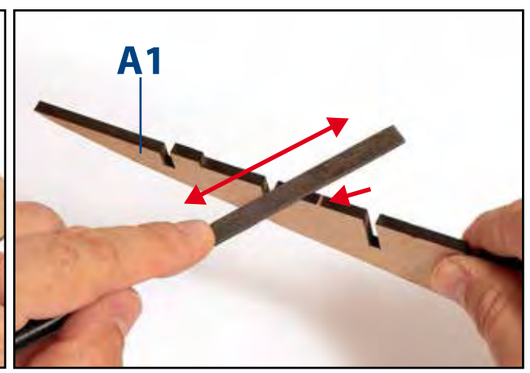


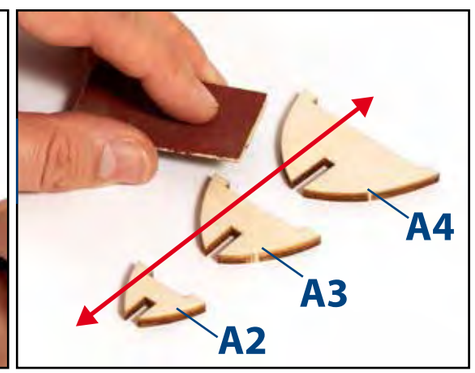
Accede a vídeos tutoriales fotografiando los códigos QR.
Access tutorial videos photographing QR codes.
Accédez aux didacticiels vidéo photographiant les codes QR.
Greifen Sie auf Video-Tutorials zu, die QR-Code fotografieren.
Accedi ai video tutorial fotografando i codici QR.
к видеоурокам фотографирования QR-кодов.

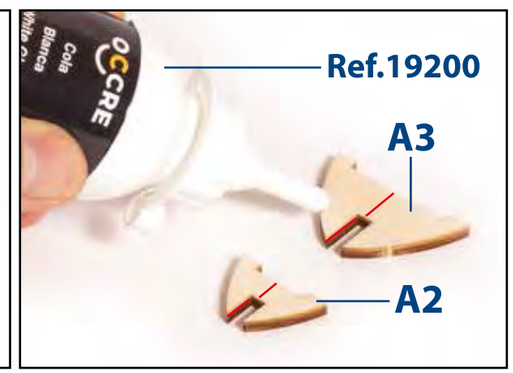


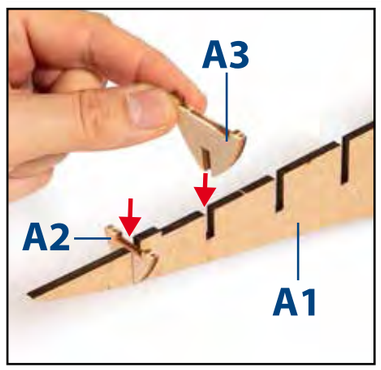


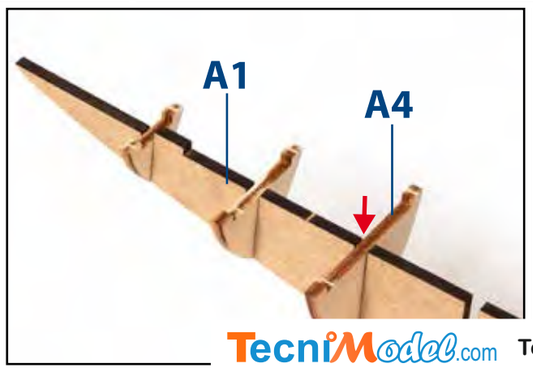


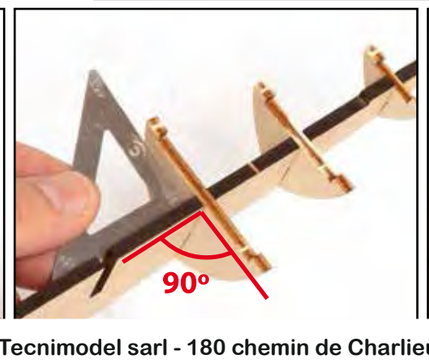


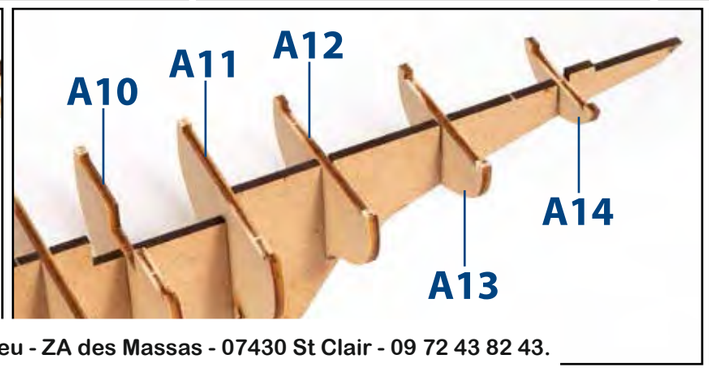


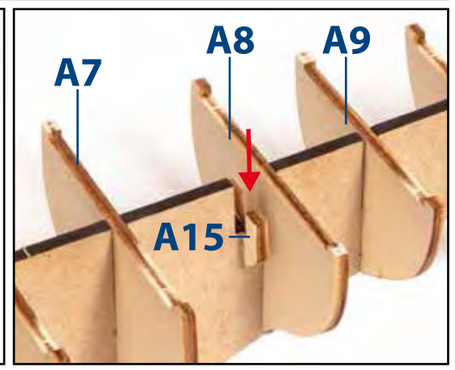




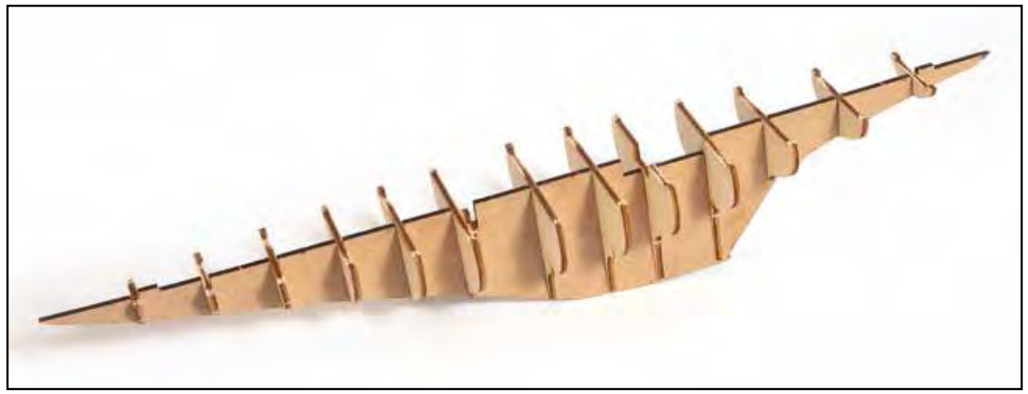


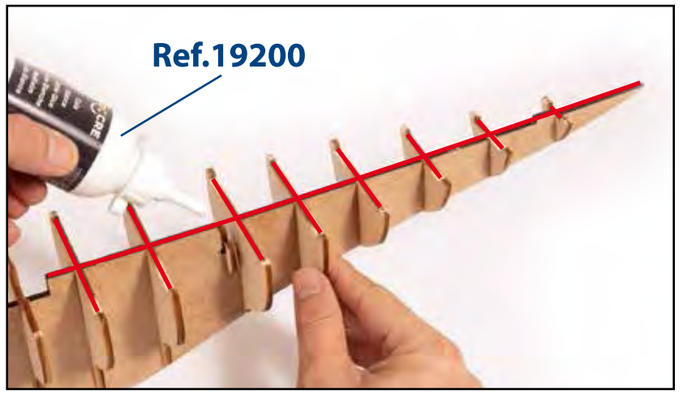


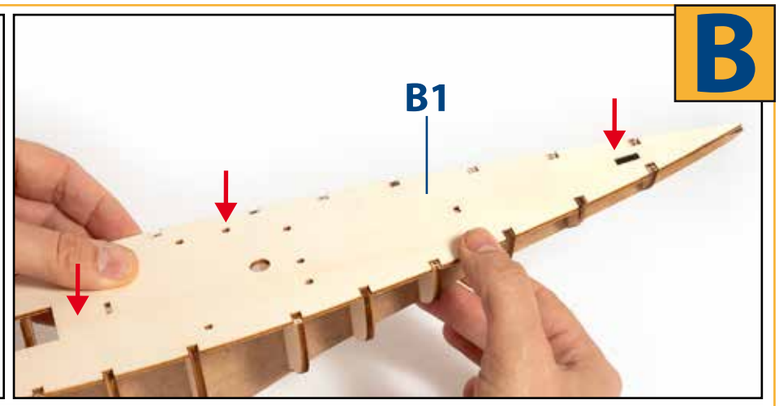


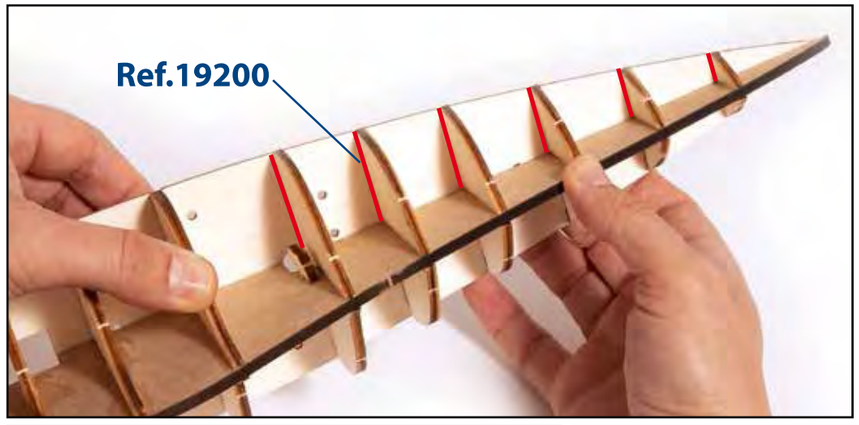


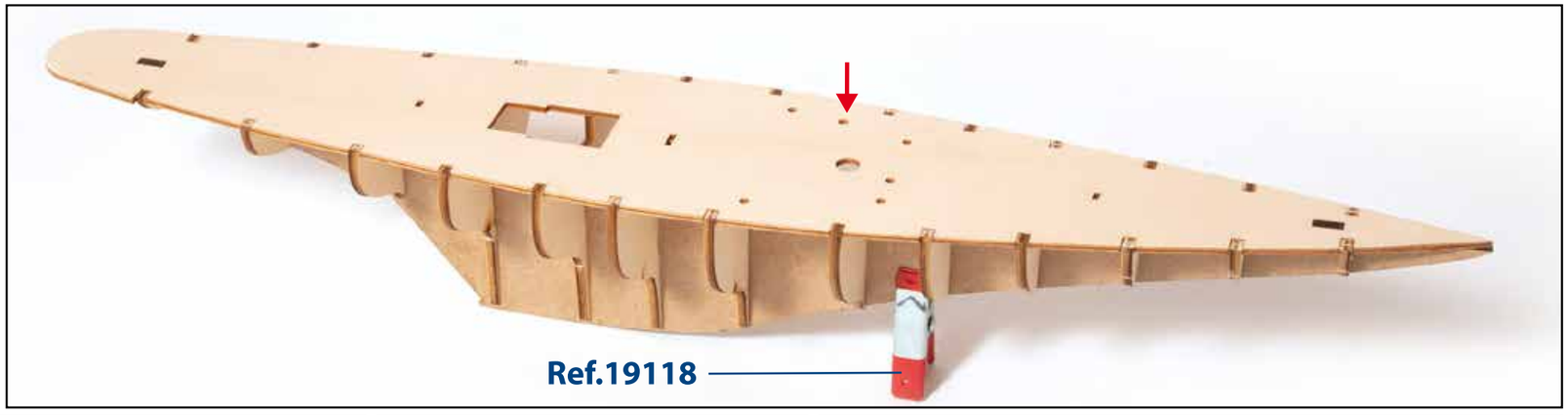
B

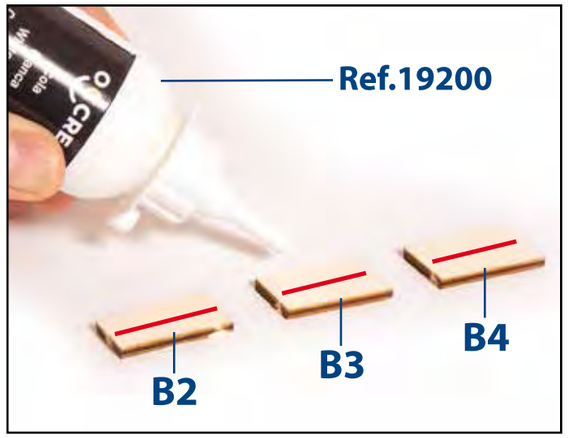


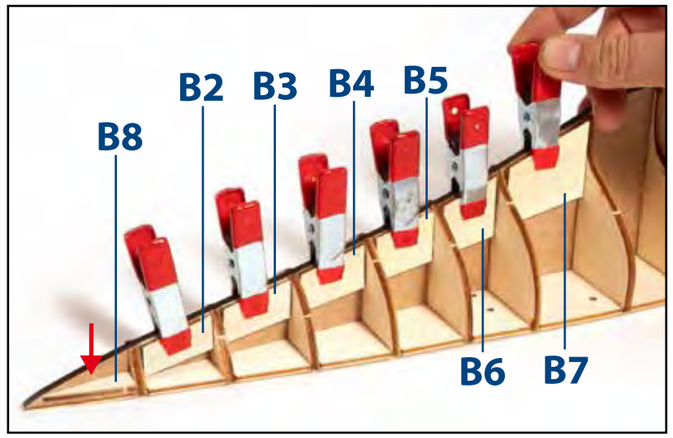

Ref.19200

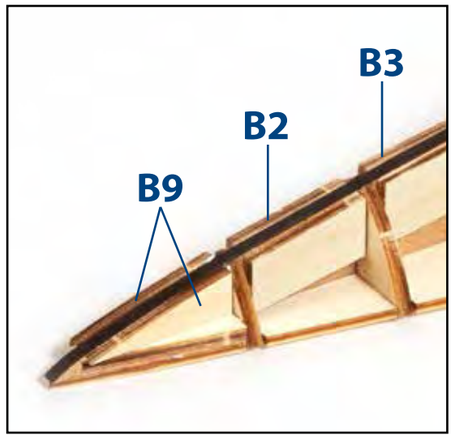

B1

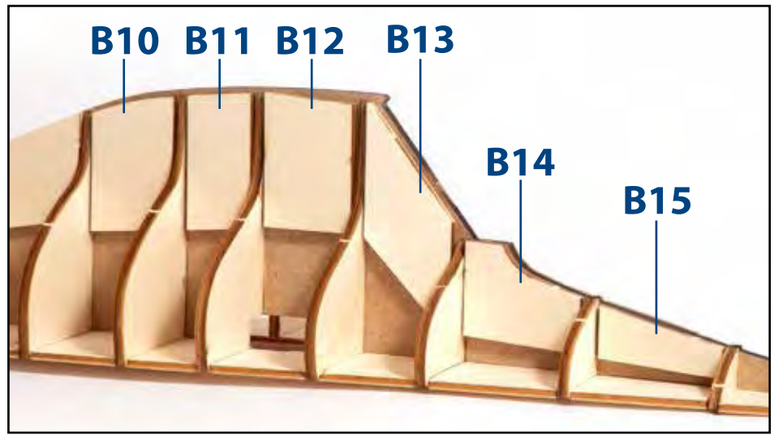

Ref.19200

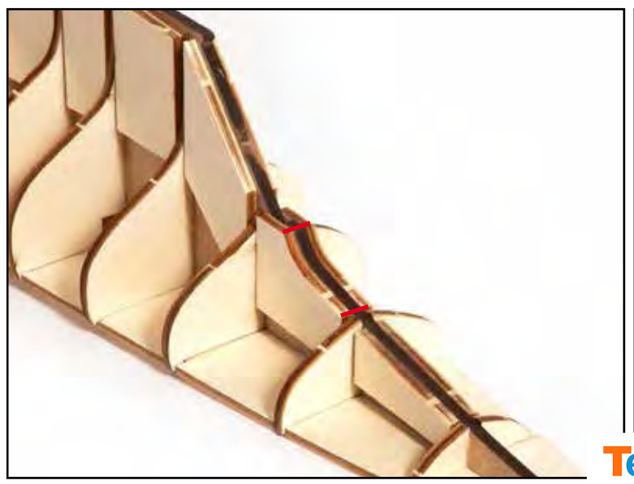

Ref.19118

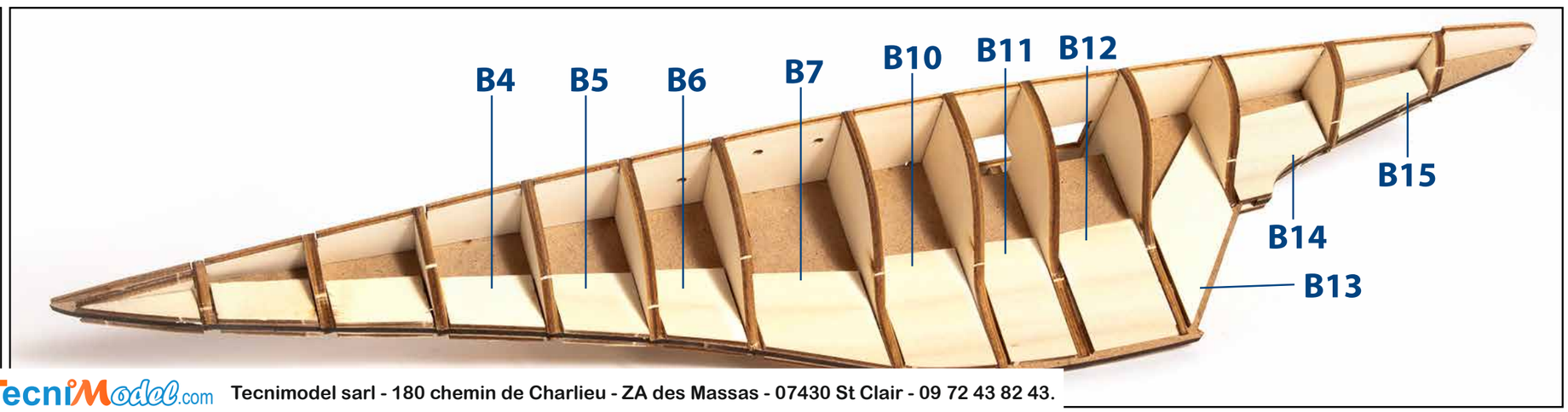

Ref.19200
B2
B3
B4


B2
B3
B4
B5
B8
B6
B7

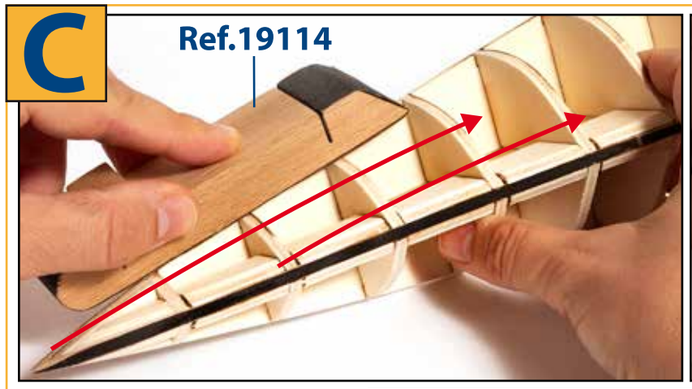

B3
B2
B9

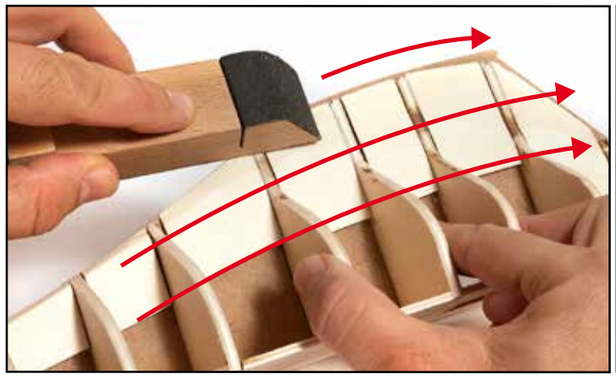

B10
B11
B12
B13
B14
B15

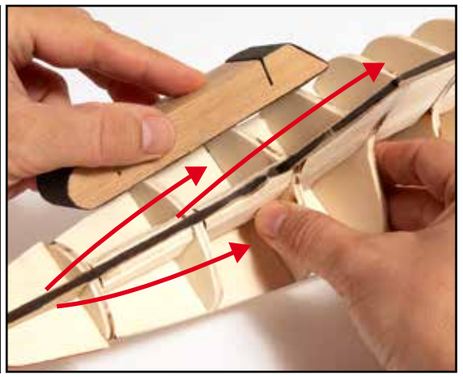


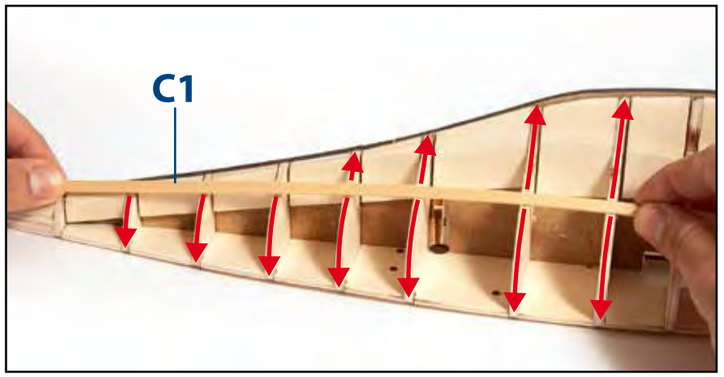

B4
B5
B6
B7
B10
B11
B12
B15
B14
B13

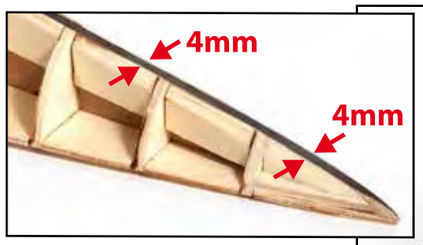
C

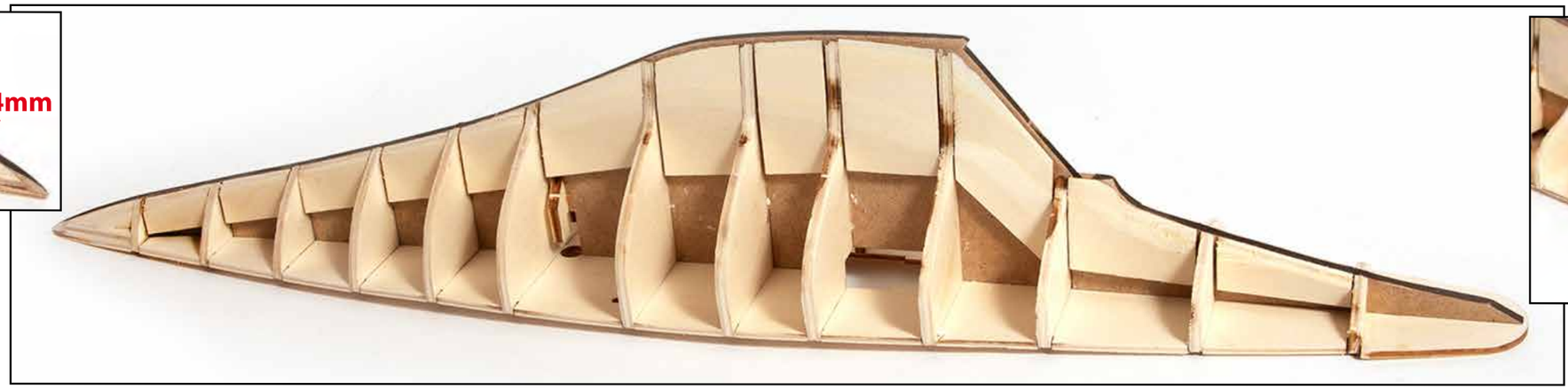


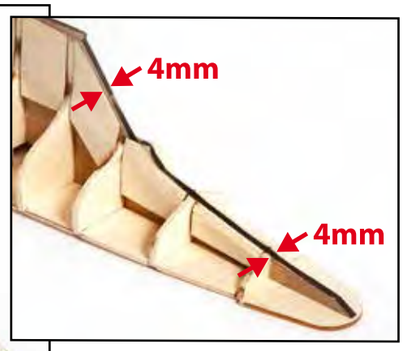


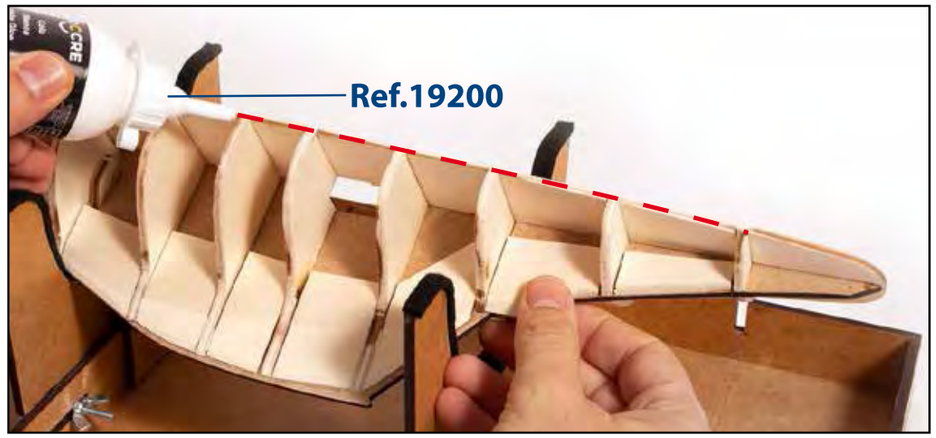


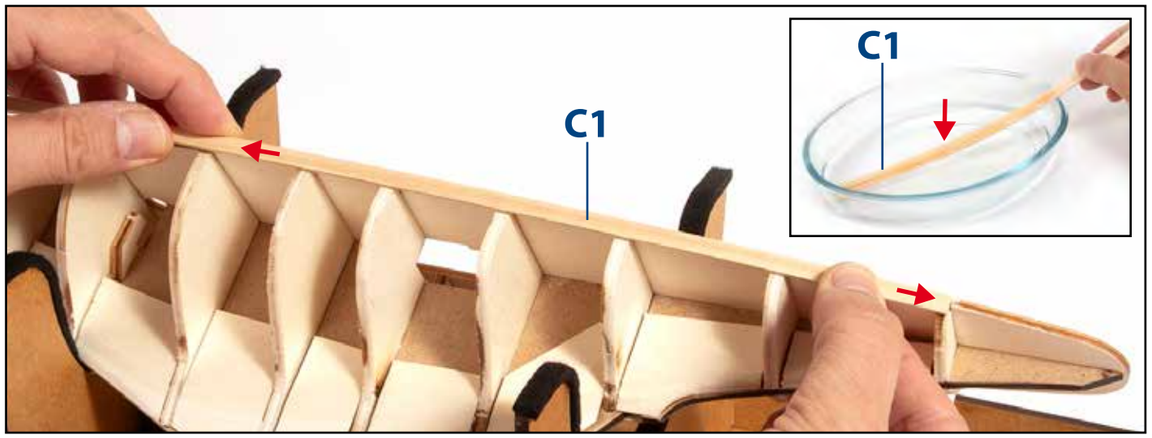


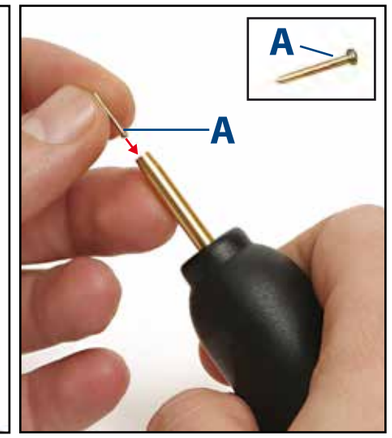


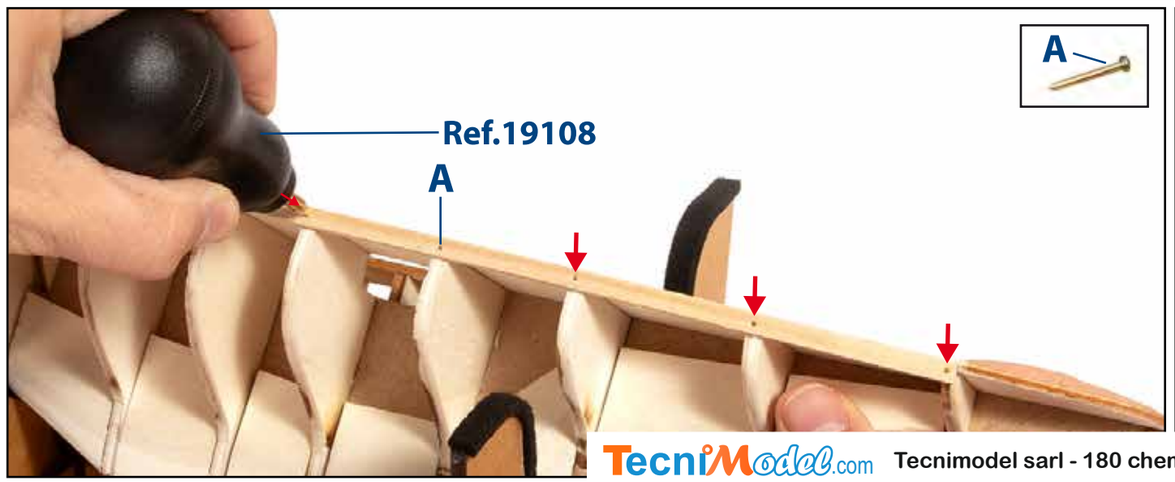














D

D1

A

Ref.19200

D1

D1

D1

4mm

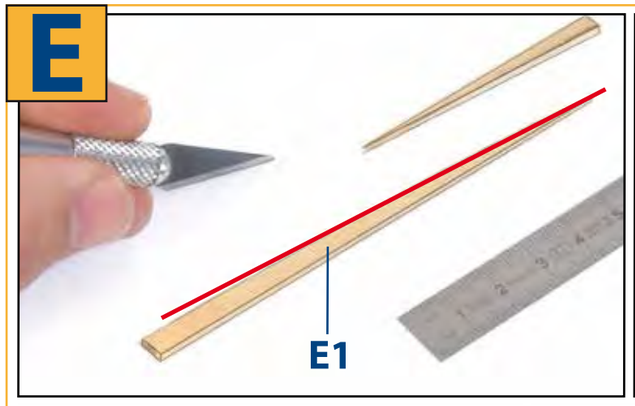
4mm

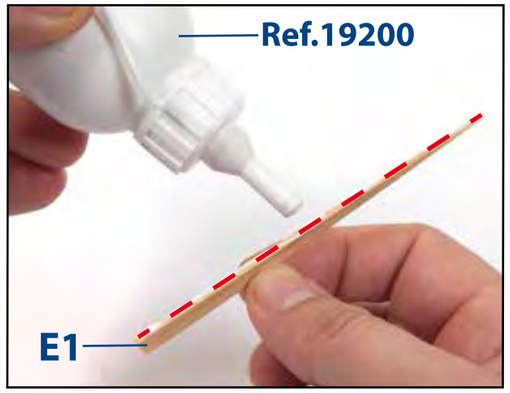
4mm

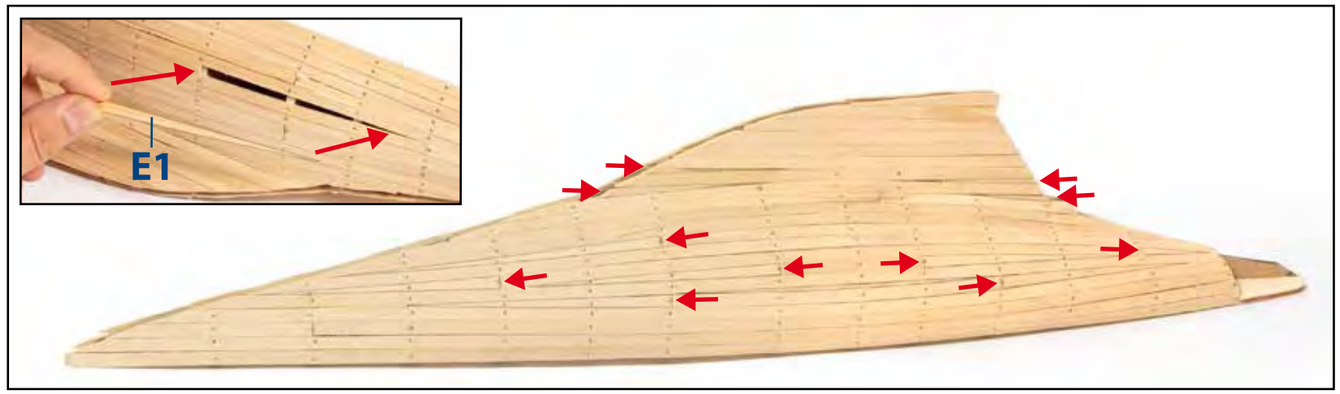
D1

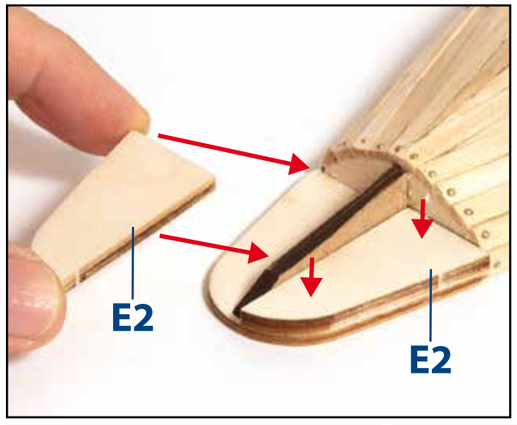
D1

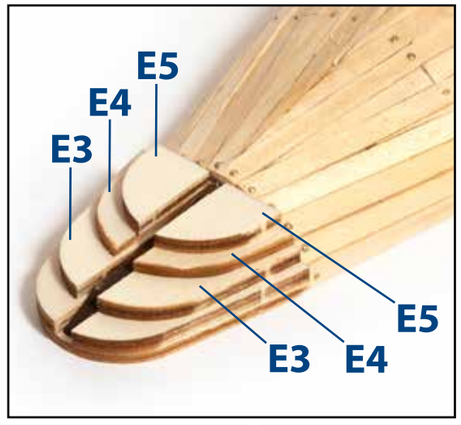
E

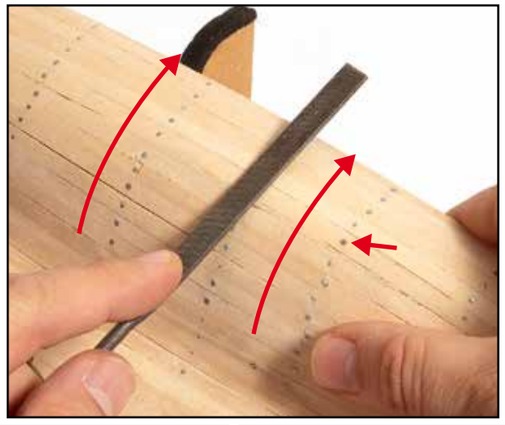


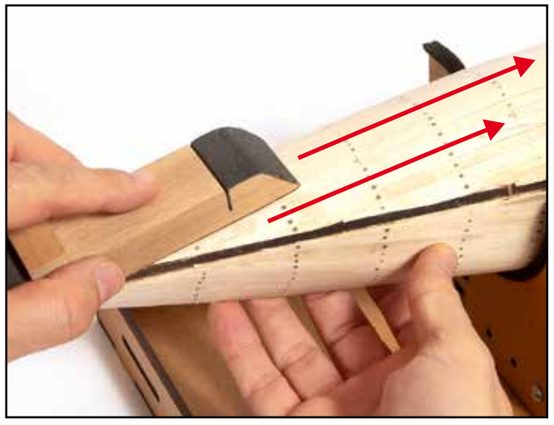


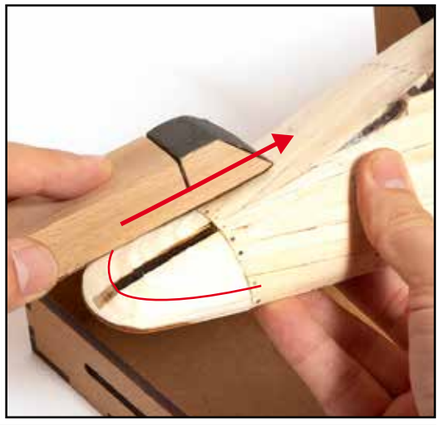


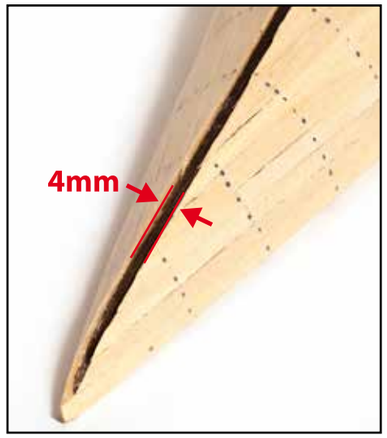


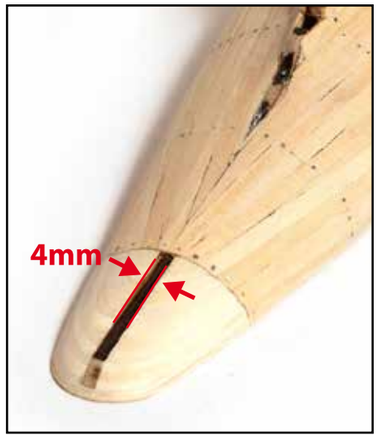


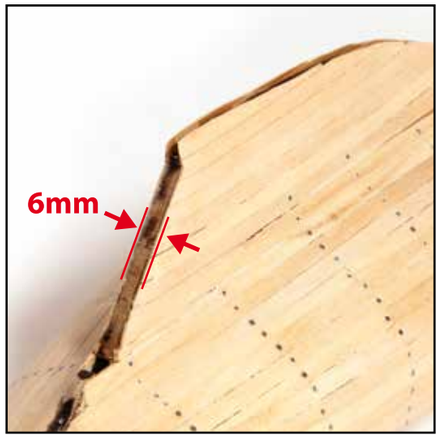


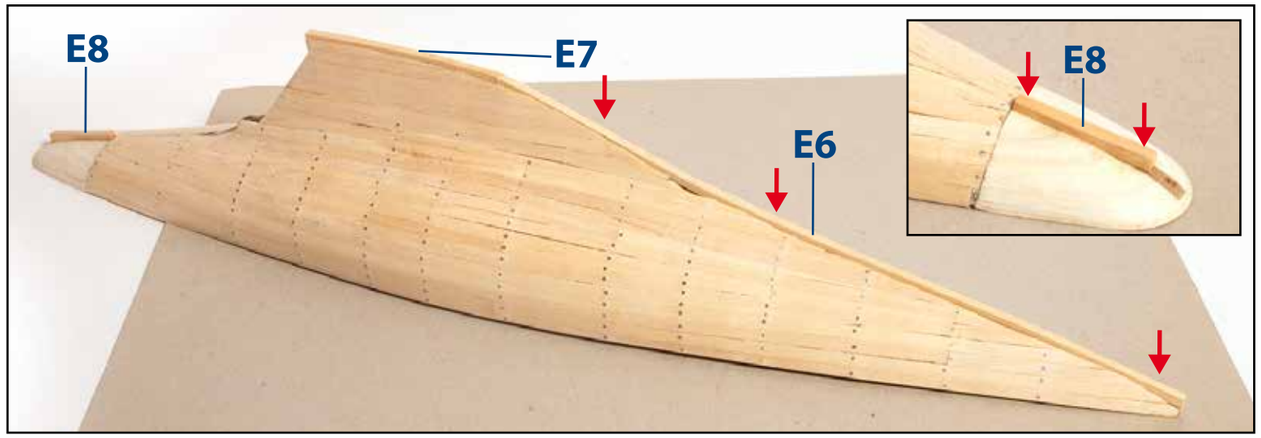


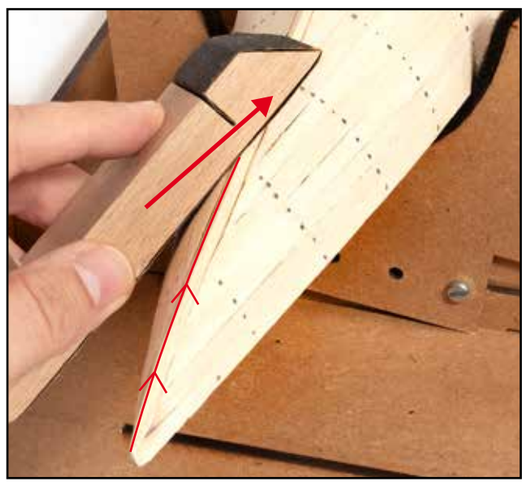


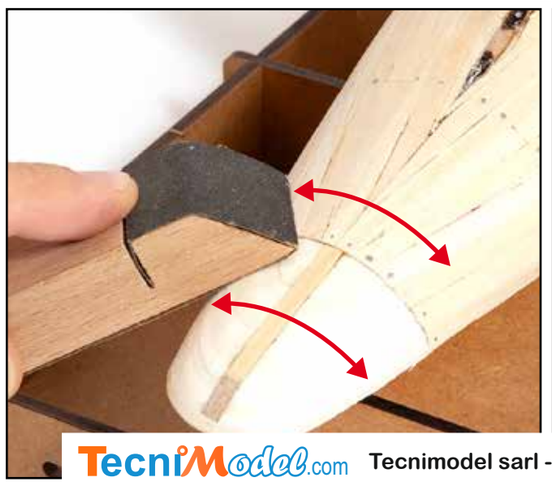


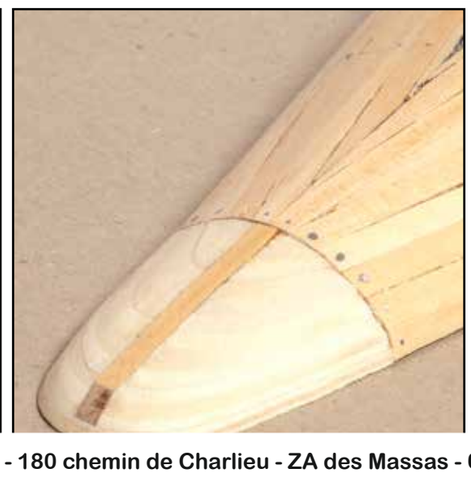










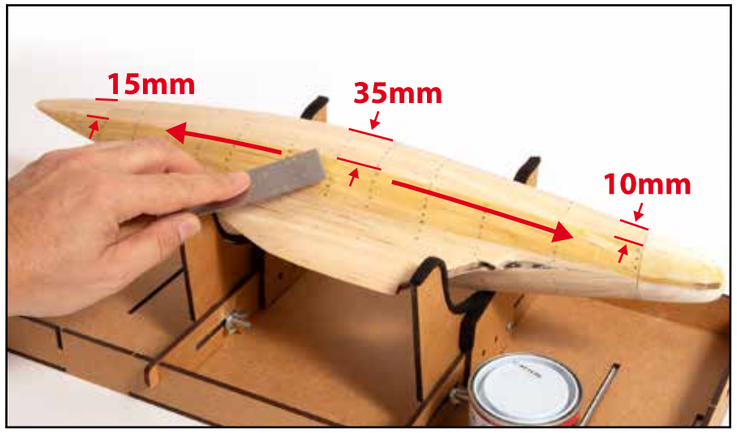


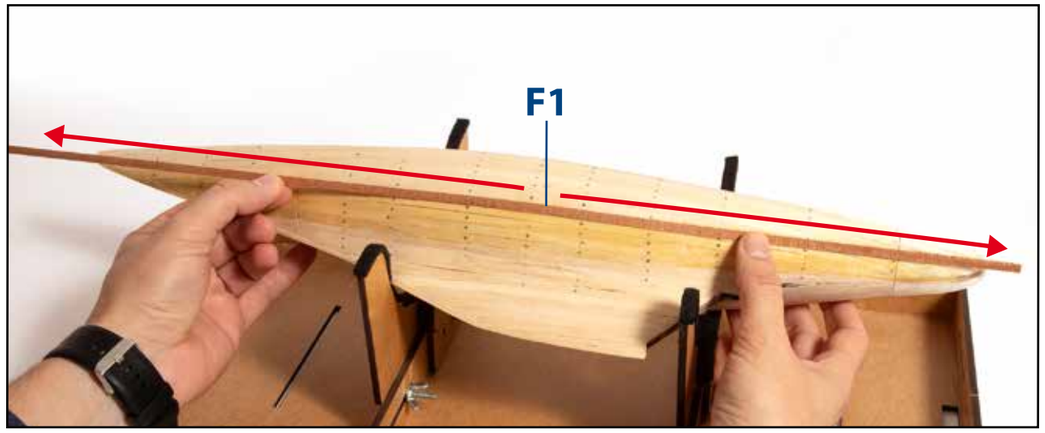


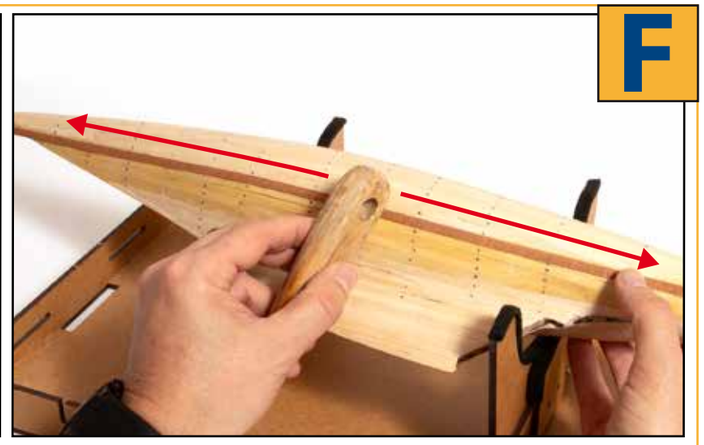


TecniModel.com Tecnimodel sarl - 180 chemin de Charlieu - ZA des Massas - 07430 St Clair - 09 72 43 82 43.

F



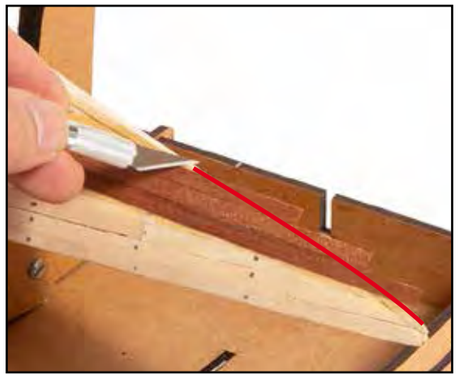


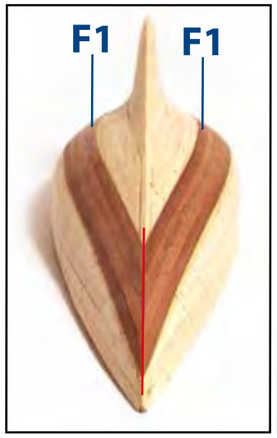




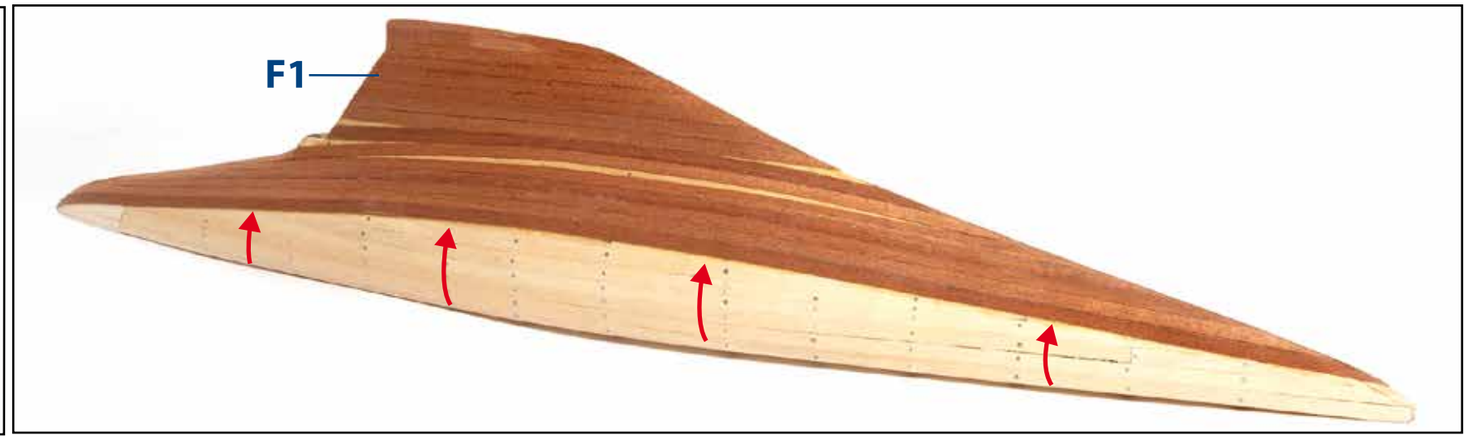


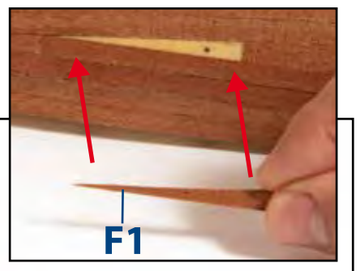


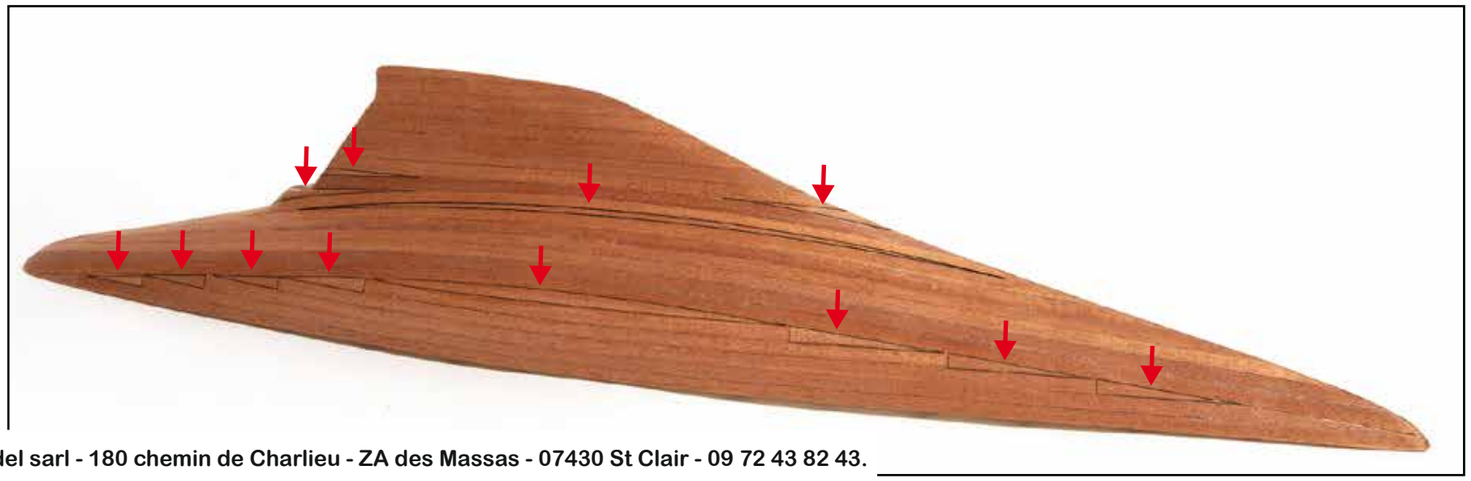






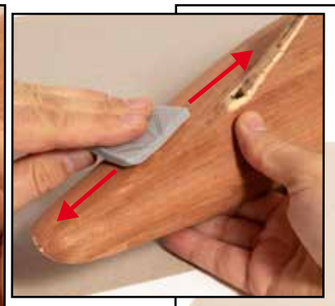


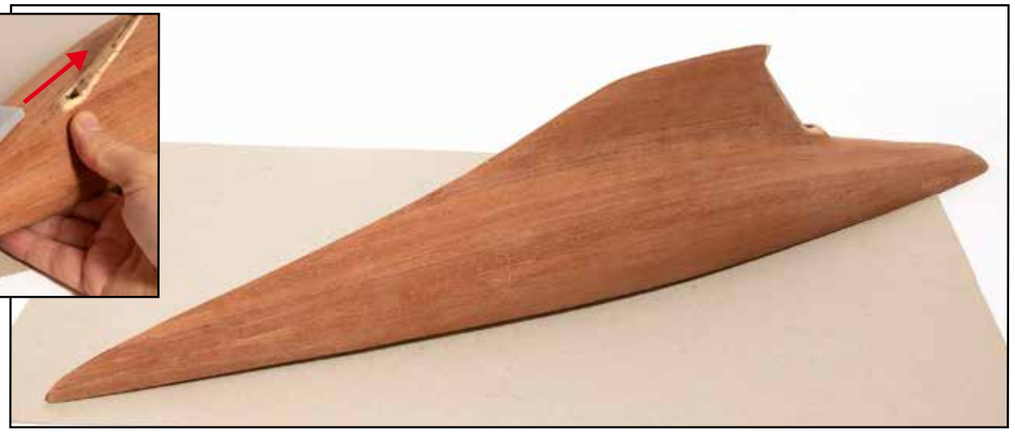


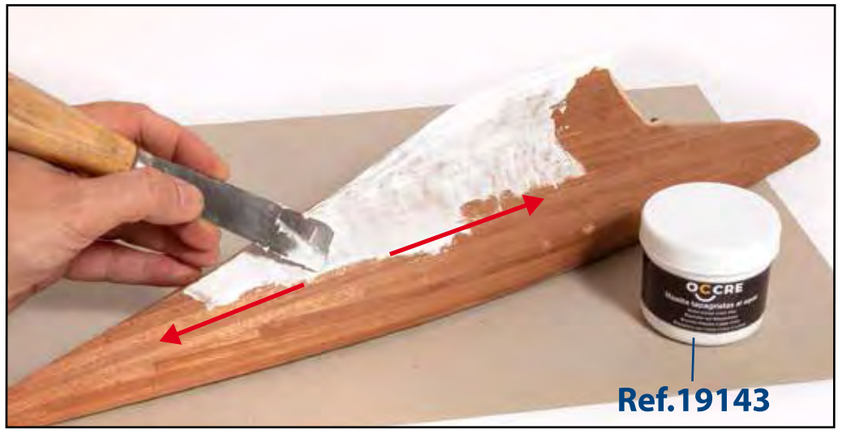


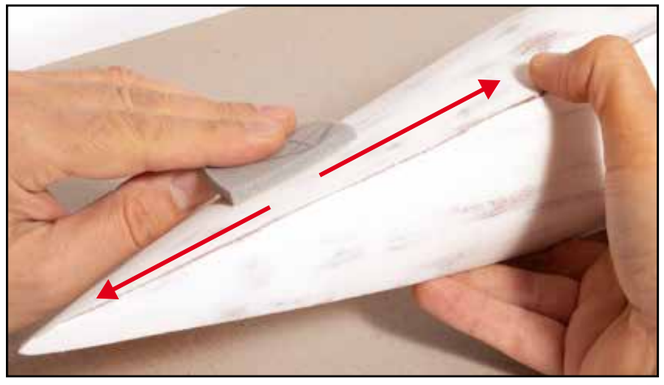
G

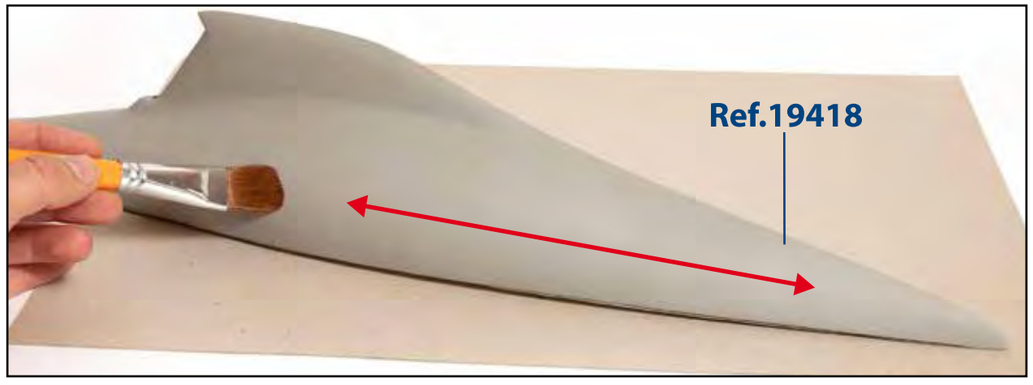


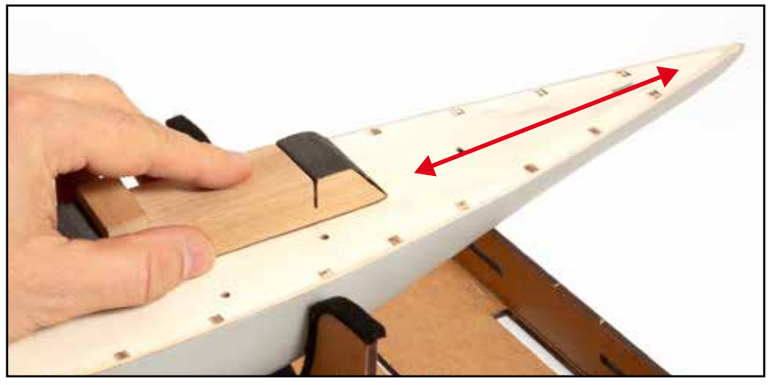


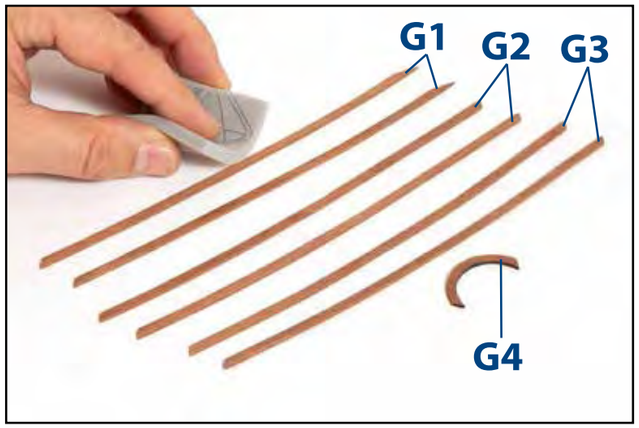


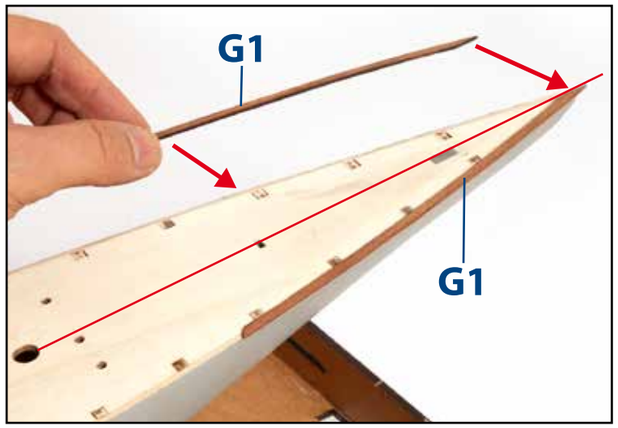

Ref.19143

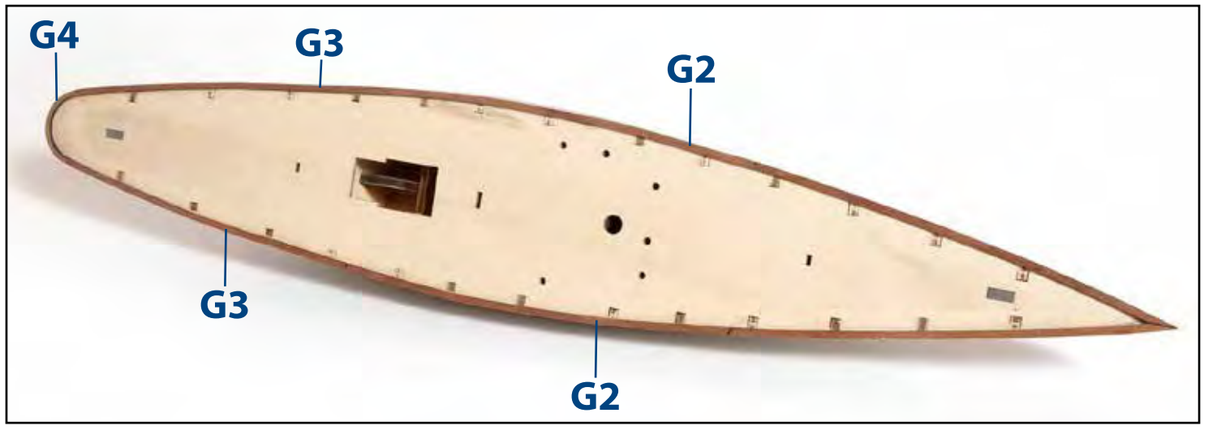


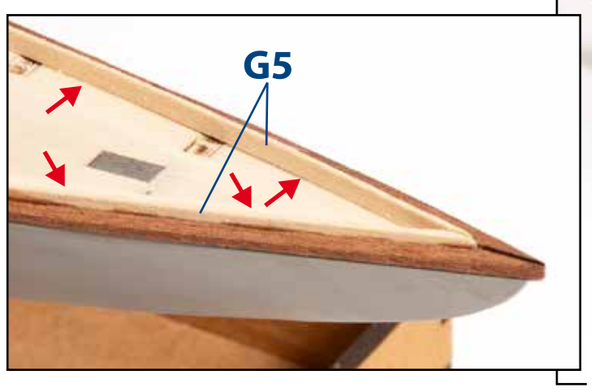

Ref.19418



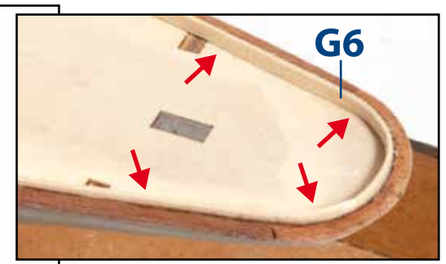

G1
G2
G3
G4

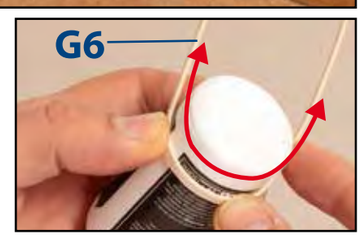

G1
G1

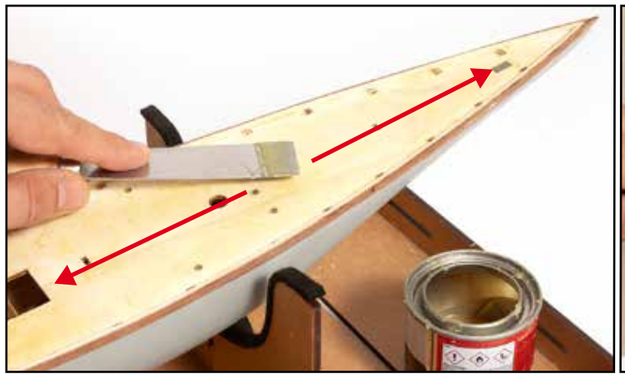

G4
G3
G2
G3
G2

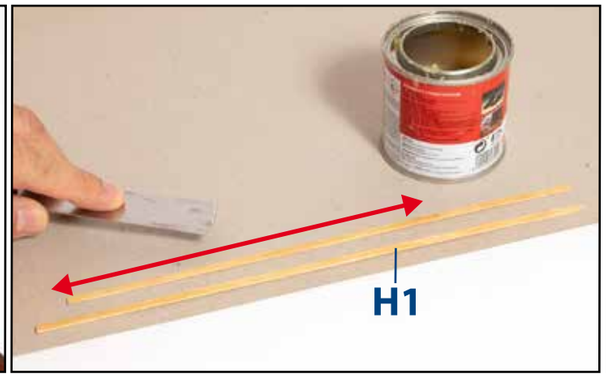

G5

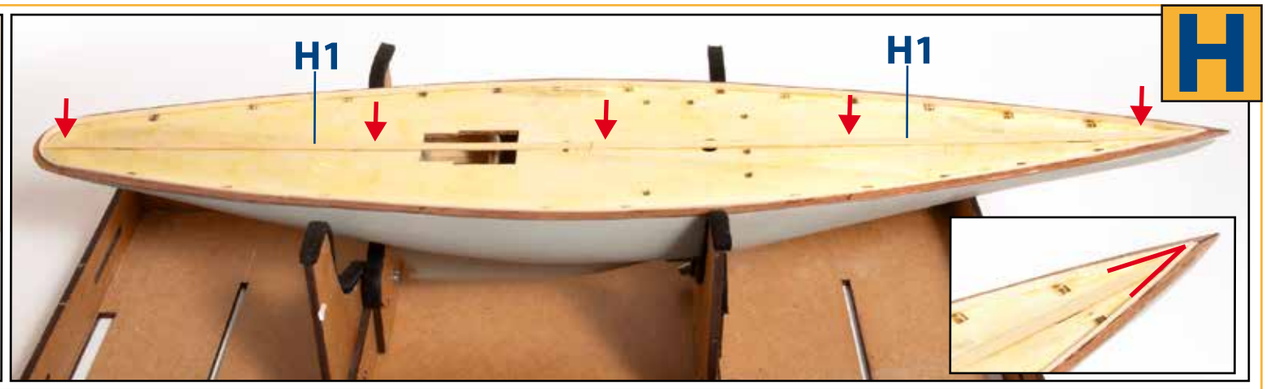

G5
G5
G6

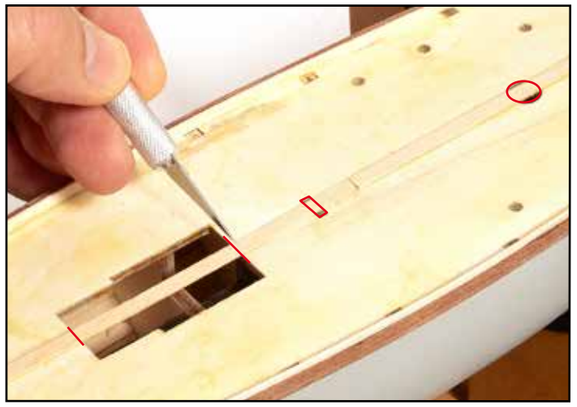

G6

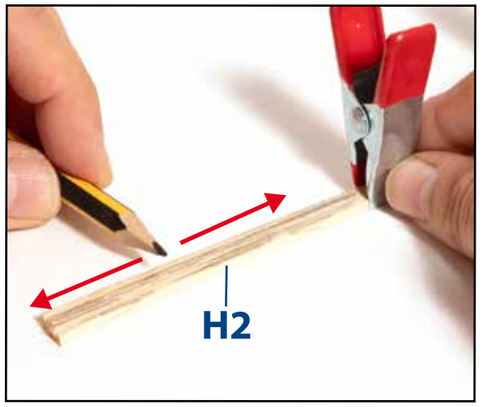

G6

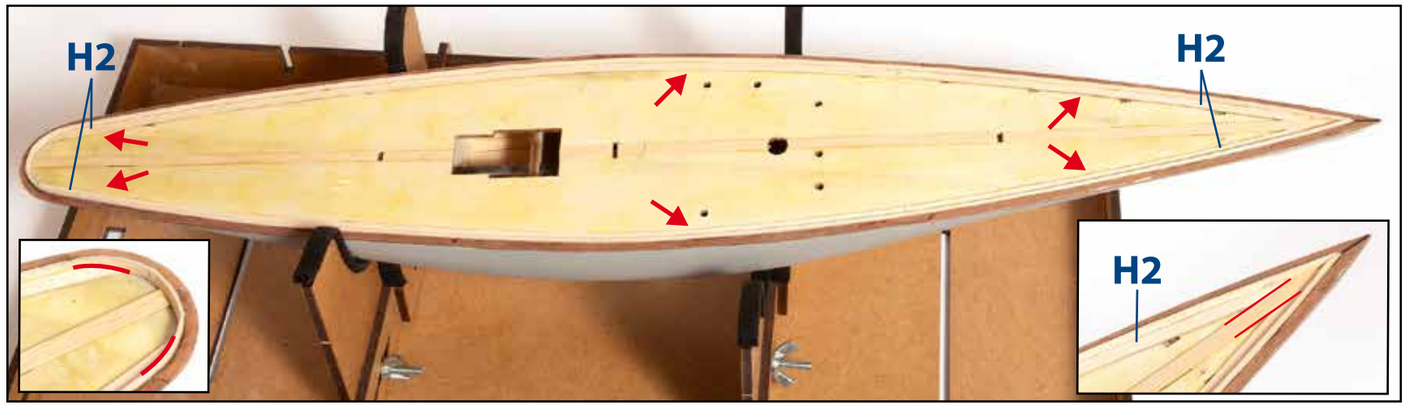


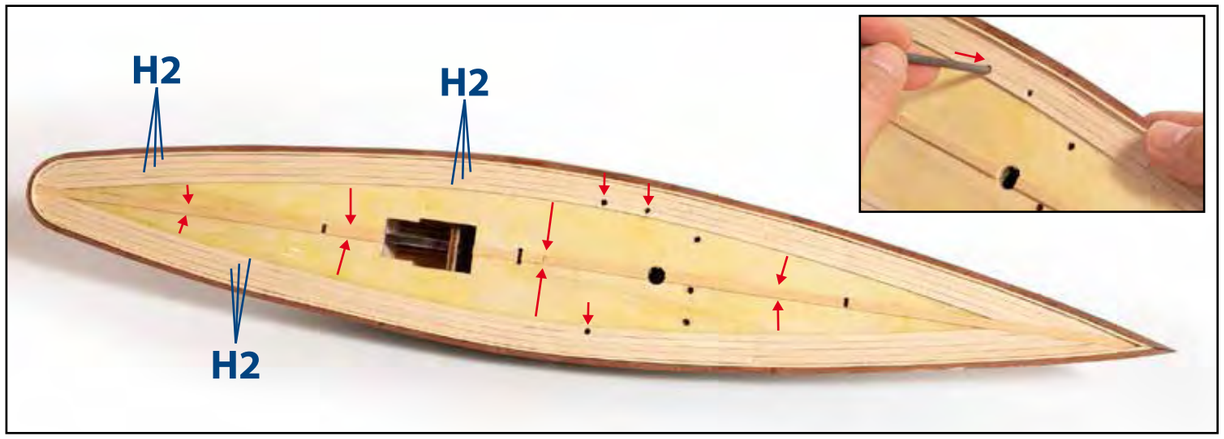

H1

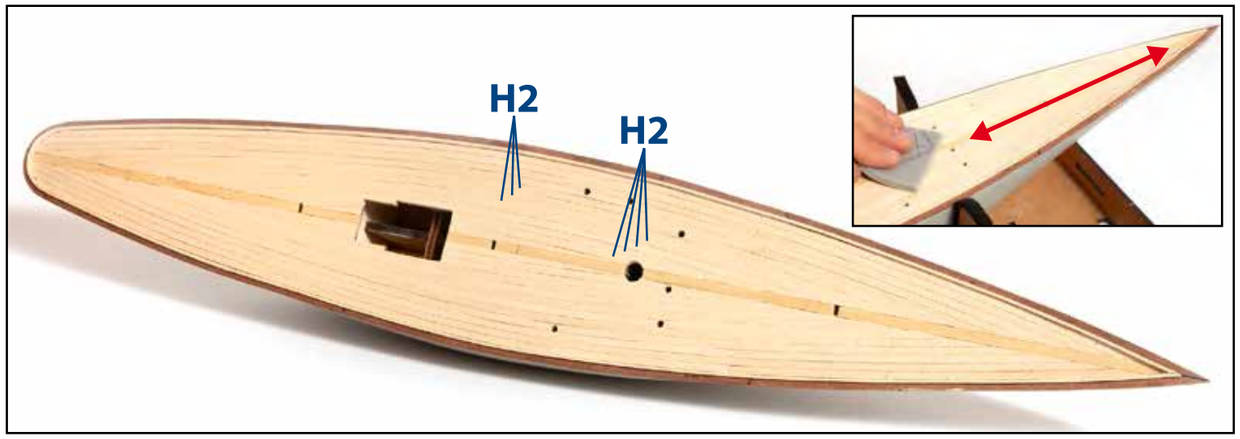

H1
H1

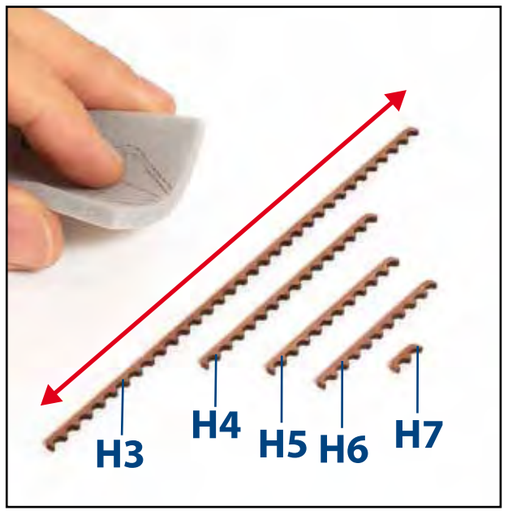


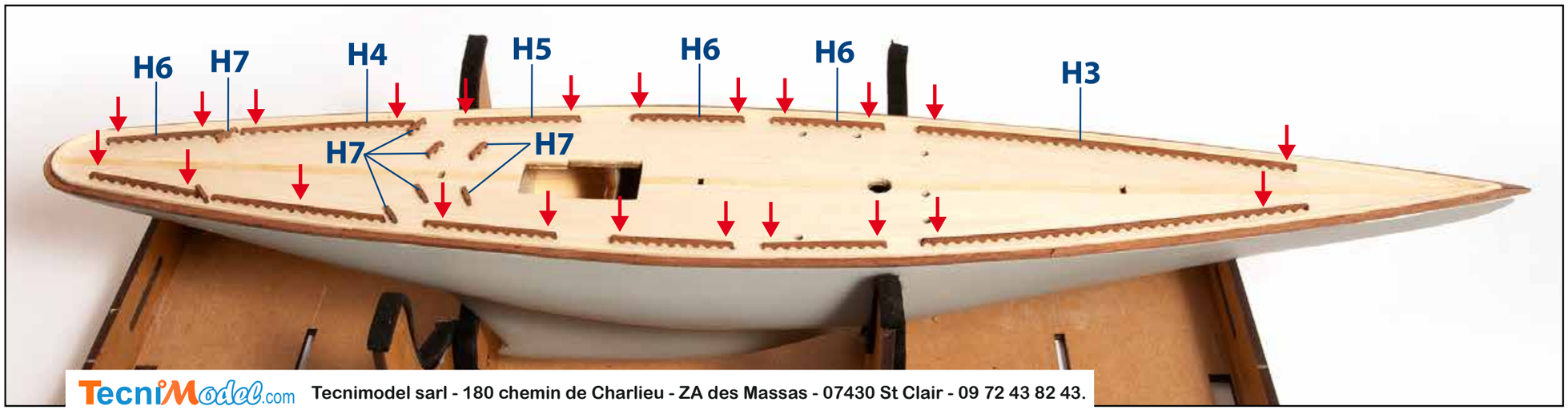

H2

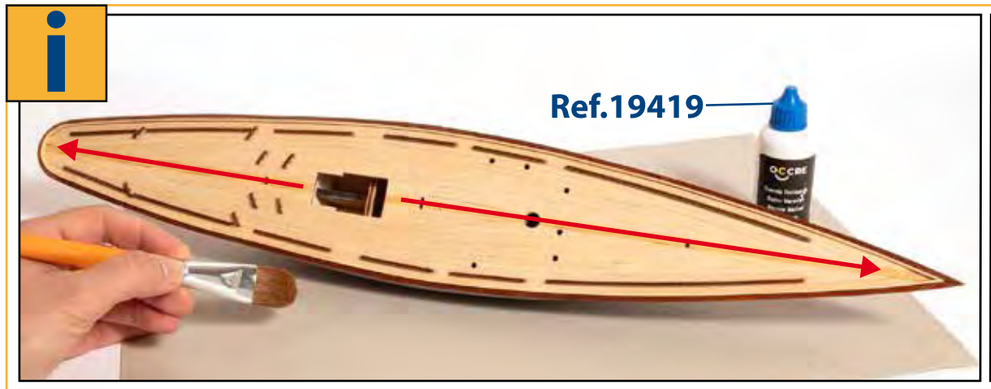

H2
H2
H2

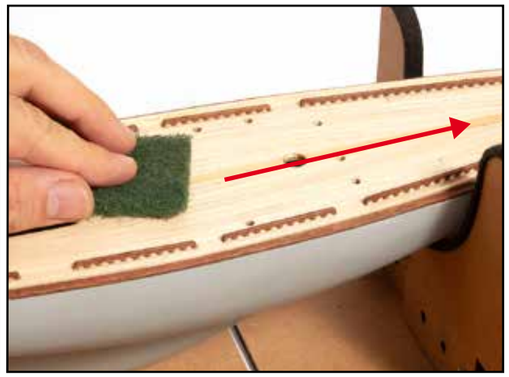

H2
H2
H2

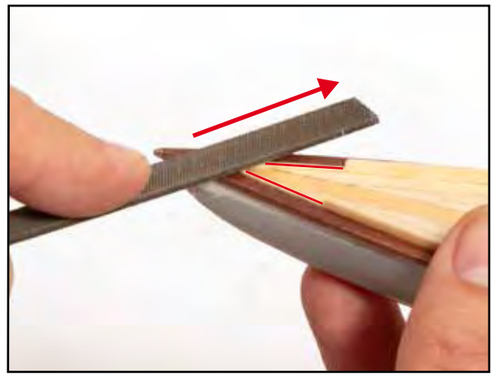

H2
H2

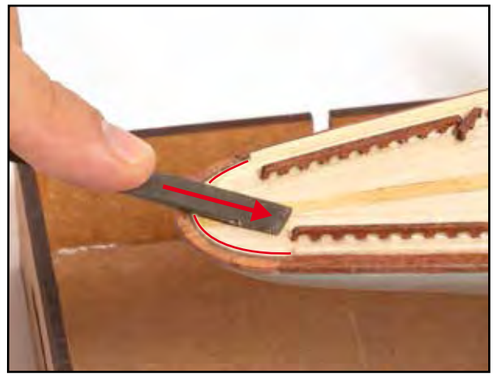

H3
H4
H5
H6
H7

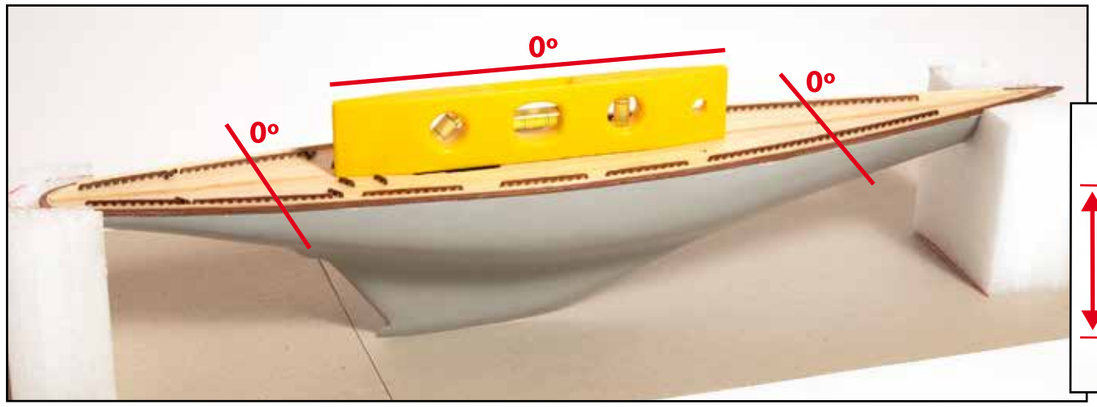

H6
H7
H4
H5
H6
H6
H3
H7
H7

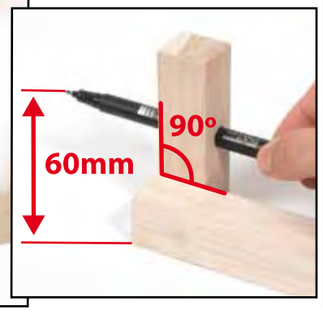

Ref.19419

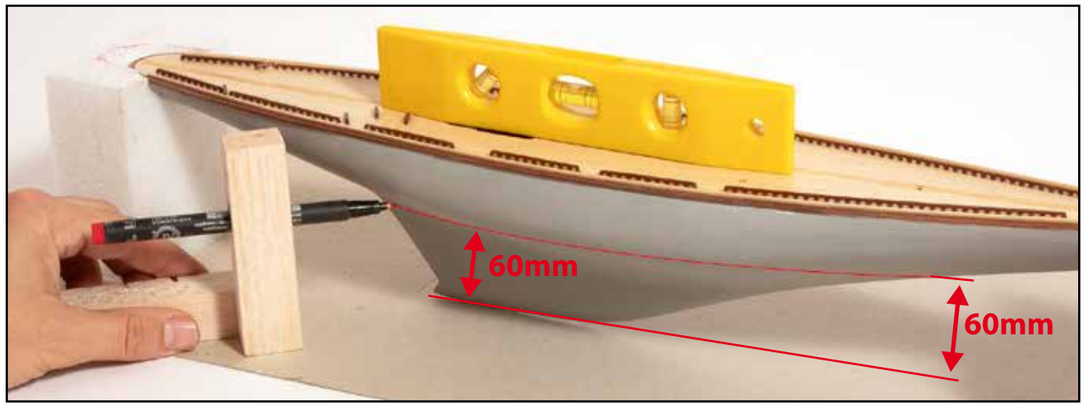


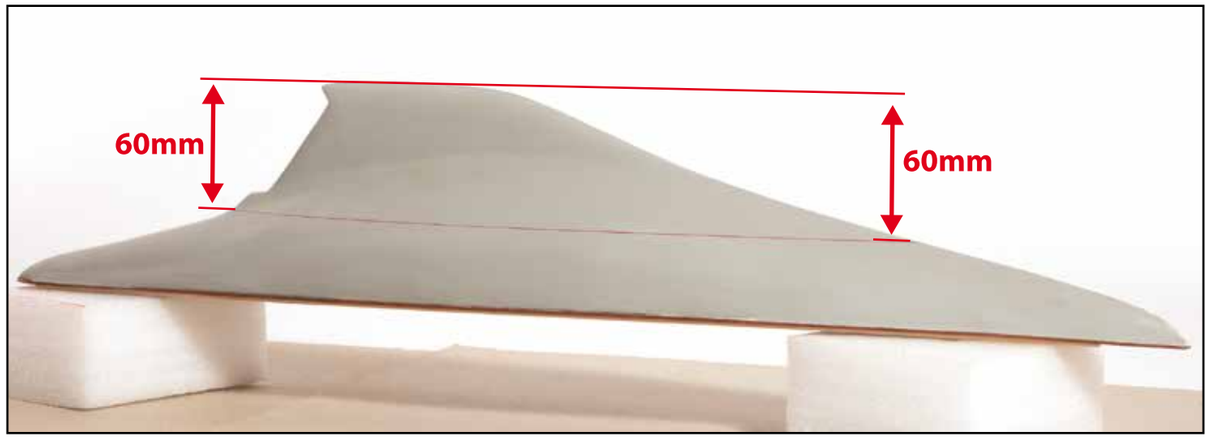


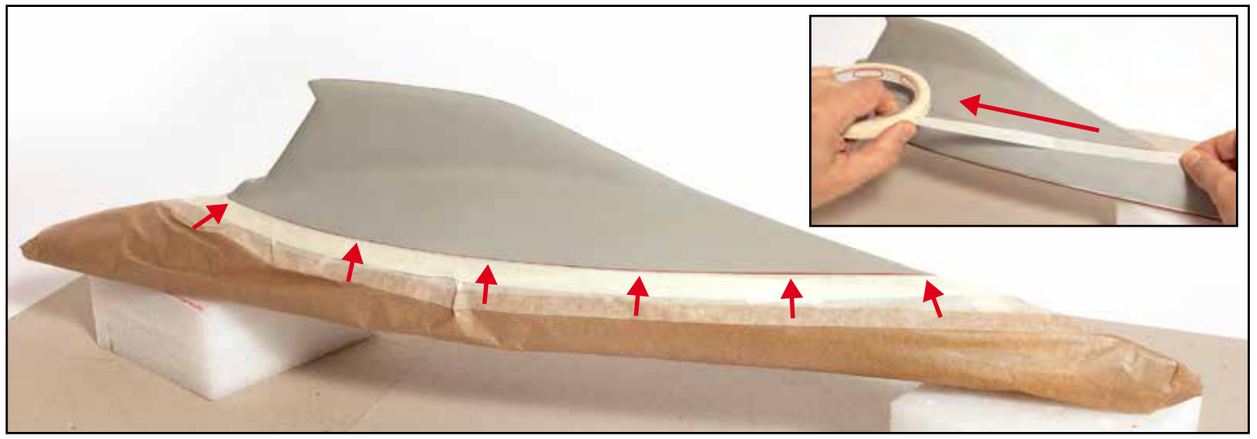


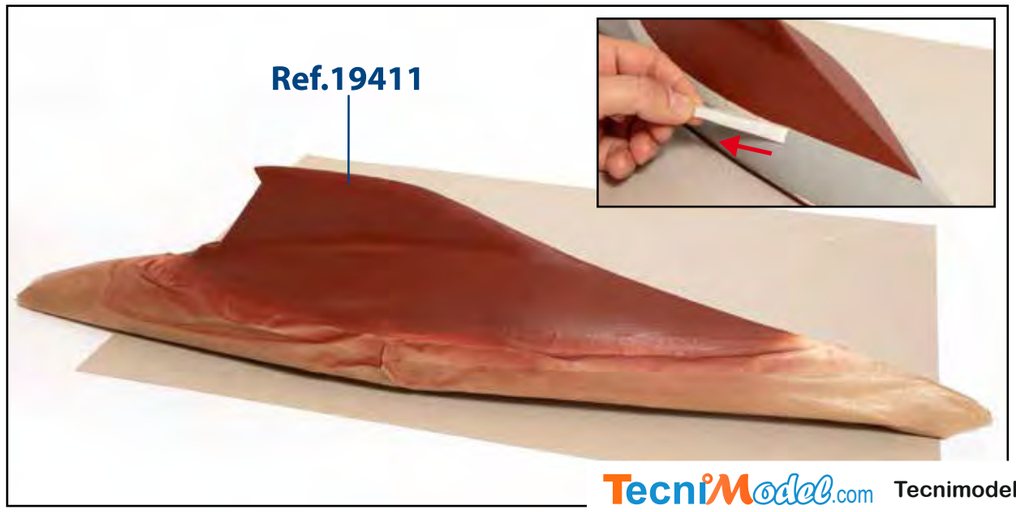

0°
0°
0°


90°
60mm


60mm
60mm


60mm
60mm




Ref.19411



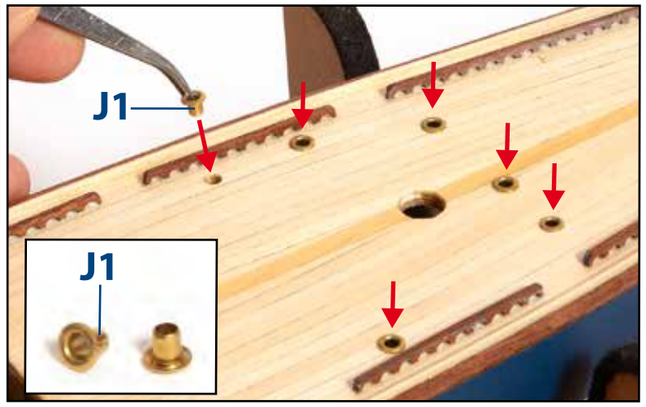
J

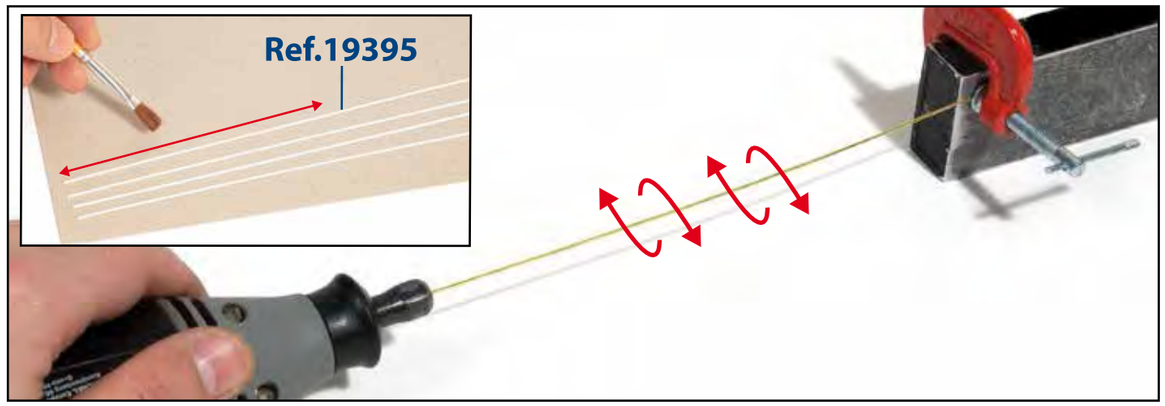


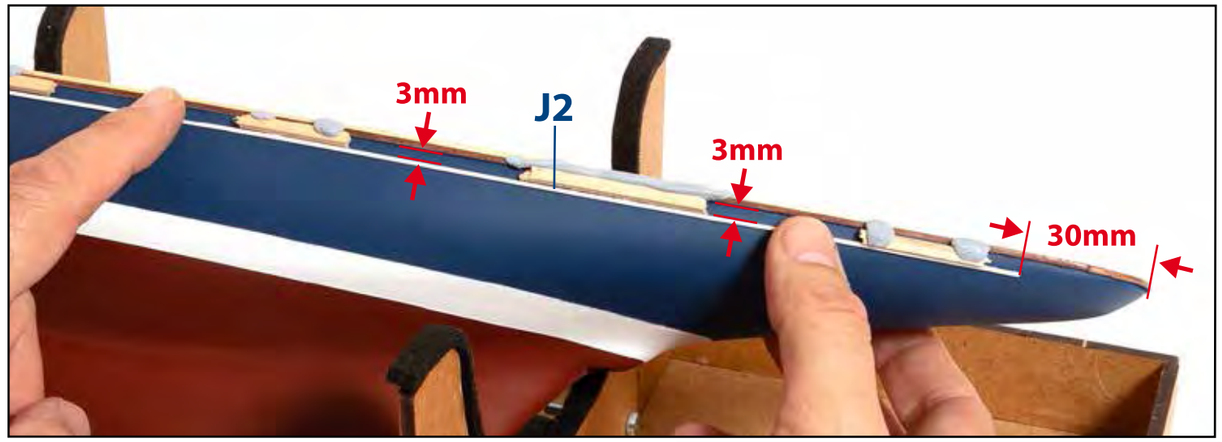


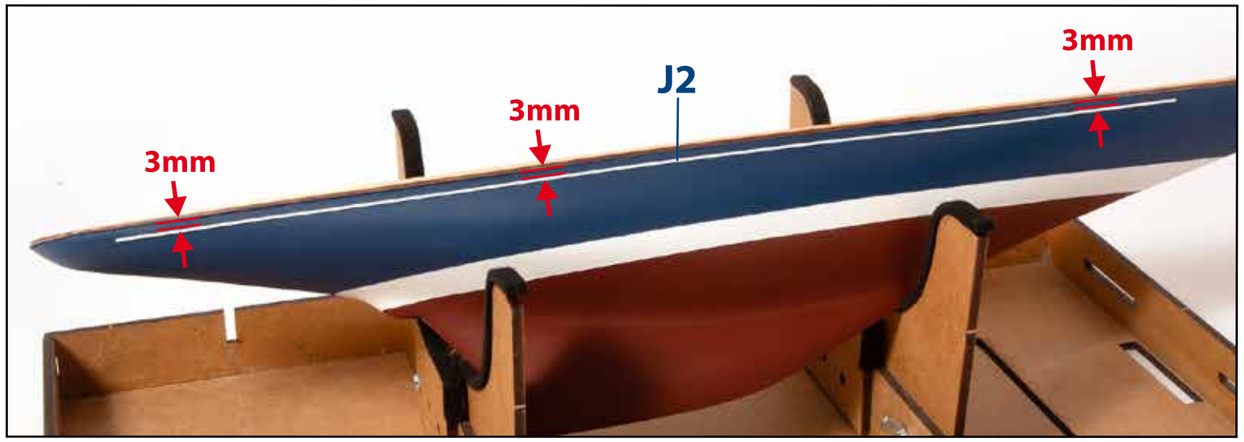












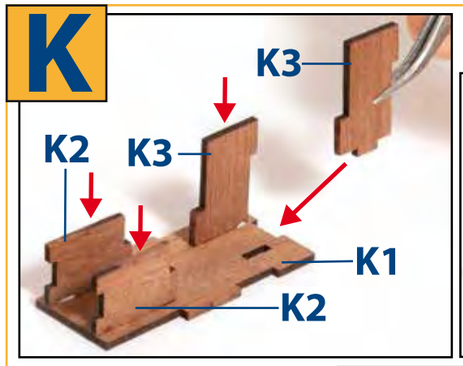


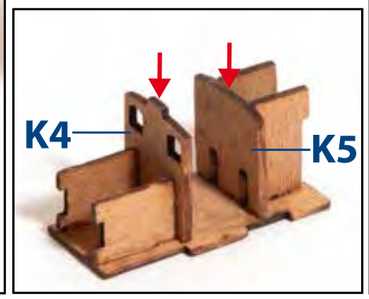


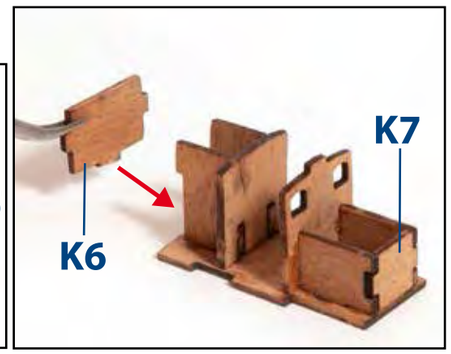


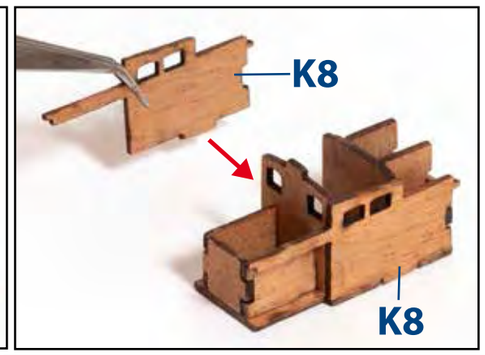
TecniModel.com Tecnimodel sarl - 180 chemin de Charlieu - ZA des Massas - 07430 St Clair - 09 72 43 82 43.

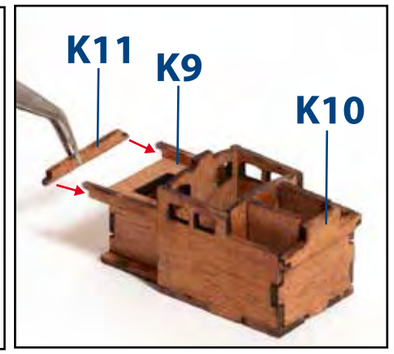
K

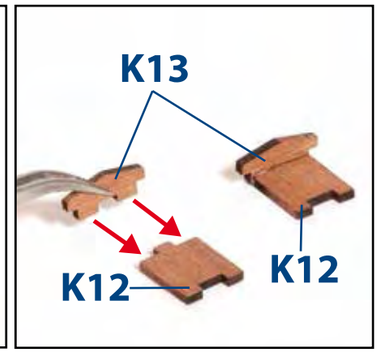

K3
K2
K3
K1
K2

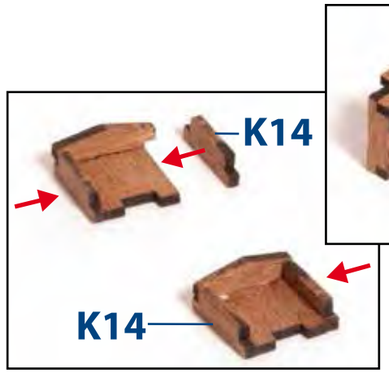

K4
K5

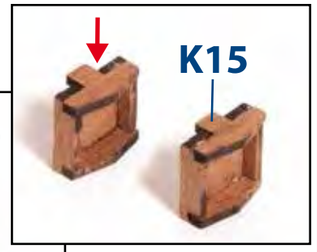

K7
K6

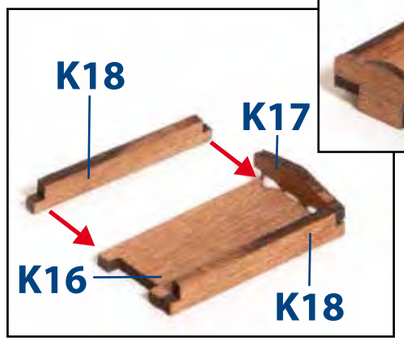

K8
K8


K11
K9
K10

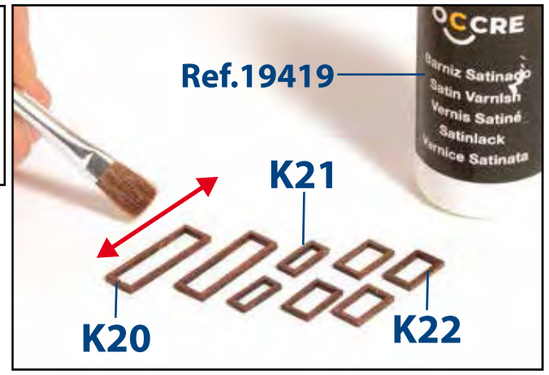

K13
K12
K12

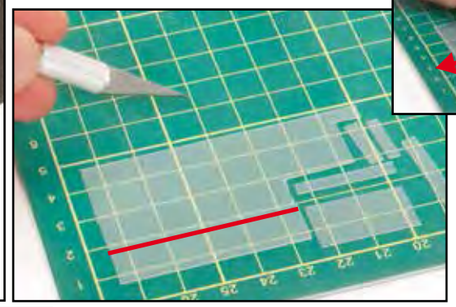

K14
K14

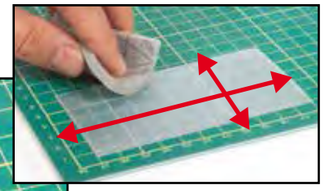

K15

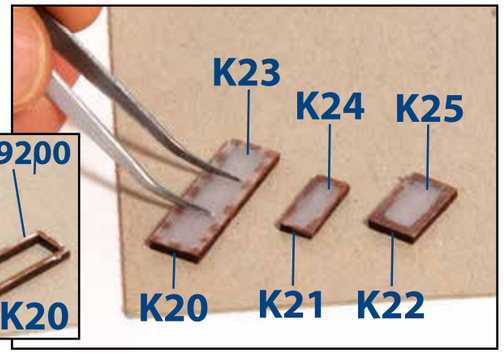

K18
K17
K16
K18

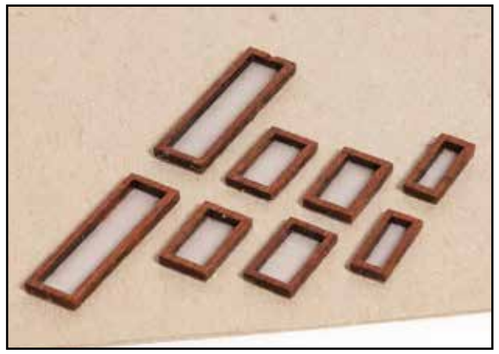

K19

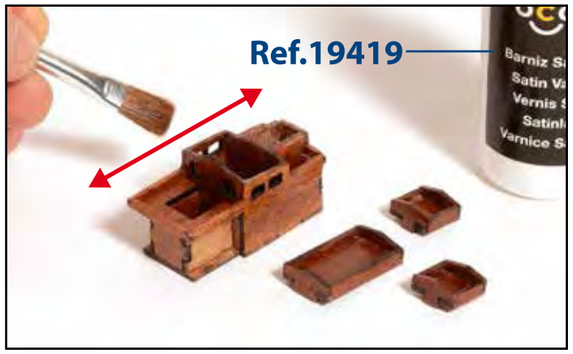

Ref.19419
OCCRE
Barniz Satinado
Satin Varnish
Vernis Satiné
Satinlack
Vernice Satinata
K21
K20
K22

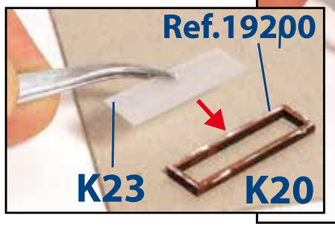




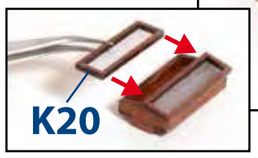

K23
K24
K25
K20
K21
K22

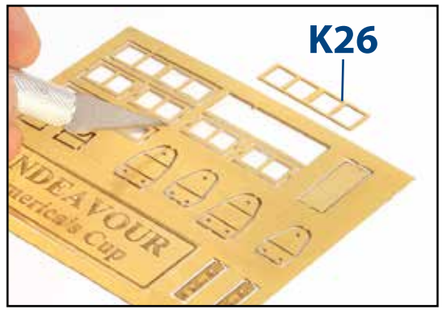


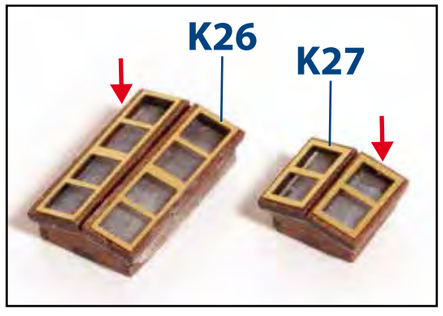

Ref.19419
K21


Ref.19200
K23
K20

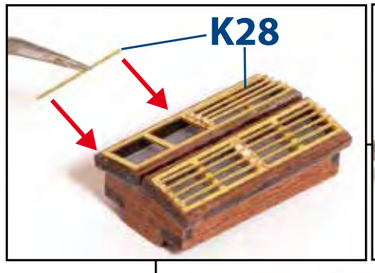

K22

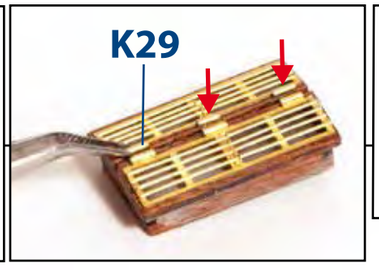

K20

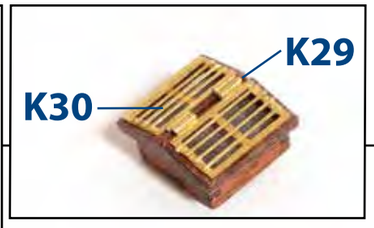

K26

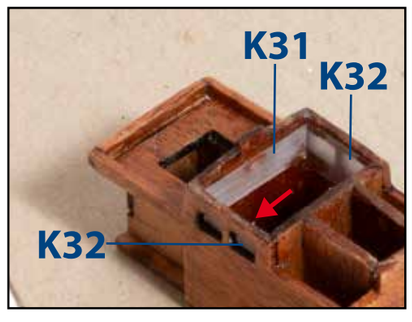

K26
K27

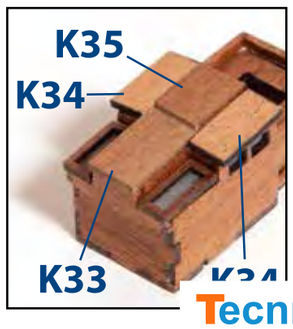

K28


K28


K29

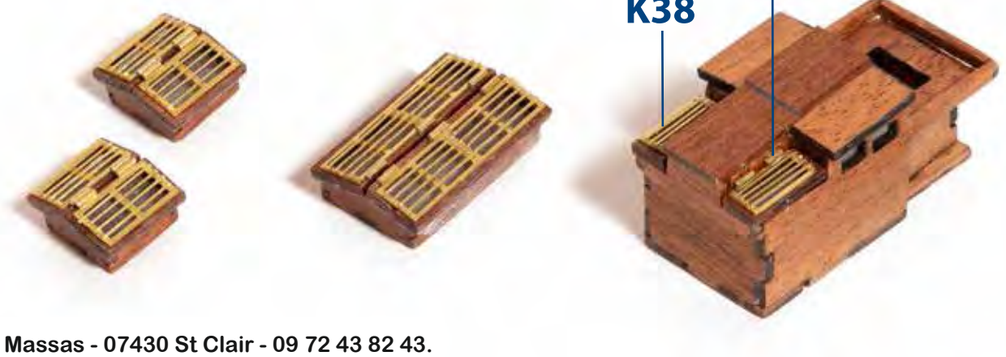

K29
K30


K31
K32
K32


K35
K34
K33


K36


K37


K39
K38

L

L1

L1

Ref.19411 L1

L1

C D

B

D C B

ø0,75mm

L2 L3 L2

L3

L3

B B B B B B B B L2

L7 L5 L6 L4

Ref.19419 Ref.19395

L8 L8

L9 L10 L9 L10

L11 L12

Ref.19408 Ref.19410 Ref.19396

L13

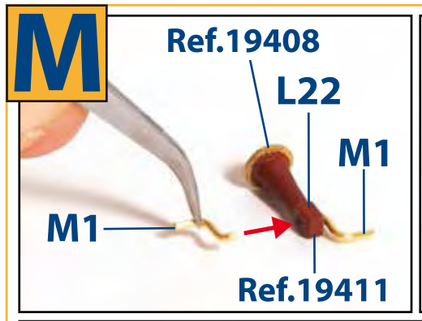
Ref.19395 L14 L13

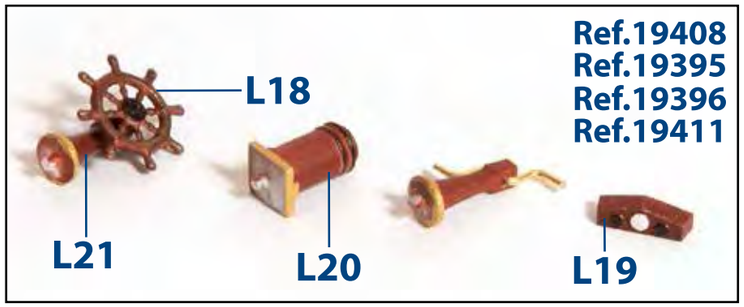
L15 L16

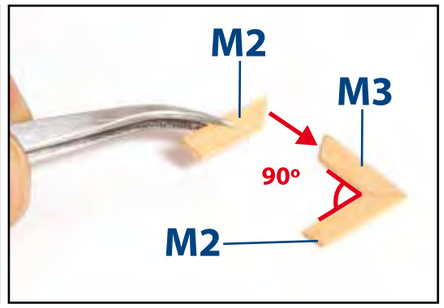
90° L17

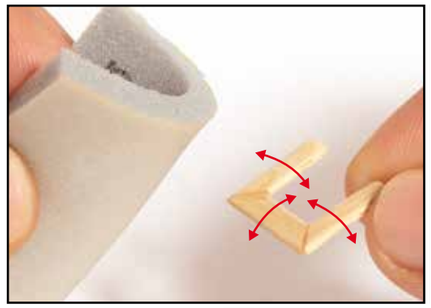
L18 L19 L20 L21 L22

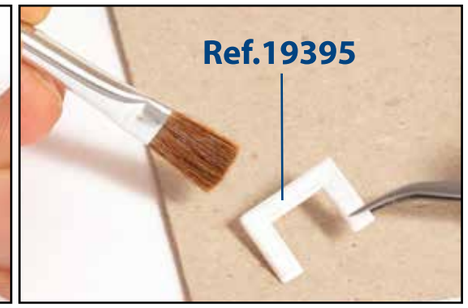
M

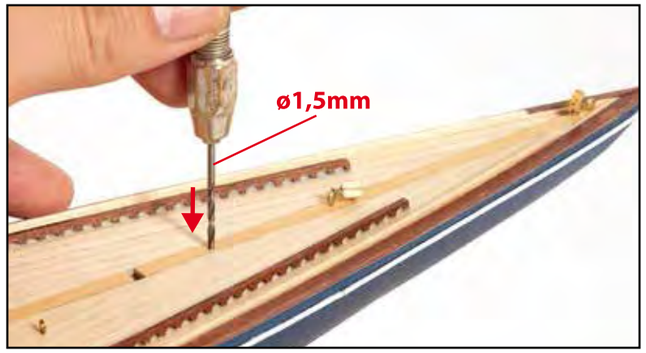


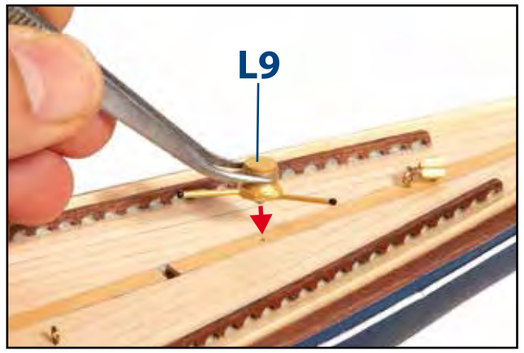


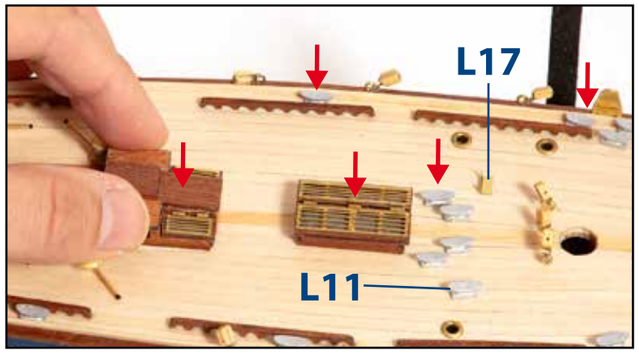


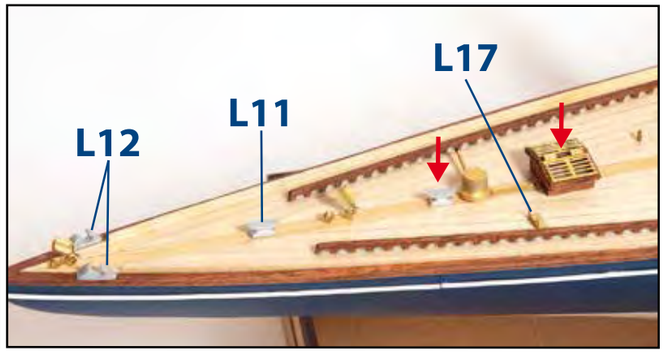




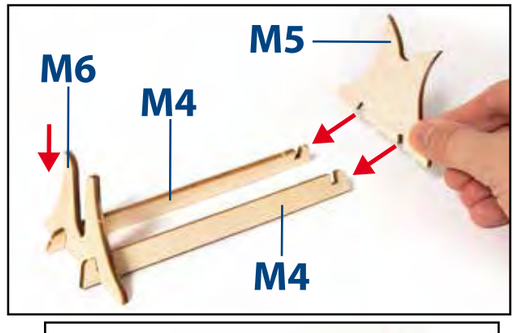




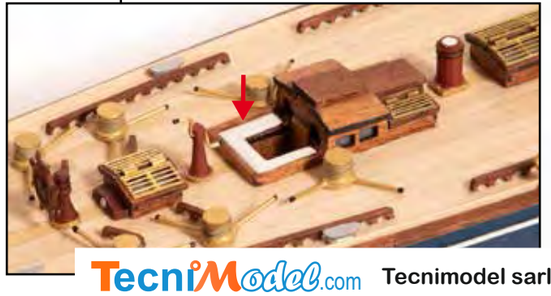






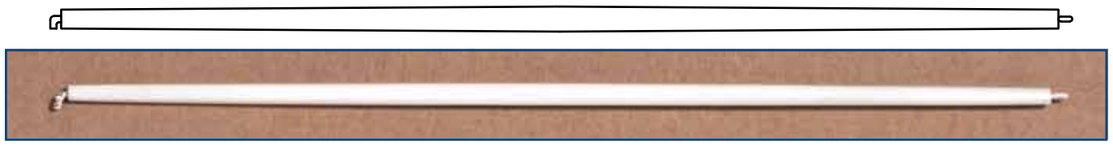


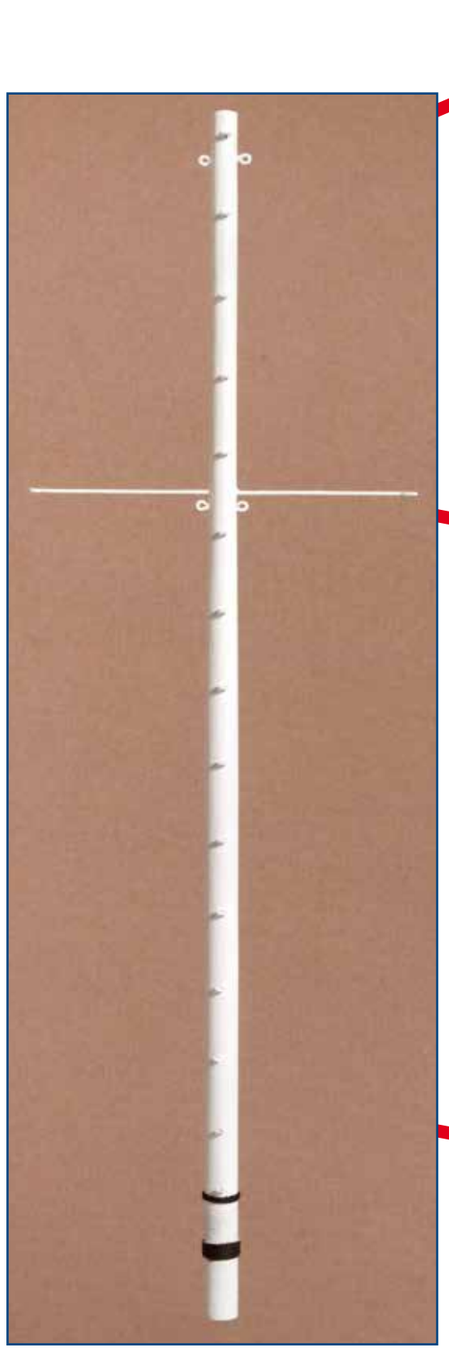


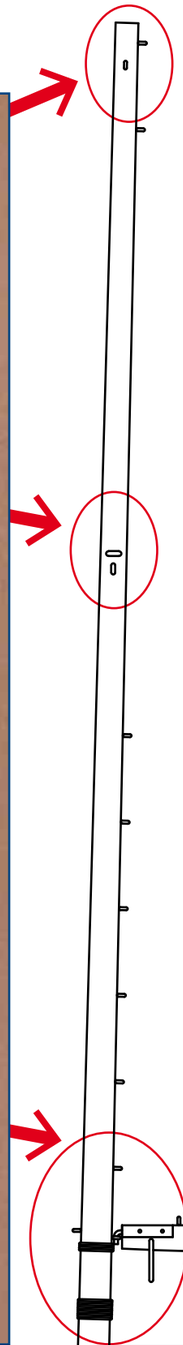


TecniModel.com Tecnimodel sarl - 180 chemin de Charlieu - ZA des Massas - 07430 St Clair - 09 72 43 82 43.

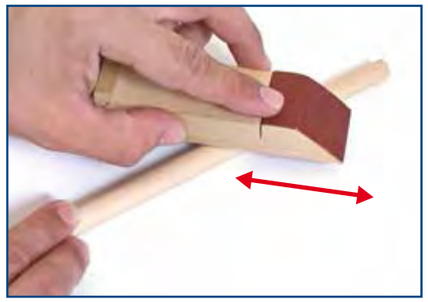
Palo mayor | основная мачта | Main mast | Grand mât | Haupmast | Albero principale

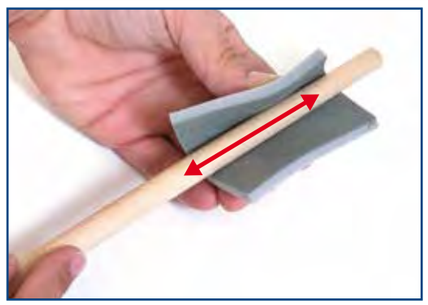






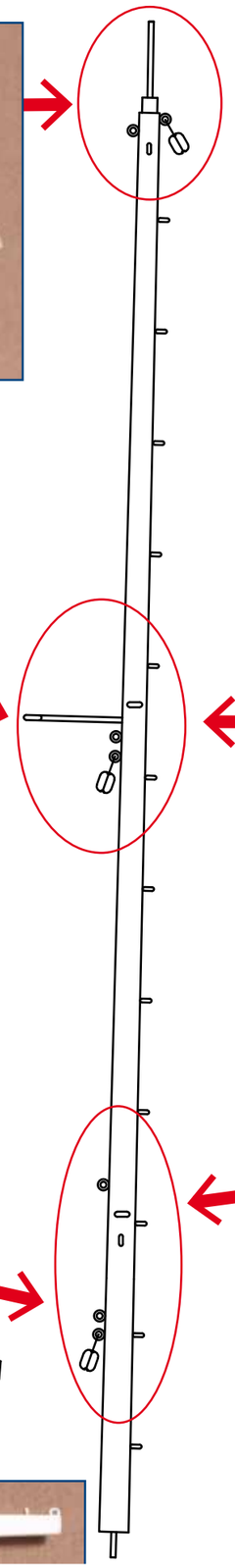
Consultar los planos de mástiles
Consult the masts drawings
Consulte os desenhos dos mastros
Consulter les dessins des mâts
Konsultieren Sie die Mastenzeichnungen
Обратитесь к рисункам мачты
Consultare i disegni degli alberi

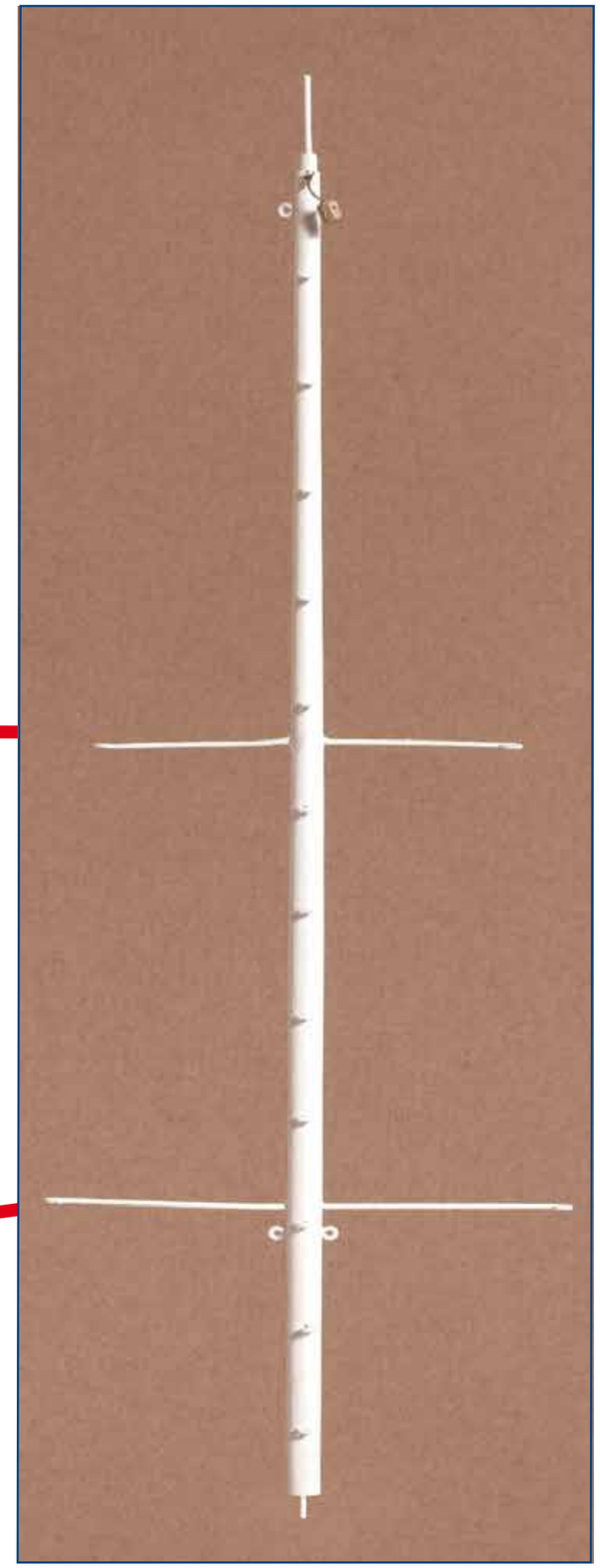


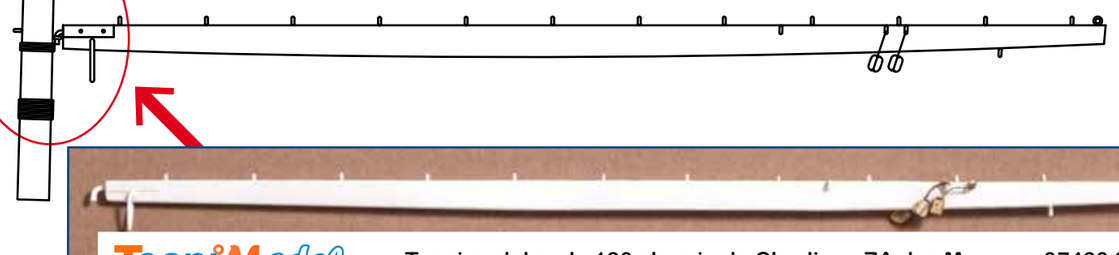




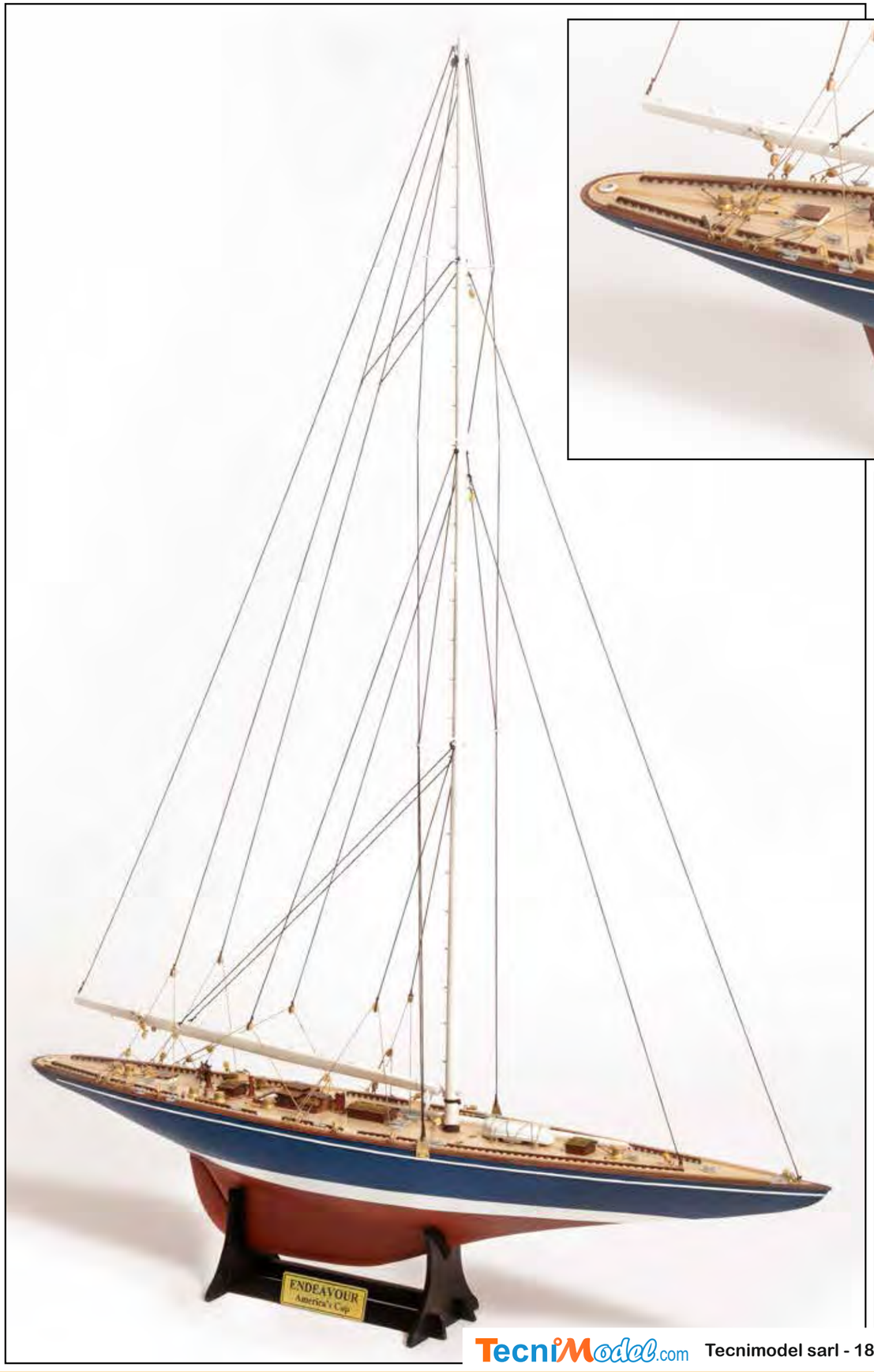




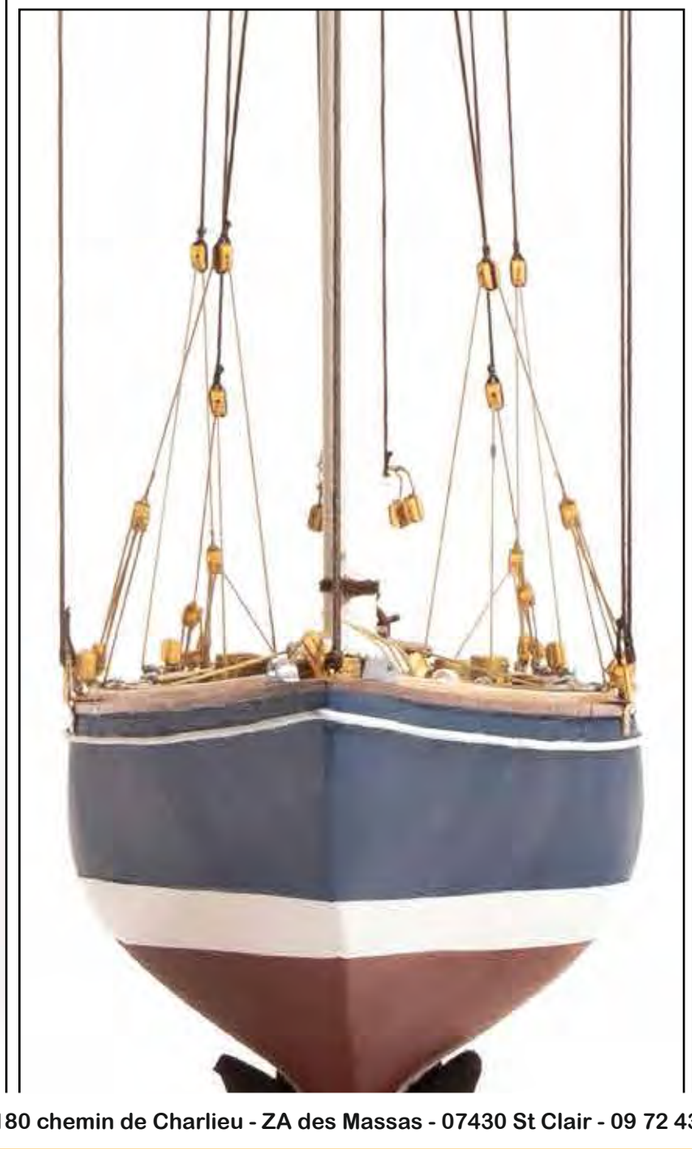




TecniModel.com Tecnimodel sarl - 180 chemin de Charlieu - ZA des Massas - 07430 St Clair - 09 72 43 82 43.

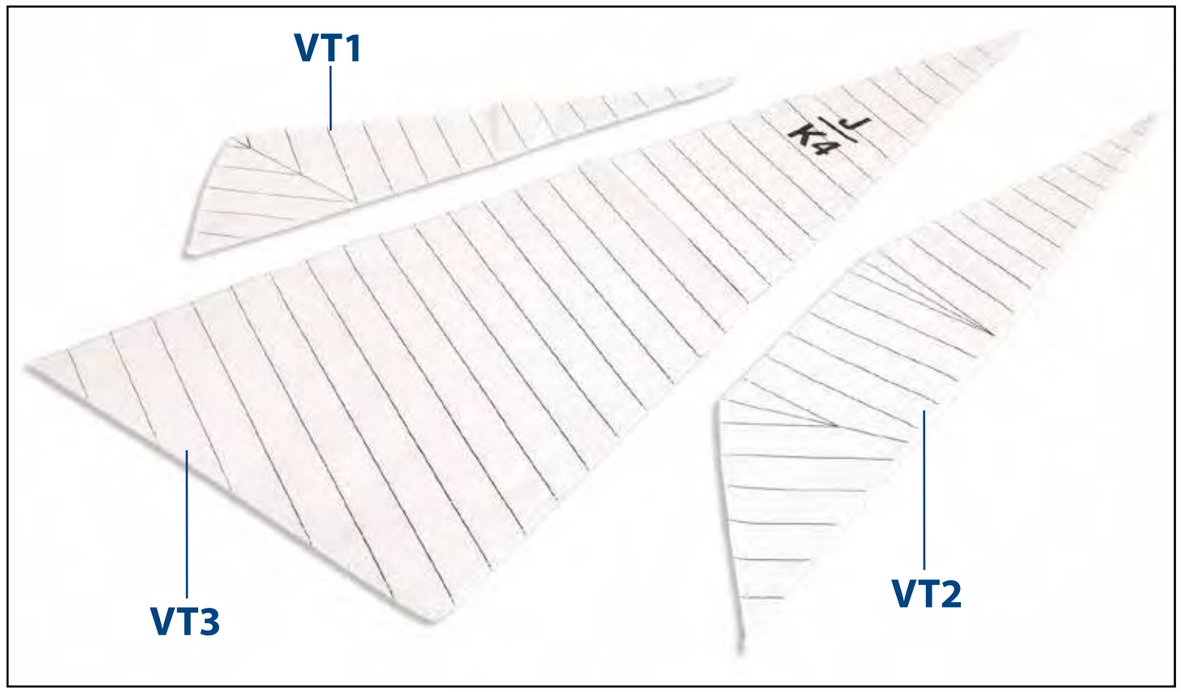


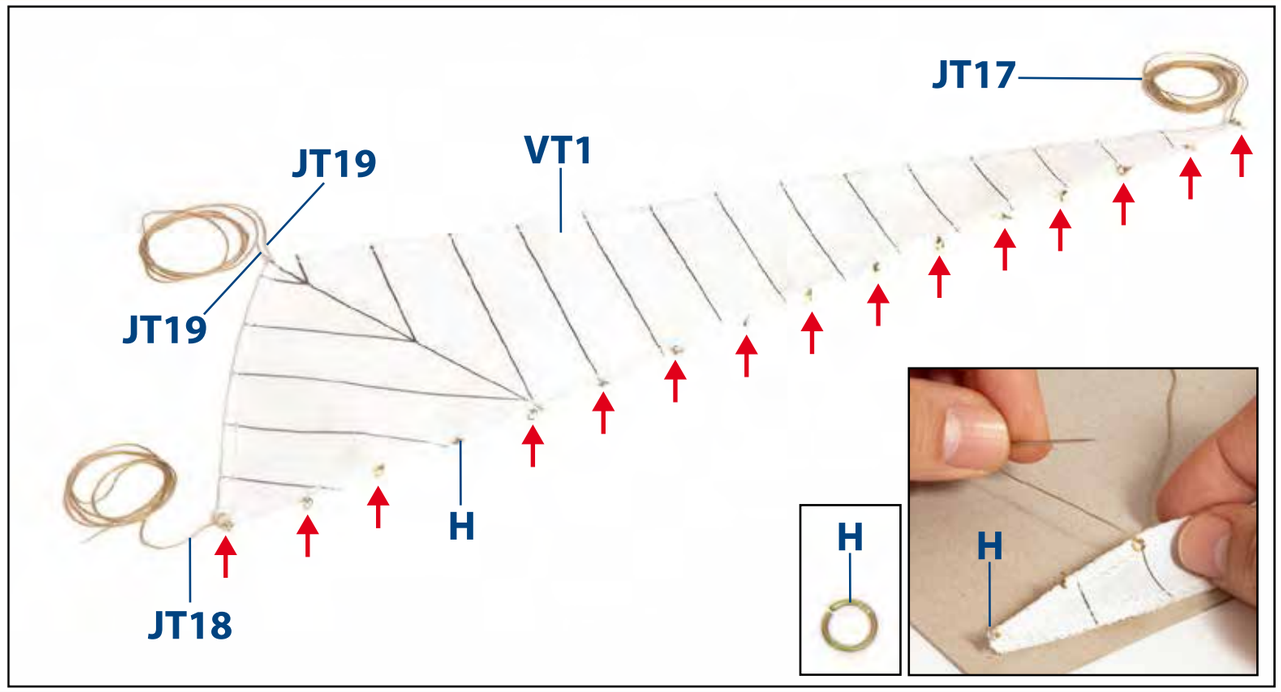


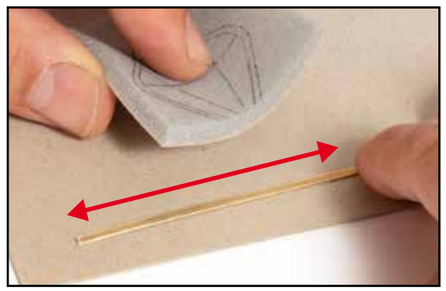


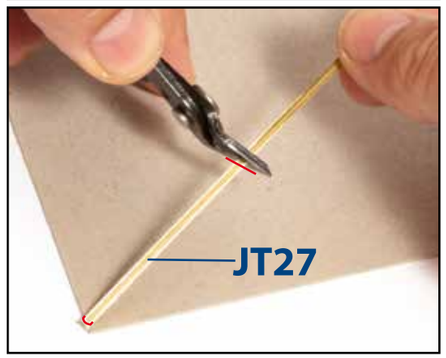


TecniModel.com Tecnimodel sarl - 180 chemin de Charlieu - ZA des Massas - 07430 St Clair - 09 72 43 82 43.


VT1
K4
J
VT3
VT2

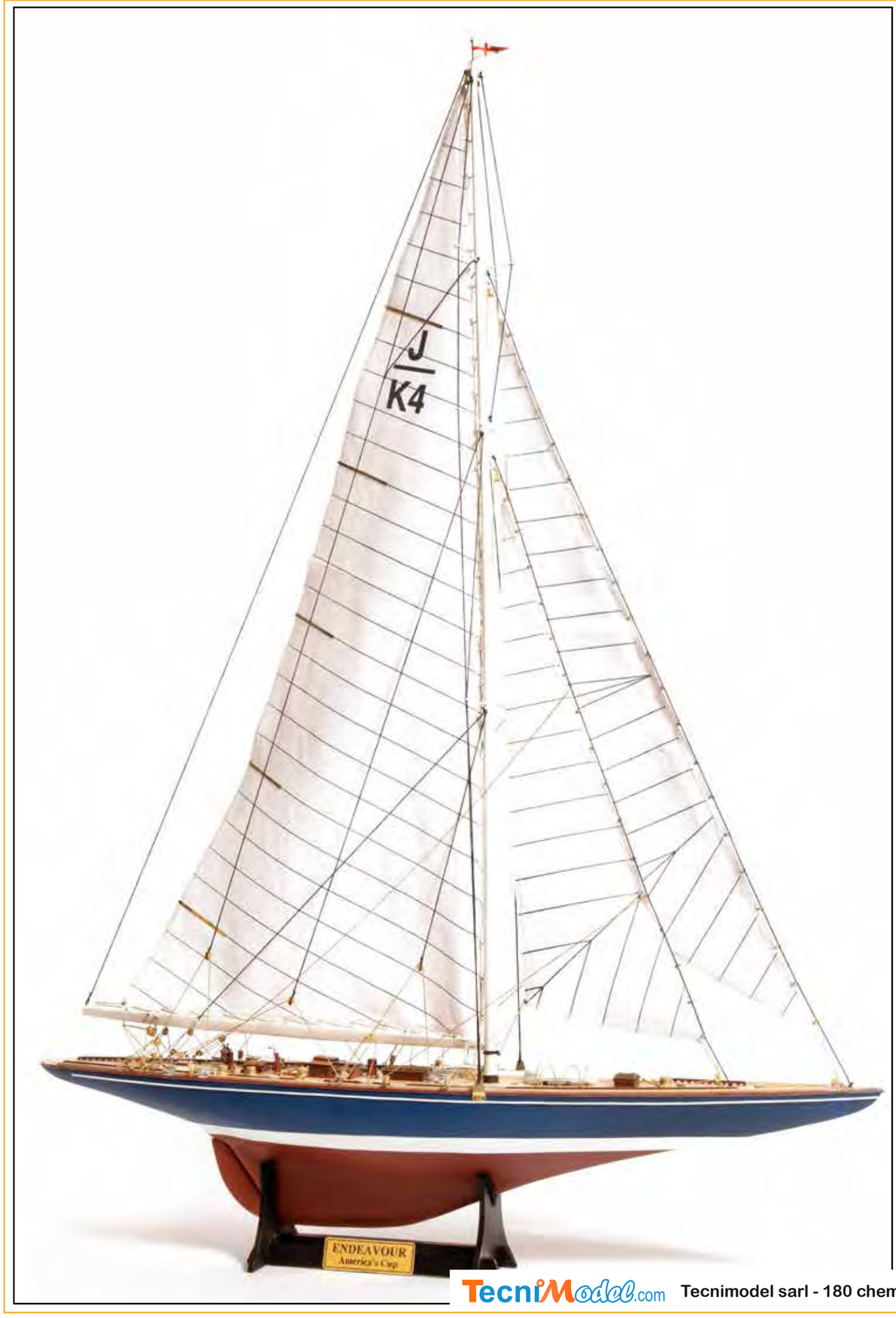

JT17
JT19
JT19
VT1
H
JT18
H
H




JT27


JT27
K4
J


JT27
JT26
JT25
K4
J
VT3







TecniModel.com Tecnimodel sarl - 180 chemin de Charlieu - ZA des Massas - 07430 St Clair - 09 72 43 82 43.

OCCRE

4

Endeavour America's Cup

Ref.12013

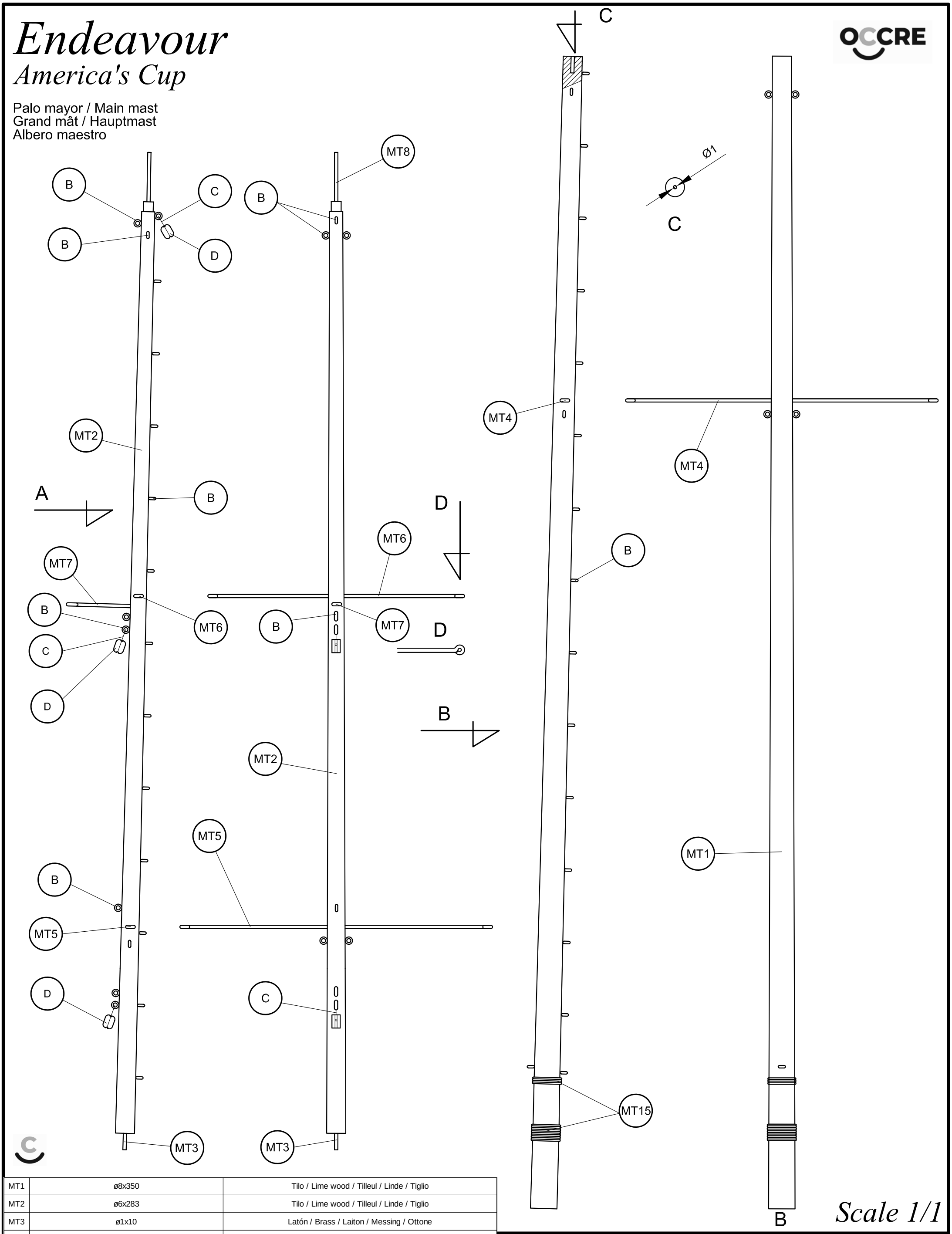
Planos de mástiles, velas y plantillas
Mast and sail plans and templates
Plans des mâts, voiles et bases
Piani degli alberi, vele e sagome
Pläne für bemastung und segel und schablonen

TecniModel.com Tecnimodel sarl - 180 chemin de Charlieu - ZA des Massas - 07430 St Clair - 09 72 43 82 43.
reserved -Todos los derechos reservados.

Endeavour

America's Cup

Palo mayor / Main mast
Grand mât / Hauptmast
Albero maestro



MT1	ø8x350	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
MT2	ø6x283	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
MT3	ø1x10	Latón / Brass / Laiton / Messing / Ottone
MT4	ø1x50	Latón / Brass / Laiton / Messing / Ottone
MT5	ø1x50	Latón / Brass / Laiton / Messing / Ottone
MT6	ø1x50	Latón / Brass / Laiton / Messing / Ottone
MT7	ø1x25	Latón / Brass / Laiton / Messing / Ottone
MT8	ø1x15	Latón / Brass / Laiton / Messing / Ottone
C	ø0,15x100	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
D	4	

Scale 1/1

A *Punta* *Pins* *Pointes* *Stifte*

B *Cáncamo* *Eyebolts* *Piton à oeil* *Tragöse*

D *Moton* *Blocks* *Poulie* *Blockrolle* *Bozzello*

E *Cuadernal* *Double blocks* *Poulie double* *Block* *Costale*

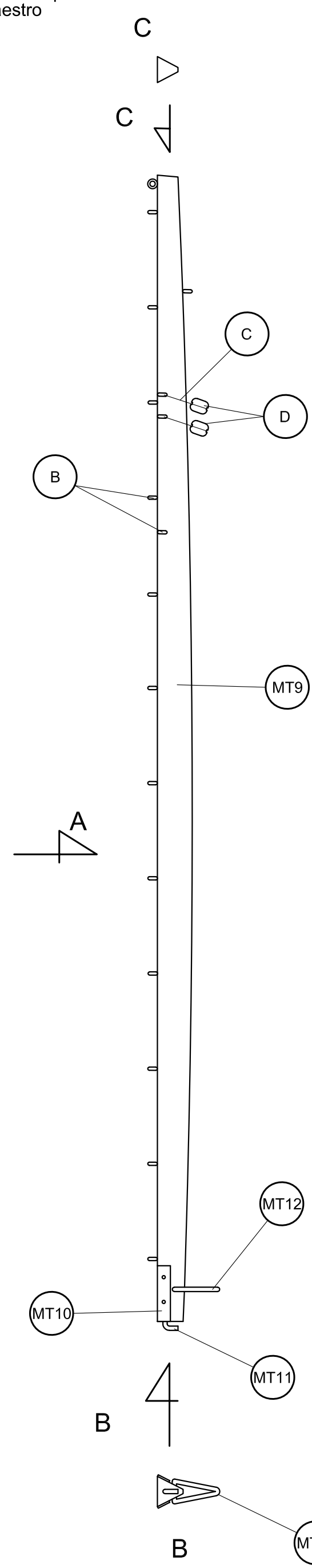
H *Anilla* *Rings* *Oeil* *Öse* *Anello*

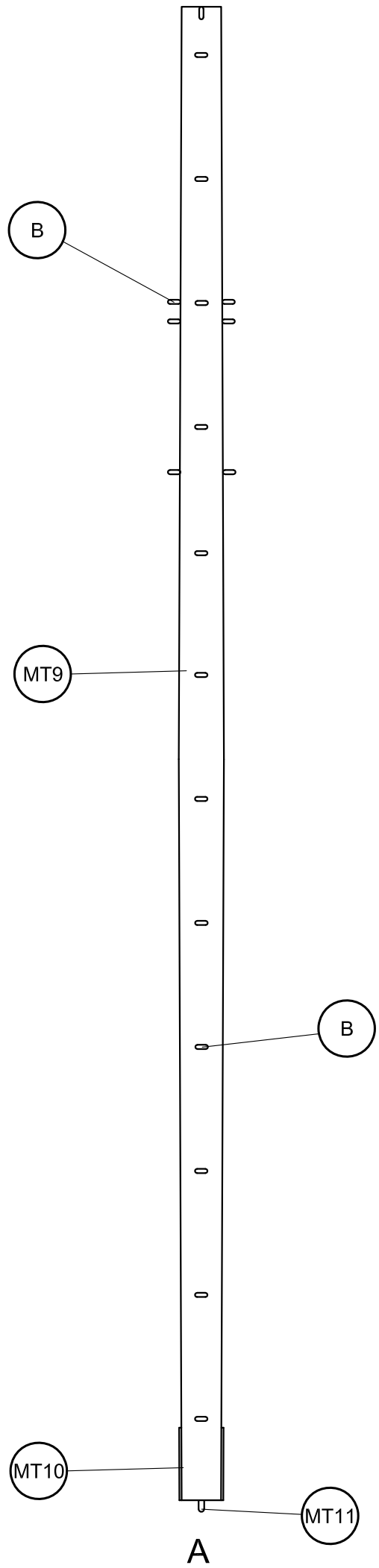
TecniModel.com Tecnimodel sarl - 180 chemin de Charlieu - ZA des Massas - 07430 St Clair - 09 72 43 82 43.

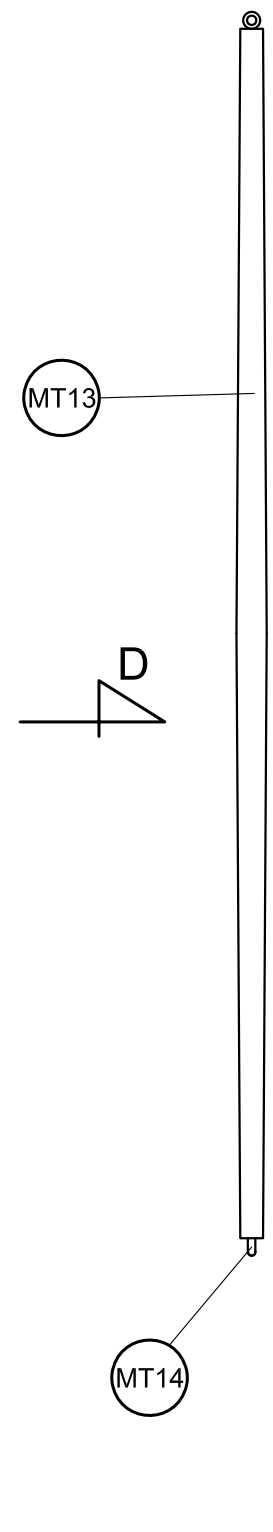
Endeavour

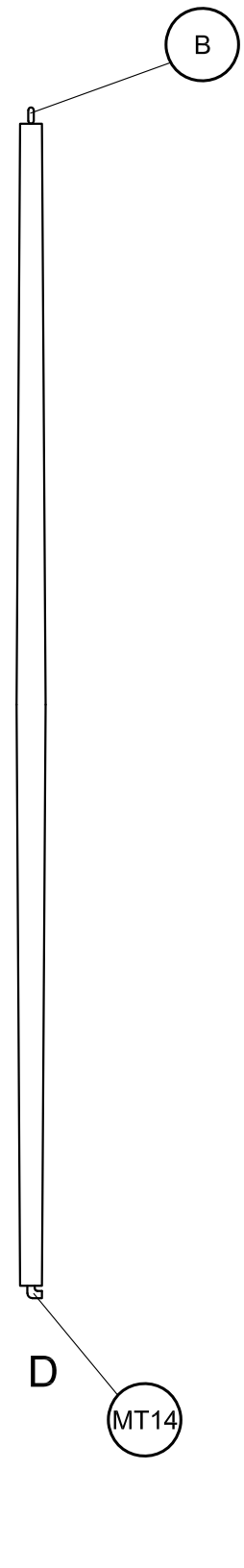
America's Cup

Palo mayor / Main mast
Grand mât / Hauptmast
Albero maestro









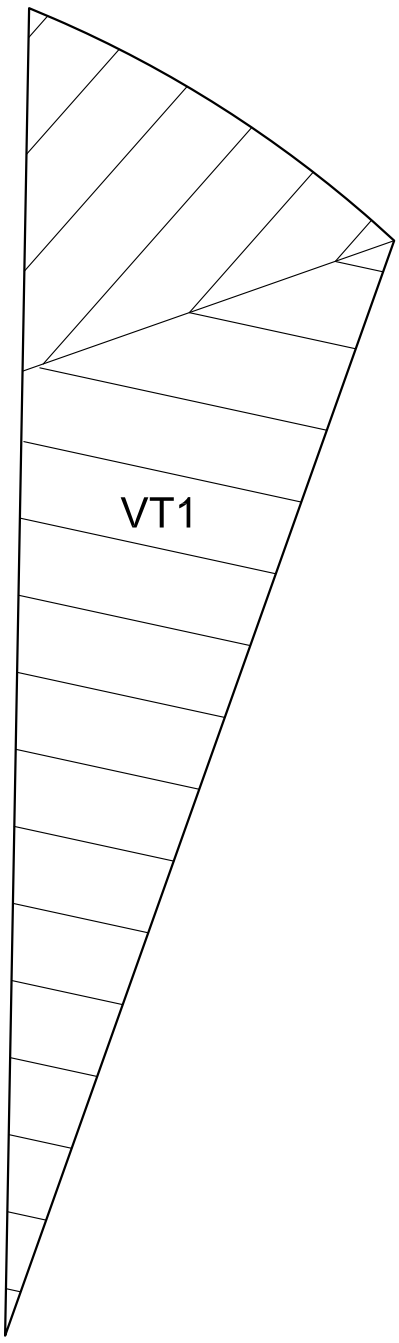
Scale 1/1

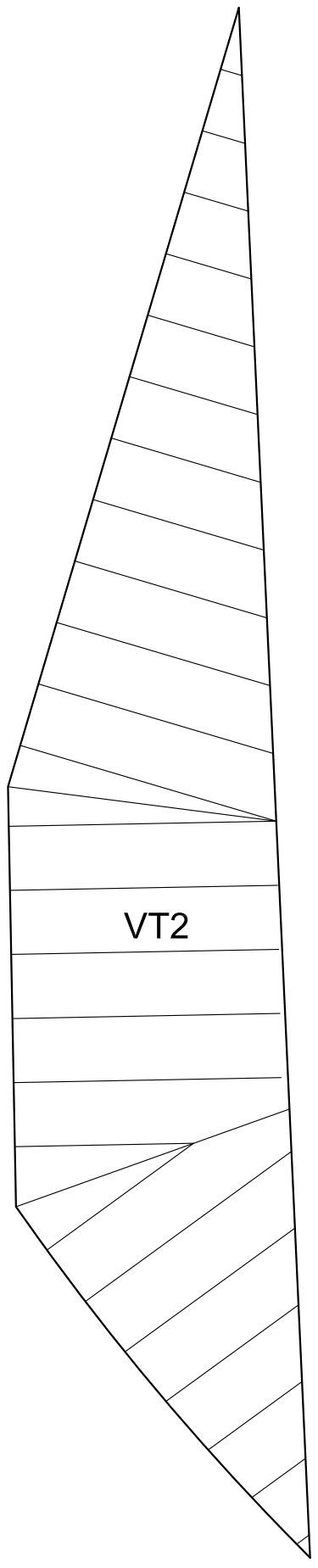
MT9	8x8x265	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
MT10	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
MT11	ø1x10	Latón / Brass / Laiton / Messing / Ottone
MT12	ø1x40	Latón / Brass / Laiton / Messing / Ottone
MT13	ø4x160	Tilo / Lime wood / Tilleul / Linde / Tiglio
MT14	ø1x8	Latón / Brass / Laiton / Messing / Ottone
MT15	ø0,50x350	Hilo marrón / Brown thread / Fil brun /braunes Baumwollfaden / Filo marrone
C	ø0,15x100	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
		Madera / Wood / Bois / Holz / Legno

TecniModel.com Tecnimodel sarl - 180 chemin de Charlieu - ZA des Massas - 07430 St Clair - 09 72 43 82 43.

Endeavour

America's Cup





OCCRE

5

Endeavour America's Cup

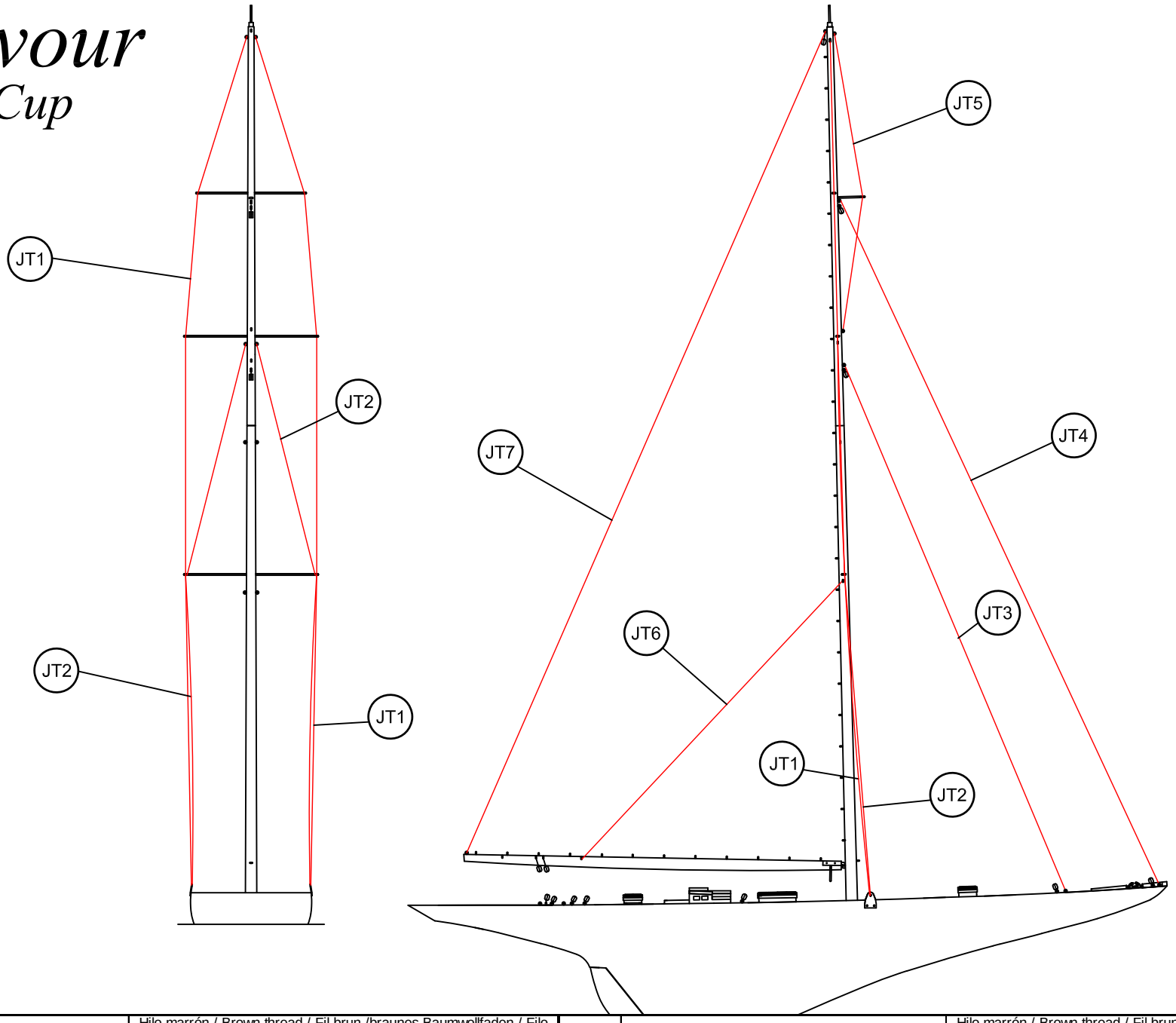
Ref.12013

Planos de jarcia
Rigging plans
Plans des gréements
Piani delle sartie
Pläne der takelung

TecniModel.com Tecnimodel sarl - 180 chemin de Charlieu - ZA des Massas - 07430 St Clair - 09 72 43 82 43. reserved -Todos los derechos reservados.

Endeavour
America's Cup

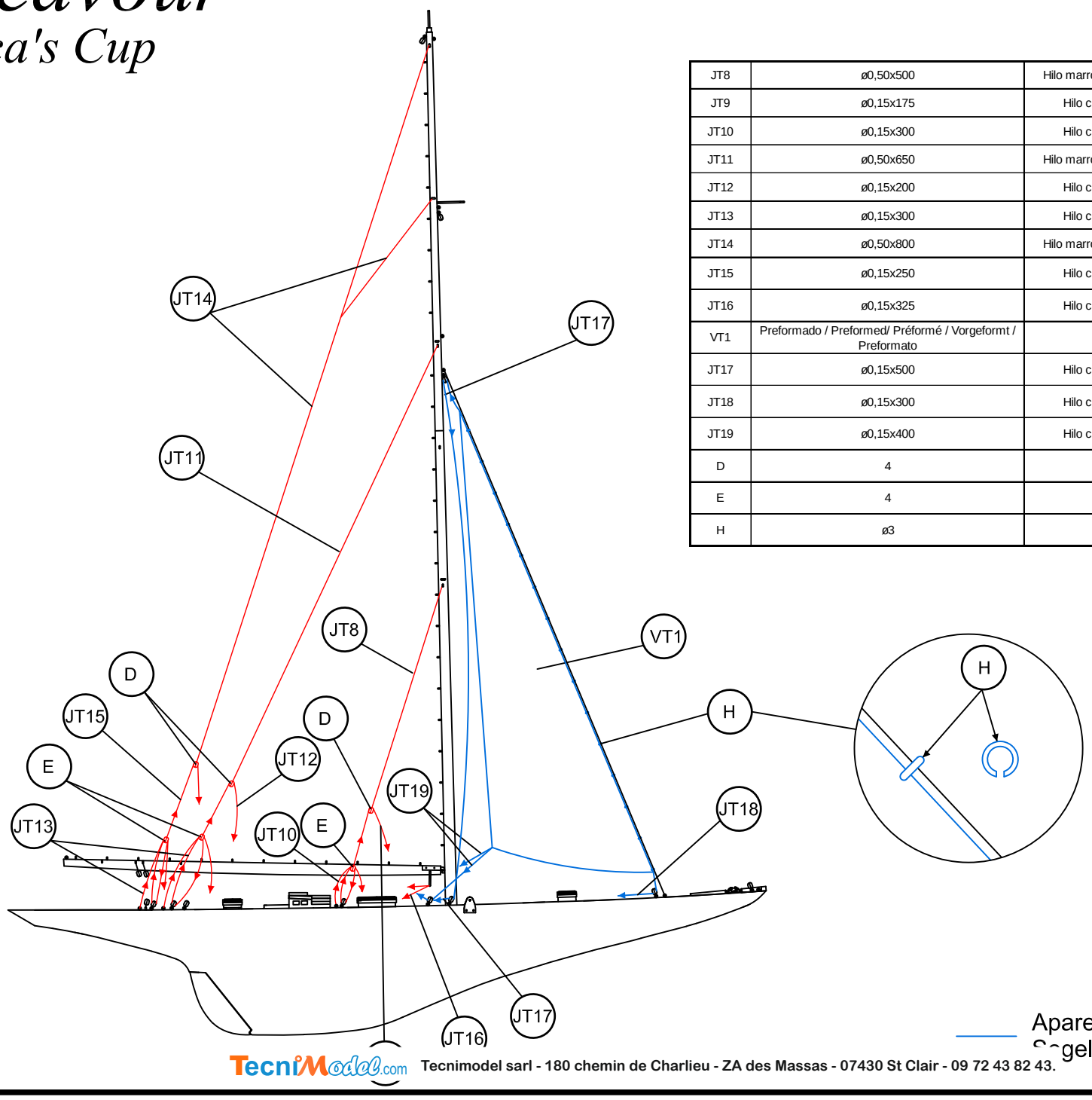
A



JT1	ø0,50x900	Hilo marrón / Brown thread / Fil brun /braunes Baumwollfaden / Filo marrone	JT5	ø0,50x350	Hilo marrón / Brown thread / Fil brun /braunes Baumwollfaden / Filo marrone
JT2	ø0,50x700	Hilo marrón / Brown thread / Fil brun /braunes Baumwollfaden / Filo marrone	JT6	ø0,50x400	Hilo marrón / Brown thread / Fil brun /braunes Baumwollfaden / Filo marrone
JT3	ø0,50x600	Hilo marrón / Brown thread / Fil brun /braunes Baumwollfaden / Filo marrone	JT7	ø0,50x900	Hilo marrón / Brown thread / Fil brun /braunes Baumwollfaden / Filo marrone
JT4	ø0,50x950	Hilo marrón / Brown thread / Fil brun /braunes Baumwollfaden / Filo marrone			

Endeavour
America's Cup

B



JT8	ø0,50x500	Hilo marrón / Brown thread / Fil brun /braunes Baumwollfaden / Filo marrone
JT9	ø0,15x175	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
JT10	ø0,15x300	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
JT11	ø0,50x650	Hilo marrón / Brown thread / Fil brun /braunes Baumwollfaden / Filo marrone
JT12	ø0,15x200	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
JT13	ø0,15x300	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
JT14	ø0,50x800	Hilo marrón / Brown thread / Fil brun /braunes Baumwollfaden / Filo marrone
JT15	ø0,15x250	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
JT16	ø0,15x325	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
VT1	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Tela / Cloth / Étoffe / Stoff / Panno
JT17	ø0,15x500	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
JT18	ø0,15x300	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
JT19	ø0,15x400	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
D	4	Madera / Wood / Bois / Holz / Legno
E	4	Madera / Wood / Bois / Holz / Legno
H	ø3	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone

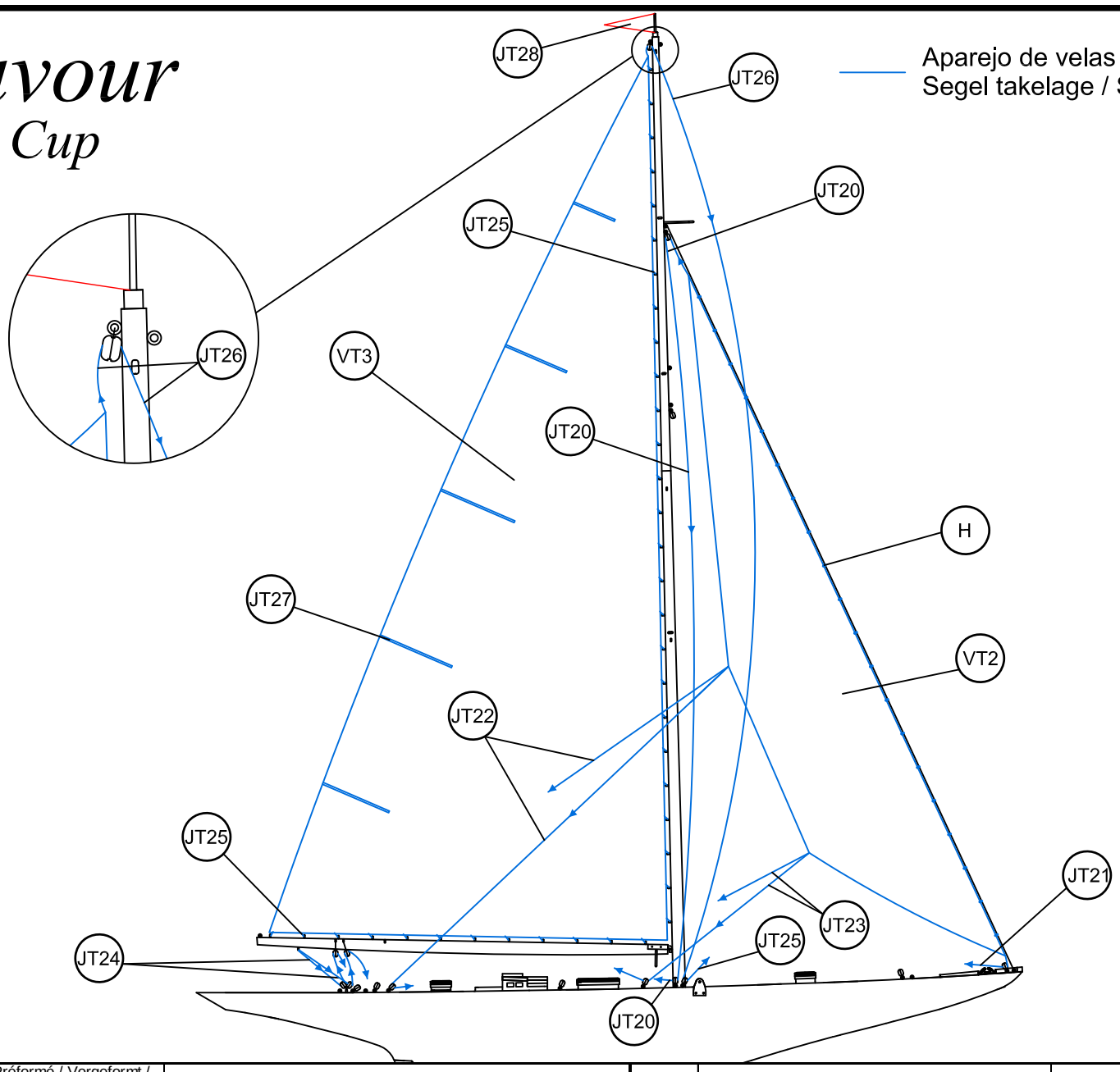
Aparejo de velas / Sail rig / Gréement
Segel takelage / Sartiame da vela

TecniModel.com Tecnimodel sarl - 180 chemin de Charlieu - ZA des Massas - 07430 St Clair - 09 72 43 82 43.

Endeavour
America's Cup

Aparejo de velas / Sail rig / Gréement
Segel takelage / Sartiame da vela

C

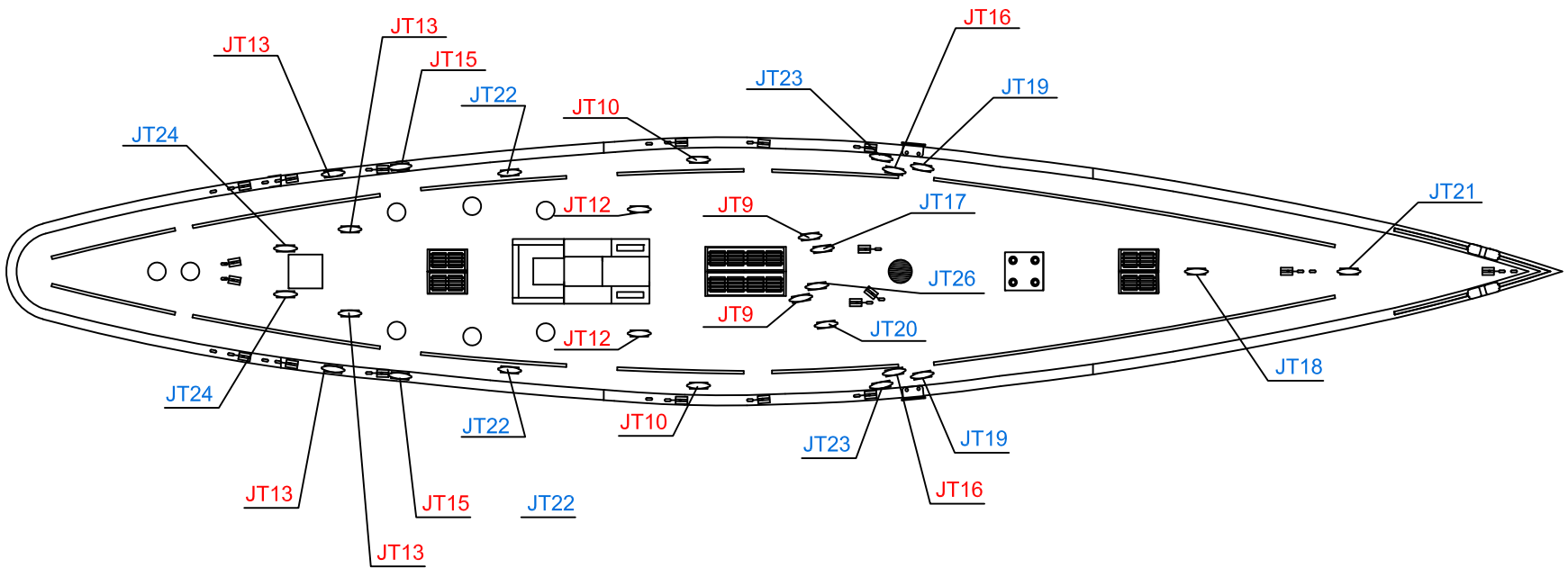


VT2	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Tela / Cloth / Étoffe / Stoff / Panno	JT24	ø0,15x350	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
VT3	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Tela / Cloth / Étoffe / Stoff / Panno	JT25	ø0,15x2000	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
JT20	ø0,15x600	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo	JT26	ø0,15x900	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo
JT21	ø0,15x450	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo	JT27	2x100	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone
JT22	ø0,15x600	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo	JT28	Preformado / Preformed/ Préformé / Vorgeformt / Preformato	Tela / Cloth / Étoffe / Stoff / Panno
JT23	ø0,15x350	Hilo crudo / Raw thread / Fil brut / Rohes Baumwollfaden / Filo crudo	H	ø3	Latón / Brass / Latón / Messing / Ottone

Endeavour
America's Cup

Aparejo de velas / Sail rig / Gréement
Segel takelage / Sartiame da vela

D



Endeavour

America's Cup

PL-01

